

FAN HEATER TRHV 2000 A1

HEIZVENTILATOR TRHV 2000 A1

VENTILATEUR-CHAUFFAGE TRHV 2000 A1



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

FAN HEATER

Operating and Safety Instructions

⚠ This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(FR) (BE) (CH)

VENTILATEUR-CHAUFFAGE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

⚠ Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

(CZ)

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

(SK)

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

⚠ Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

(DK)

VARMEVENTILATOR

Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

⚠ Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.

(HU)

FŰTŐVENTILÁTOR

Kezelési és biztonsági utalások

⚠ A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas.

(DE) (AT) (CH)

HEIZVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

(NL) (BE)

VERWARMINGSVENTILATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

⚠ Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

(PL)

WENTYLATOR GRZEWCZY

Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa

⚠ Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

(ES)

VENTILADOR CALEFACTOR

Instrucciones de utilización y de seguridad

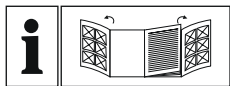
⚠ Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

(IT) (MT) (CH)

VENTILATORE AD ARIA CALDA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

⚠ Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.



GB IE NI CY MT

Before reading, fold out the page with the images and familiarise yourself with all the features of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed rozpoczęciem czytania rozłóż stronę zawierającą rysunki, a następnie zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, skal du folde siden ud med illustrationer og derefter gøre dig bekendt med alle enhedens funktioner.

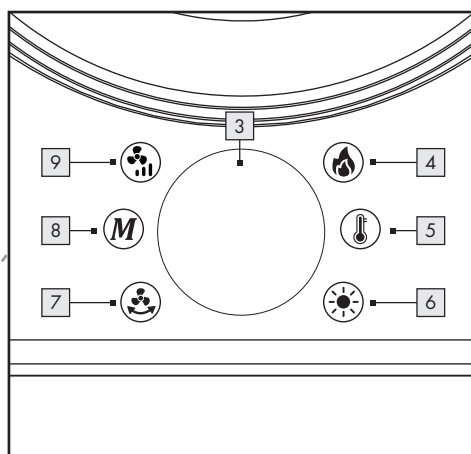
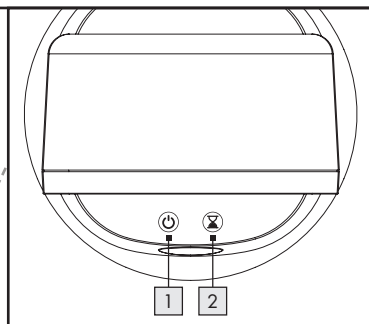
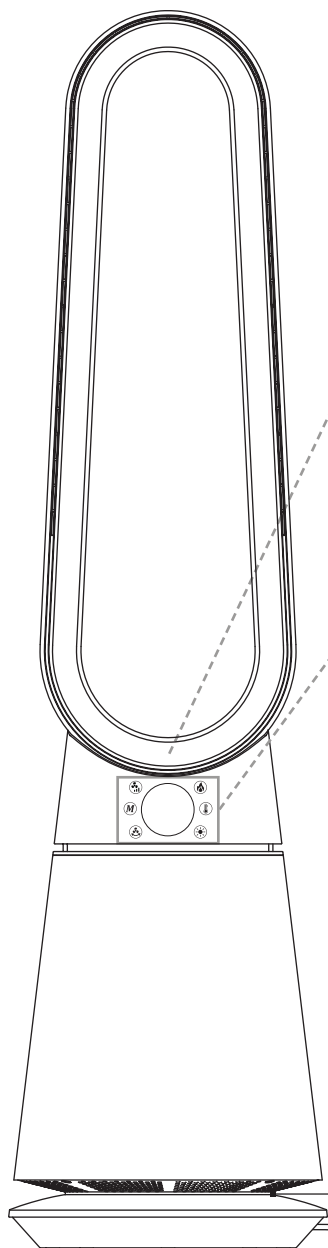
IT MT CH

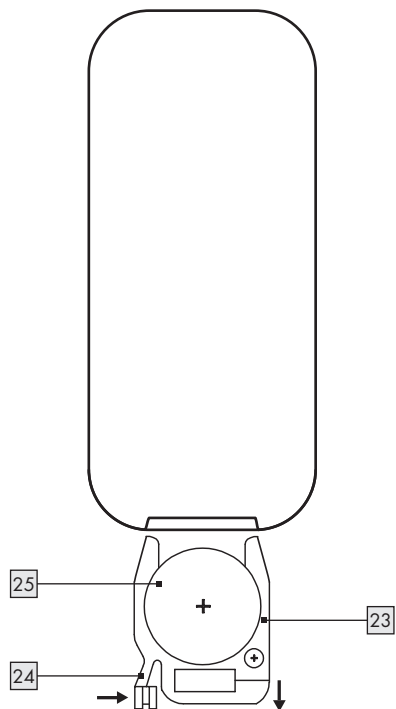
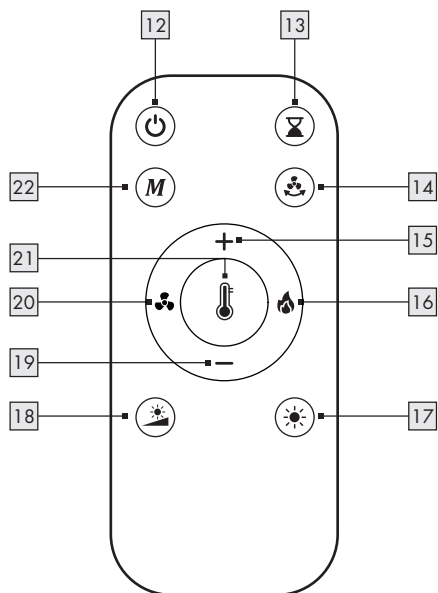
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Instructions	Page	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	45
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	65
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	85
PL	Wskazówki użytkowania i bezpieczeństwa	Strona	105
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	125
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	145
DK	Bedjenings- og sikkerhedsinstruktioner	Side	165
IT/MT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	185
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	205





1. Introduction	7
1.1 Intended Use	7
1.2 Scope of Delivery	7
1.3 Equipment	7
1.4 Technical Data	7
2. Safety indications	10
2.1 General safety indications: Safety of electrical appliances for home use	10
2.2 Specific safety indications: Special requirements for room heating appliances	11
2.3 Information about batteries	12
3. Before you start the device	14
3.1 Device Installation	14
3.2 Remote control: How to insert or change the battery	14
4. Starting Up	14
4.1 Standby mode	14
5. Control on the device	14
5.1 Switch on the device 	14
5.2 Switch off the device 	15
5.3 Select operating mode 	15
5.4 Select ventilation levels 	15
5.5 Timer function 	16
5.6 Oscillation function 	16
5.7 Select heating levels 	16
5.8 Set temperature 	16
5.9 LED atmospheric light function 	17
5.9.1 Setting the brightness of the LED atmospheric light 	17
5.10 Frost monitor function	17

6. Control with the remote control	17
6.1 Switch on the device 	17
6.2 Switch off the device 	17
6.3 Select operating mode 	17
6.4 Select ventilation levels 	18
6.5 Timer function 	18
6.6 Oscillation function 	18
6.7 Select heating levels 	18
6.8 Set temperature 	19
6.9 LED atmospheric light function 	19
6.9.1 Setting the brightness of the LED atmospheric light 	19
7. Troubleshooting	20
8. Maintenance, cleaning and storage	21
9. Disposal	21
10. Resource efficiency	21
10.1 Availability and maximum delivery times for spare parts	21
11. ROWI Germany GmbH Warranty	22
12. Service	23

FAN HEATER TRHV 2000 A1

1. Introduction

We congratulate you on your new device purchase. You have thus opted for a high quality product. These Directions for Use are an integral part of this product. They contain important information for safety, use and disposal. Prior to the product use, make yourself familiar with all instructions for use and safety. Use the product only as described and only for the specified fields of use. If you hand on the product to third parties, also hand over all the product documents.

1.1 Intended Use

This appliance is only intended for heating closed and dry rooms during the transitional period. It can be used as additional heating or temporary heating in well-insulated rooms up to approx. 18 m² in size. The appliance is not intended for use in rooms where special conditions prevail, such as corrosive or explosive atmospheres (dust, steam or gas). Do not use the device outdoors. Any other use or modification of the appliance is considered improper use and involves considerable risk of accidents. We accept no liability for damage resulting from improper use. The appliance is intended for private use only and not for commercial use.

1.2 Scope of Delivery

- 1 Fan heater TRHV 2000 A1
- 1 Remote control
- 1 Instruction manual

1.3 Equipment

Fan

- 1 On/off button
- 2 Timer button
- 3 Display
- 4 Heating level button
- 5 Temperature button
- 6 Brightness level button
- 7 Oscillation button
- 8 Mode button
- 9 Ventilation level button
- 10 LED atmospheric light
- 11 Supply cable

Remote control

- 12 On/off button
- 13 Timer button
- 14 Oscillation button
- 15 Plus button
- 16 Heating level button
- 17 LED atmospheric light
- 18 Brightness level button
- 19 Minus button
- 20 Ventilation level button
- 21 Temperature button
- 22 Mode button

- 23 Battery compartment
- 24 Tab
- 25 Button cell (battery)

1.4 Technical Data

- Input voltage: 220-240 V~
- Rated frequency: 50-60 Hz
- Output power: 2000 W
- Protection class: ☐
- Mains cable length: 1,8 m

Remote control (only for use with Fan heater TRHV 2000 A1)

 Battery supply: 3 V  (Direct current)
CR2025

 : Lithium-Batterie

Battery manufacturer

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Mail: gd@gdtiangiu.com

Website: http://www.tmmq.cn

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): TRHV 2000 A1

Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N/A	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Power consumption			
In off mode	P_o	N/A	W
In standby mode	P_{sm}	0.46	W
In idle mode	P_{idle}	0.46	W
In network standby	P_{nsm}	N/A	W
Standby mode with display information or status			[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode			
	$\eta_{s,on}$	91.5	%

Item	Unit
------	------

Type of heat output/room temperature control (select one)

single stage heat output and no room temperature control	[no]
Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
with mechanic thermostat room temperature control	[no]
with electronic room temperature control	[yes]
electronic room temperature control plus day timer	[no]
electronic room temperature control plus week timer	[no]

Other control options (multiple selections possible)

room temperature control, with presence detection	[no]
room temperature control, with open window detection	[no]
with distance control option	[no]
with adaptive start control	[no]
with working time limitation	[yes]
with black bulb sensor	[no]
self-learning functionality	[no]
control accuracy	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY

Required information for comfort fans:

Designation	Symbol	Value	Unit
Maximum volume flow	F	14.6	m ³ /min
Fan Power consumption	P	27.1	W
Service ratio	SV	0.54	(m ³ /min)/W
Power consumption in standby mode	P _{sb}	0.46	W
Fan Sound power level	L _{WA}	55.9	dB(A)
Maximum air speed	c	3.0	m/s
Seasonal electricity consumption	Q	9.19	kWh/a
Measurement standard for determining service ratio	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY

2. Safety indications



Read all the safety indications and instructions.



Failure to adhere to the safety indications and instructions may cause serious injuries and/or property damages.

Please keep all the safety indications and instructions for future use.

2.1 General safety indications:

Safety of electrical appliances for home use

- This appliance can be used by children of 8 years and more as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or are instructed in the safe use of the appliance and understand the ensuing dangers. Children may not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance by the user may not be carried out by children not under supervision.
- No measures need to be taken by the user to set the product to 50 or 60 Hz or 220 or 240 V. The product adjusts automatically to the correct frequency or voltage.
- If the supply cable for this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service or a similarly qualified person in order to avoid any dangers.

2.2 Specific safety indications:

Special requirements for room heating appliances



WARNING! Do not cover!

To avoid the heater overheating, it must not be covered.

- The heater may not be placed directly beneath a wall mains socket.
- Do not use this heater in the direct vicinity of a bathtub, a shower or a swimming pool.
- Do not commission an appliance which has been dropped.
- Do not use if visible signs of damages can be seen on the heater.
- The heater must be placed on a firm, flat and level base.
- **WARNING!** The heater may not be used in small rooms where people live who are not able to leave the room independently unless constant monitoring is guaranteed.
- **WARNING!** Fire danger! To reduce the danger of fire, keep textiles, curtains and other combustible materials at least 1 m away from the air outlet.
- Children of less than 3 must be kept away unless they are constantly monitored.
- Children between 3 and 8 may only switch the appliance on and off if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers, with the prerequisite that the appliance is placed or installed in its normal operating position. Children between 3 and 8 may not plug the plug into the mains socket, control the appliance, clean it and/or not carry out user maintenance.



Warning against hot surfaces!

ATTENTION: Some parts of the product may become extremely hot and cause burns. Special care is required if children and vulnerable persons are present.



The appliance is only suitable for indoor operation.



Danger to life due to electrical current!

Danger to life in case of contact with live cables or components!

2.3 Information about batteries



Keep out of reach of children.

Swallowing can lead to injury, perforation of soft tissue and to death. Severe burns can occur within 2 hours of swallowing.



Seek medical advice immediately.

- Incorrect use of batteries may result in fire, explosion, leakage of dangerous substances, or other hazard!
- Do not throw batteries into the fire and do not expose them to high temperatures.
- Do not open, deform or short-circuit the batteries. Otherwise, the contained chemicals can leak out of them.
- Do not try to recharge batteries. Recharging is only allowed for batteries which are marked as "rechargeable". There is a danger of explosion!
- Always remove rechargeable batteries from the device to charge them.

- Regularly check the batteries. Leaking chemicals can cause heavy damage to the device. Dealing with damaged or leaking batteries, exercise a particular caution.
- Risk of chemical burns! Wear protective gloves.
- Chemicals escaping from a battery can cause skin irritation.
- In case of contact with skin, rinse with much water. In case of contact with eyes, do not rub your eye, but rinse it with water and immediately visit a doctor.
- Different types of batteries or accumulators as well as new and old batteries must not be used together.
- When inserting the battery, pay especial attention to the correct polarity. Wrong polarity can cause risk of bursting.
- Remove the batteries from the unit if you are not going to use it for a long time or if you want to store it.
- Insert the batteries according to the polarity.
- Do not allow children to replace batteries without supervision by an adult.
- Always choose the right size and the right battery type for the intended use. The information sheet enclosed with the device which is meant to assist you in choosing the right batteries should be kept for reference.
- Clean the battery contacts and also the contacts of the equipment before installing the batteries.
- Remove used up batteries immediately.
- Do not dismantle the batteries.
- If the battery compartment does not close securely, do not use the remote control any more and keep it away from children.
- Please avoid extreme conditions and temperatures which can adversely affect the batteries/rechargeable batteries, e.g. placing them on radiators/direct solar radiation.
- The connection terminals must not be short-circuited.

3. Before you start the device

3.1 Device Installation

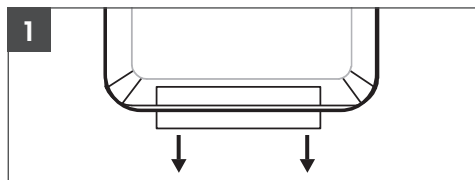
- Remove all packaging material and all transport bracing from the device.

For a safe and trouble-free running of the device, choose the installation location which meets the following requirements:

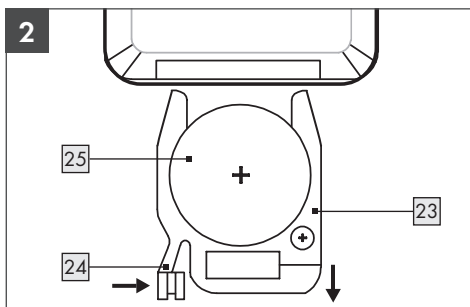
- The floor should be firm, flat and horizontal.
- Keep the following minimum clearances from the device housing: 30 cm from its lateral side, 30 cm above, 30 cm from its rear side and 1 m from its front side.
- Do not place the device in a hot and wet or very humid environment or near combustible material.
- The socket should be easily accessible so that the mains connection cable can be easily disconnected, if necessary.
- Temperature range: from 0 to +40 °C
- Humidity (no condensation): 5–75 %

3.2 Remote control: How to insert or change the battery

- The remote control unit is delivered together with a lithium button cell **25**. To enable the remote control, remove the plastic tape that protrudes from the battery compartment **23** (see Figure 1).



- If the remote control battery needs to be replaced, insert a new 3-volt lithium button cell. Pay attention to the type of lithium button cell (CR2025).
- Press the tab **24** on the battery compartment **23** of the remote control toward the centre. Now pull out the battery compartment **23** (see Figure 2).



- Remove the old battery **25**.
- Insert a new 3V-button-cell battery (type CR2025). Pay attention to the correct polarity.
- Push the battery compartment **23** back into the remote control unit until the tab **24** snaps into place.

4. Starting Up

4.1 Standby mode

- Plug the power cord **11** of the device into a wall outlet. The appliance is now supplied with power. A short signal tone sounds.
- A circular movement is shown on the display **3** for approx. 20 seconds (charging process) when the device is started up.

Note: The display goes out. The device is now in standby mode and can be put into operation.

5. Control on the device

5.1 Switch on the device

Note: The buttons have a signal tone feedback. The white dot on the display signals active fan operation. The red dot signals active heating mode.

- Press the button  **1** to switch the product on. The appliance starts directly at ventilation level "003" when first used.
- The next time it is used, the appliance starts at the same ventilation level that was selected during the last operation.

- If the mains plug is disconnected in the meantime, the appliance restarts in ventilation level "003".

Note: During operation, the display **3** remains illuminated for approx. 20 seconds before the display goes out and switches to standby mode.

5.2 Switch off the device

- To switch the device back to standby mode after operation, press the button  **1**.

NOTE: The appliance switches off while the display **3** shows "000" for approx. 20 seconds and then also switches off.

5.3 Select operating mode

- To change an operating mode, press the button  **8** repeatedly until the desired mode is shown on the display **3**. You can choose between power, sleep, natural and ECO mode.

Display	Operating mode
-P-	Power mode The appliance switches to the highest level of ventilation mode
-S-	Sleep mode The maximum speed in sleep mode is level 10. In sleep mode, the speed is reduced by 4 levels and increases by 2 levels after 10 seconds and again by 2 levels after a further 10 seconds. The set speed is thus reached again. This interval runs for 30 minutes. After this time, the appliance reduces the speed by 2 levels each time. This is repeated until level 2 is reached.

-n-	Nature mode Simulation of natural gusts of wind. Every 10 seconds, the speed is reduced or increased by 4 levels of the set ventilation level. Note: The lowest adjustable speed in natural mode is therefore level 5 and the highest speed is level 16.
ECO	ECO mode Only active in heating mode. Preset to 22 °C (the user cannot set the temperature). - If the room temperature is below 18 °C, the appliance operates at high speed - if the room temperature is between 18-22 °C, the appliance operates at low speed - if the room temperature is above 22 °C, the appliance operates at the lowest fan speed

Note: ECO mode can only be selected in heating mode. If you change the speed during an active operating mode, the operating mode is deactivated and must be reactivated.

5.4 Select ventilation levels

- Press the button  **9** repeatedly to reach the desired ventilation level.
- You can choose between 20 different ventilation levels.
- The desired ventilation level is adopted directly.

5.5 Timer function

The timer is used to switch the appliance off automatically after a preset time. The timer function can be set for up to 12 hours.

- During operation, press the button  **[2]** to access the timer function.
- Press button  **[2]** repeatedly to set the desired time. Starting with 15 - 30 - 45 minutes, as soon as the first hour is reached, the display jumps hour by hour.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Wait approx. 10 seconds until the settings are applied.
- After successful acceptance, the display returns to the current fan speed.

NOTE: A small dot flashes at the bottom right of the display **[3]**, simulating the timer.

5.6 Oscillation function

- Press the oscillation button  **[7]** to switch the oscillation of the appliance on or off.
- When successfully activated, the selected oscillation level is shown on the display **[3]**.
- You can choose between 4 levels from 30°-60°-90°-120°.
- The oscillation function ensures that the discharged air is distributed.
- If the display is in standby mode, press the oscillation button  **[7]** as much as the oscillation stops.

5.7 Select heating levels

- Press the button  **[4]** to switch to heating mode.
- Press the button repeatedly to increase the desired ventilation level.
- You can choose between 10 different ventilation levels.

5.8 Set temperature

- Press the button  **[5]** to set the desired temperature. 25 °C is the preset temperature.
- You can set the temperature from 5 °C - 35 °C.
- The desired temperature setting is adopted directly.

Note: The heating is only activated if the set temperature is above the current room temperature. As soon as the room temperature falls below the set temperature, the appliance switches on automatically until the set temperature is reached again. In this way, the room temperature remains constant and power consumption is kept as low as possible.

Note: The default setting for the heating is 25 °C. If the room temperature falls below 0 °C, the LED display only shows --- as these cannot be displayed.

- The appliance switches off automatically if it has been in continuous operation for 12 hours.

Note: The heater initially emits heat from the left-hand air outlet and after about 20 seconds emits heat from the right-hand side. This is a normal process.

- After the appliance has been switched off from heating mode, it automatically switches to blower mode and blows out a stream of air for approx. 30 seconds to allow the heating element to cool down.
- The 30-second countdown timer is displayed on the LED screen.

5.9 LED atmospheric light function

- Press the button   to start the atmospheric light function.
- Press the ambience button repeatedly to set the desired color scheme (white, blue, green, red, purple).
- When you have reached the color purple, press the ambience button again to switch to the color change. The colors change automatically after a few seconds.
- To end the atmospheric light function, press the ambience button again once the color change has been reached.

5.9.1 Setting the brightness of the LED atmospheric light

- Press and hold the button   for 1-2 seconds to adjust the brightness of the light.

Note: Up to 4 brightness levels can be set for each light color.

5.10 Frost monitor function

- The appliance switches on automatically when the ambient temperature falls below 7 °C and switches off again above 10 °C ambient temperature.

6. Control with the remote control

6.1 Switch on the device

Note: The buttons have a signal tone feedback. The white dot on the display signals active fan operation. The red dot signals active heating mode.

- Press the button   to switch the product on. The appliance starts directly at ventilation level "003" when first used.

- The next time it is used, the appliance starts at the same ventilation level that was selected during the last operation.
- If the mains plug is disconnected in the meantime, the appliance restarts in ventilation level "003".

6.2 Switch off the device

- To switch the appliance back to standby mode after operation, press the button  .

NOTE: The appliance switches off while the display  shows "000" for approx. 20 seconds and then also switches off.

6.3 Select operating mode

- To change an operating mode, press the button   repeatedly until the desired mode is shown on the display . You can choose between power, sleep, natural and ECO mode.

Display	Operating mode
-P-	Power mode The appliance switches to the highest level of ventilation mode
-S-	Sleep mode The maximum speed in sleep mode is level 10. In sleep mode, the speed is reduced by 4 levels and increases by 2 levels after 10 seconds and again by 2 levels after a further 10 seconds. The set speed is thus reached again. This interval runs for 30 minutes. After this time, the appliance reduces the speed by 2 levels each time. This is repeated until level 2 is reached.

-n-	Nature mode Simulation of natural gusts of wind. Every 10 seconds, the speed is reduced or increased by 4 levels of the set ventilation level. Note: The lowest adjustable speed in natural mode is therefore level 5 and the highest speed is level 16.
ECO	ECO mode Only active in heating mode. Preset to 22 °C (the user cannot set the temperature). - If the room temperature is below 18 °C, the appliance operates at high speed - if the room temperature is between 18-22 °C, the appliance operates at low speed - if the room temperature is above 22 °C, the appliance operates at the lowest fan speed

Note: ECO mode can only be selected in heating mode. If you change the speed during an active operating mode, the operating mode is deactivated and must be reactivated.

6.4 Select ventilation levels

- To switch to fan mode, press the button  **20**.
- Press the button  **15** repeatedly to increase the desired ventilation level.
- Press the button  **19** repeatedly to reduce the desired ventilation level.
- You can choose between 20 different ventilation levels.
- The desired ventilation level is adopted directly.

6.5 Timer function

The timer is used to switch the appliance off automatically after a preset time. The timer function can be set for up to 12 hours.

- Press the button  **13** during operation to access the timer function.
- Press the button  **13** repeatedly to set the desired time. Starting with 15 - 30 - 45 minutes, as soon as the first hour is reached, the display jumps hour by hour.
0:5-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Wait approx. 10 seconds until the settings are applied.
- After successful acceptance, the display returns to the current fan speed.

NOTE: A small dot flashes at the bottom right of the display **3** as long as the display is not in standby mode, which simulates the timer.

6.6 Oscillation function

- Press the oscillation button  **14** to switch the oscillation of the appliance on or off.
- When successfully activated, the selected oscillation level is shown on the display **3**.
- You can choose between 4 levels from 30°-60°-90°-120°.
- The oscillation function ensures that the discharged air is distributed.
- If the display is in standby mode, press the oscillation button  **14** twice until the oscillation stops.

6.7 Select heating levels

- Press the button  **16** to switch to heating mode.
- Press the button  **15** or  **19** repeatedly to set the desired ventilation level.
- You can choose between 10 different ventilation levels.

Note: The heating is only activated if the set temperature is above the current room temperature.

6.8 Set temperature

- Press the button  **21**, then use the button  **15** or  **19** to set the desired temperature. 25 °C is the preset temperature.
- You can set the temperature from 5 °C - 35 °C.
- The desired temperature setting is adopted directly.

Note: The heating is only activated if the set temperature is above the current room temperature. As soon as the room temperature falls below the set temperature, the appliance switches on automatically until the set temperature is reached again. In this way, the room temperature remains constant and power consumption is kept as low as possible.

Note: The default setting for the heating is 25 °C. If the room temperature falls below 0 °C, the LED display only shows --- as these cannot be displayed.

- The appliance switches off automatically if it has been in continuous operation for 12 hours.

Note: The heater initially emits heat from the left-hand air outlet and after about 20 seconds emits heat from the right-hand side. This is a normal process.

- After the appliance has been switched off from heating mode, it automatically switches to blower mode and blows out a stream of air for approx. 30 seconds to allow the heating element to cool down.
- The 30-second countdown timer is displayed on the LED screen.

6.9 LED atmospheric light function

- Press the button  **17** to start the atmospheric light function.
- Press the ambience button repeatedly to set the desired color scheme (white, blue, green, red, purple).
- When you have reached the color purple, press the ambience button again to switch to the color change. The colors change automatically after a few seconds in the RGB color space.
- To end the atmospheric light function, press the ambience button again once the color change has been reached.

6.9.1 Setting the brightness of the LED atmospheric light

- Press the button  **18** to adjust the brightness of the light.

Note: Up to 4 brightness levels can be set for each light color.

7. Troubleshooting

Error code	Problem	Possible cause(s)	Solution
E1	Undervoltage	1. Low/unstable power supply 2. Incorrect input voltage (e.g. 110V)	1. Check whether the power supply is stable and normal. 2. Ensure the correct voltage (e.g. 220-240 V).
E2	Overvoltage	1. High/unstable power supply 2. Incorrect voltage input (e.g. 260 V)	1. Check whether the power supply is stable and normal. 2. Ensure the correct voltage (e.g. 220-240 V).
E3	Fan wheel not turning	Faulty printed circuit board (PCB)	Check whether the problem has been resolved by unplugging the plug from the socket for about five minutes and then plugging it back in.
E4	Hardware overcurrent		
E5	Software overcurrent		
E6	Motor error	Motor without power supply	If you receive an error message, please contact our customer services directly. Lidl-services@rowi-group.com Service hotline: +800 7694 7694
E7	Communication error	Defective cable connection between the printed circuit boards (PCBs).	
E8	Tilt warning	1. Device tilts >30° 2. Tilt switch/PCB malfunction	Place the device on a flat, stable surface and check the tip-over protection.
E9	Faulty temperature sensor	1. Temperature sensor cable disconnected/loose. 2. Sensor needs recalibration. 3. Signal interference of the printed circuit board (PCB)	If you receive an error message, please contact our customer services directly. Lidl-services@rowi-group.com Service hotline: +800 7694 7694

Note: If the suggested solutions do not work, please contact our service hotline (chapter 11) for further assistance.

8. Maintenance, cleaning and storage

- Always disconnect the mains plug when the appliance is not in use and before cleaning or in the event of malfunctions!
- Only clean the appliance when it is switched off and cold.
- Make sure that no moisture enters the appliance during cleaning to avoid irreparable damage to the appliance.
- Only clean the housing with a dry, soft cloth. Never use abrasive and/or scratchy cleaning agents.
- Remove dust deposits from the appliance with a vacuum cleaner.
- Store the device in a dry environment.

9. Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centres.



These logos are only valid for Spain.



The Triman logo is valid in France only.



This product is subject to the European Directive 2012/19/EU. Do not dispose of the product in household waste, but via municipal collection points for material recycling! Further information on how to dispose of the discarded device can be obtained from your local authority or city council.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and may not be disposed of with domestic waste. Each consumer is legally obliged to return all batteries/rechargeable batteries to a collection point in his municipality/district or to the trade. This duty serves to ensure that batteries/rechargeable batteries can be directed to environmentally friendly disposal. Only return batteries/rechargeable batteries which are not charged. Batteries must be removed from the appliance prior to disposal.



Observe the labelling of the packaging materials when separating waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composites.

10. Resource efficiency

Your product has been designed to be durable and easy to maintain. To extend the life of your product, certain replacement parts are available after purchase.

10.1 Availability and maximum delivery times for spare parts

Details on spare part availability can be found on our website:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

or obtained directly from our service hotline.

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(free call from a German landline)

NOTE: Please note that replacement parts should only be installed by trained specialists. Repairs carried out by yourself will void the warranty and result in significant safety risks.

1.1. ROWI Germany GmbH Warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries or those made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 487583_2501) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



At www.lidl-service.com you can download this manual as well as many other manuals, product videos and installation software. This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and allow you to open your operating instructions simply by entering the article number (IAN 487583_2501).

12. Service

If any problems occur during use of your ROWI Germany product, please proceed as follows:

Contact us

You can contact the service team of ROWI Germany at:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANY
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free call from a German landline)

IAN 487583_2501

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

1. Einleitung	27
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	27
1.2 Lieferumfang	27
1.3 Ausstattung	27
1.4 Technische Daten	27
2. Sicherheitshinweise	30
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch	30
2.2 Spezifische Sicherheitshinweise: Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte	31
2.3 Hinweise zu Batterien	32
3. Vor der Inbetriebnahme	34
3.1 Gerät aufstellen	34
3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln	34
4. Inbetriebnahme	34
4.1 Standby-Modus	34
5. Steuerung am Gerät	34
5.1 Gerät einschalten 	34
5.2 Gerät ausschalten 	35
5.3 Betriebsmodus auswählen 	35
5.4 Ventilationsstufen  auswählen	36
5.5 Timer-Funktion 	36
5.6 Oszillations-Funktion 	36
5.7 Heizstufen  auswählen	36
5.8 Temperatur einstellen 	36
5.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion 	37
5.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen 	37
5.10 Frostwächterfunktion	37

6. Steuerung mit der Fernbedienung	37
6.1 Gerät einschalten 	37
6.2 Gerät ausschalten 	37
6.3 Betriebsmodus auswählen 	37
6.4 Ventilationsstufen  auswählen	38
6.5 Timer-Funktion 	38
6.6 Oszillations-Funktion 	38
6.7 Heizstufen  auswählen	39
6.8 Temperatur einstellen 	39
6.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion 	39
6.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen 	39
7. Fehlerbehebung	40
8. Wartung, Reinigung und Lagerung	41
9. Entsorgung	41
10. Ressourceneffizienz	42
10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen	42
11. Garantie der ROWI Germany GmbH	42
12. Service	43

HEIZVENTILATOR TRHV 2000 A1

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 18 m² verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

- 1 Heizventilator TRHV 2000 A1
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

Ventilator

- 1 Ein-/Aus-Taste
- 2 Timer-Taste
- 3 Display
- 4 Heizstufen-Taste
- 5 Temperatur-Taste
- 6 Helligkeitsstufen-Taste
- 7 Oszillations-Taste
- 8 Modus-Taste
- 9 Ventilationsstufen-Taste
- 10 LED-Atmosphärenlicht
- 11 Netzanschlussleitung

Fernbedienung

- 12 Ein-/Aus-Taste
- 13 Timer-Taste
- 14 Oszillations-Taste
- 15 Plus-Taste
- 16 Heizstufen-Taste
- 17 LED-Atmosphärenlicht
- 18 Helligkeitsstufen-Taste
- 19 Minus-Taste
- 20 Ventilationsstufen-Taste
- 21 Temperatur-Taste
- 22 Modus-Taste
- 23 Batteriefach
- 24 Lasche
- 25 Knopfzelle (Batterie)

1.4 Technische Daten

- Eingangsspannung: 220-240 V~
- Bemessungsfrequenz: 50-60 Hz
- Ausgangsleistung: 2000 W
- Schutzklasse: ☐
- Netzkabellänge: 1,8 m

Fernbedienung (nur zur Verwendung mit dem Heizventilator TRHV 2000 A1)

 Batterieversorgung: 3 V  (Gleichstrom)
CR2025

 : Lithium-Batterie

Hersteller der Batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Mail: gd@gdtiangiu.com

Website: http://www.tmmq.cn

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: TRHV 2000 A1

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N/A	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Leistungsaufnahme			
Im Aus-Modus	P_o	N/A	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	0,46	W
Im Leerlauf	P_{idle}	0,46	W
Im Standby-Netzbetrieb	P_{nsm}	N/A	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			[nein]
Saisonale Raumheizungs-Energieeffizienz im aktiven Modus	$\eta_{s,on}$	91,5	%

Angabe	Einheit
--------	---------

Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[ja]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]
selbstlernende Funktion	[nein]
Regelgenauigkeit	[nein]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

Erforderliche Angaben für Komfortventilatoren:

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumenstrom	F	14,6	m ³ /min
Ventilator Leistungsaufnahme	P	27,1	W
Serviceverhältnis	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,46	W
Ventilator Schallleistungspegel	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	3,0	m/s
Saisonaler Stromverbrauch	Q	9,19	kWh/a
Messnorm für Ermittlung Serviceverhältnis	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise: Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz bzw. auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

2.2 Spezifische Sicherheitshinweise:

Besondere Anforderungen für Raumheizgeräte



Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- **WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- **WARNUNG!** Brandgefahr! Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

2.3 Hinweise zu Batterien



Außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

Verschlucken kann zu Verletzungen, zur Perforation von Weichgewebe und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach der Einnahme auftreten. Sofort ärztlichen Rat einholen.



- Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer und setzen Sie sie keinen hohen Temperaturen aus.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar“ gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Aufladbare Batterien immer aus dem Gerät entfernen, um sie aufzuladen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Chemikalien können dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen.
- Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Chemikalien, die aus einer Batterie austreten, können zu Hautreizungen führen.
- Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Unterschiedliche Batterie- bzw. Akkutypen sowie neue und alte Batterien dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Batterien stets polrichtig einsetzen, da sonst die Gefahr des Platzens besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen oder es lagern wollen.
- Legen Sie die Batterien gemäß Polung ein.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Wählen Sie immer die richtige Größe und den richtigen Batterietyp für den beabsichtigten Gebrauch. Bewahren Sie die mit dem Gerät gelieferten Informationen zur korrekten Auswahl der Batterie als Referenz auf!
- Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die der Ausrüstung vor der Installation der Batterie.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander.
- Wenn die Batteriefach-Abdeckung nicht sicher schließt, die Fernbedienung nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät aufstellen

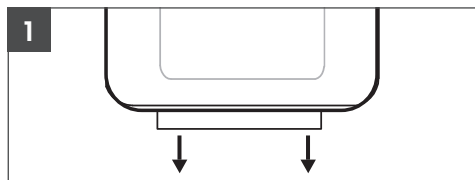
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

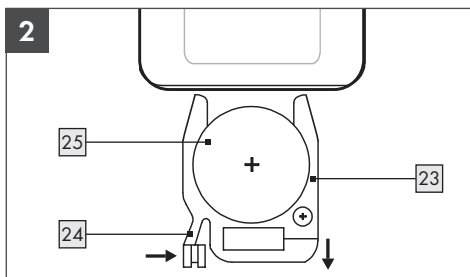
- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 30 cm seitlich, 30 cm nach oben, 30 cm nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5–75 %

3.2 Fernbedienung: Batterie einsetzen/wechseln

- Bei Auslieferung ist der Fernbedienung eine Lithium-Knopfzelle [25] beigelegt. Um die Fernbedienung bedienen zu können, entfernen Sie das Plastikband, das aus dem Batteriefach [23] herausragt (siehe Bild 1).



- Wenn die Batterie in der Fernbedienung ersetzt werden muss, legen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle ein. Achten Sie dabei auf den Typ der Lithium-Knopfzelle (CR2025).
- Drücken Sie die Lasche [24] am Batteriefach [23] der Fernbedienung hin zur Mitte. Ziehen Sie nun das Batteriefach [23] heraus (siehe Bild 2).



- Entnehmen Sie die verbrauchte Batterie [25].
- Setzen Sie eine neue 3-Volt-Lithium-Knopfzelle vom Typ CR2025 gemäß Polung ein.
- Schieben Sie das Batteriefach [23] zurück in die Fernbedienung, bis die Lasche [24] einrastet.

4. Inbetriebnahme

4.1 Standby-Modus

- Stecken Sie die Netzanschlussleitung [11] des Geräts in eine Steckdose. Das Gerät wird nun mit Strom versorgt. Ein kurzer Signalton ertönt.
- Auf dem Display [3] wird eine Kreis Bewegung für ca. 20 Sekunden (Ladevorgang) beim Hochfahren des Gerätes angezeigt.

Hinweis: Die Display-Anzeige erlischt. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Modus und kann in Betrieb genommen werden.

5. Steuerung am Gerät

5.1 Gerät einschalten

Hinweis: Die Tasten haben eine Signaltonrückmeldung. Der weiße Punkt auf dem Display signalisiert den aktiven Ventilatorbetrieb. Der rote Punkt signalisiert den aktiven Heizbetrieb.

- Drücken Sie die Taste  [1] um das Produkt einzuschalten. Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme direkt in der Ventilations-Stufe „003“.

- Bei der weiteren Nutzung startet das Gerät in der gleichen Ventilations-Stufe, welcher beim letzten Betrieb gewählt wurde.
- Wird zwischenzeitlich der Netzstecker ausgesteckt, startet das Gerät wieder in der Ventilations-Stufe „003“.

Hinweis: Während des Betriebes leuchtet das Display **[3]** ca. 20 Sekunden weiter, bevor die Anzeige des Displays erlischt und in den Standby-Modus übergeht.

5.2 Gerät ausschalten

- Um das Gerät nach dem Betrieb wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die Taste  **[1]**.

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich ab, währenddessen das Display **[3]** für ca. 20 Sekunden „000“ anzeigt und sich danach ebenfalls ab schaltet.

5.3 Betriebsmodus auswählen

- Um einen Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  **[8]** wiederholt, bis Sie den gewünschten Modus auf dem Display **[3]** angezeigt bekommen. Sie können zwischen Power-, Schlaf-, Natur- sowie ECO-Modus wählen.

Anzeige	Betriebsmodus
-P-	Power-Modus Das Gerät schaltet in die höchste Stufe des Ventilations-Modus

-S-	Schlaf-Modus Höchstgeschwindigkeit im Schlaf-Modus ist Stufe 10. Im Schlaf-Modus reduziert sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen und erhöht sich nach 10 Sek um 2 Stufen und nach weiteren 10 Sek erneut um 2 Stufen. Die eingestellte Geschwindigkeit ist somit wieder erreicht. Dieses Intervall läuft 30 Min. Nach dieser Zeit reduziert das Gerät die Geschwindigkeit um jeweils 2 Stufen. Das wiederholt sich so lange, bis Stufe 2 erreicht ist.
-n-	Natur-Modus Simulation natürlicher Windstöße. Alle 10 sek reduziert bzw. erhöht sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen der eingestellten Ventilationsstufe. Hinweis: Die niedrigste einstellbare Geschwindigkeit im Naturmodus ist somit Stufe 5 und die höchste Geschwindigkeit Stufe 16.
ECO	ECO-Modus Nur im Heizmodus aktiv. Voreingestellt auf 22 °C (der Benutzer kann die Temperatur nicht einstellen). - Wenn die Raumtemperatur unter 18 °C liegt, arbeitet das Gerät mit hoher Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur zwischen 18-22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur über 22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit der niedrigsten Ventilatorgeschwindigkeit

Hinweis: Der ECO-Modus kann ausschließlich im Heiz-Modus ausgewählt werden. Sollten Sie die Geschwindigkeit während eines aktiven Betriebsmodus verändern, deaktiviert sich der Betriebsmodus und muss erneut aktiviert werden.

5.4 Ventilationsstufen auswählen

- Drücken Sie wiederholt die Taste  [9], um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu erreichen.
- Sie können zwischen 20 verschiedenen Ventilationsstufen wählen.
- Die gewünschte Ventilationsstufe wird direkt übernommen.

5.5 Timer-Funktion

Der Timer dient dazu, das Gerät automatisch nach einer vorgegebenen Zeit auszuschalten. Die Timerfunktion kann bis zu 12h eingestellt werden.

- Drücken Sie während des Betriebs die Taste  [2], um in die Timer-Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  [2], um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen. Beginnend mit 15 - 30 - 45 Minuten, sobald die erste Stunde erreicht ist springt die Anzeige Stundenweise.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Warten Sie ca. 10 Sekunden bis die Einstellungen übernommen werden.
- Nach erfolgreicher Übernahme kehrt die Anzeige wieder auf die aktuelle Ventilatorstufe zurück.

HINWEIS: Rechts unten am Display [3] blinkt ein kleiner Punkt, der den Timer simuliert.

5.6 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie die Oszillations-Taste  [7], um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten.
- Bei erfolgreicher Aktivierung wird die gewählte Oszillationsstufe auf dem Display [3] angezeigt.
- Sie können zwischen 4 Stufen von 30°-60°-90°-120° wählen.
- Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft verteilt wird.

- Befindet sich das Display im Standby-modus drücken Sie so oft die Oszillationtaste  [7], bis die Oszillation stoppt.

5.7 Heizstufen auswählen

- Drücken Sie die Taste  [4], um in den Heizungsmodus zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste wiederholt, um die gewünschte Lüftungsstufe zu erhöhen.
- Sie können zwischen 10 verschiedenen Lüftungsstufen wählen.

5.8 Temperatur einstellen

- Drücken Sie die Taste  [5], um die gewünschte Temperatur einzustellen. 25 °C ist die voreingestellte Temperatur.
- Sie können die Temperatur von 5 °C - 35 °C einstellen.
- Die gewünschte Temperatureinstellung wird direkt übernommen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur gesunken ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur konstant und der Stromverbrauch wird so gering wie möglich gehalten.

Hinweis: Die Standardeinstellung der Heizung ist 25 °C. Wenn die Raumtemperatur unter 0 °C fällt, zeigt die LED-Anzeige nur --- an, da diese nicht angezeigt werden können.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 12 Stunden lang ununterbrochen in Betrieb war.

Hinweis: Das Heizgerät gibt zunächst Wärme aus dem linken Luftauslass ab und gibt nach etwa 20 Sekunden Wärme von der rechten Seite ab. Dies ist ein normaler Vorgang.

- Nachdem das Gerät aus dem Heizmodus ausgeschaltet wurde, schaltet es automatisch in den Gebläsemodus um und bläst ca. 30 Sekunden lang einen Luftstrom aus, damit das Heizelement abkühlen kann.
- Auf dem LED-Bildschirm wird der 30-Sekunden-Countdown-Timer angezeigt.

5.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion

- Drücken Sie die Taste  [6], um die stimmungsvolle Lichtfunktion zu starten.
- Drücken Sie die Ambiente-Taste wiederholt, um das gewünschte Farbschema (weiß, blau, grün, rot, lila) einzustellen.
- Wenn Sie die Farbe Lila erreicht haben, drücken Sie die Ambiente-Taste erneut, um in den Farbwechsel zu gelangen. Die Farben wechseln nach ein paar Sekunden automatisch.
- Um die atmosphärische Lichtfunktion zu beenden, drücken Sie nach Erreichen des Farbwechsels erneut die Ambiente-Taste.

5.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen

- Halten Sie die Taste  [6] für 1-2 Sekunden gedrückt, um die Helligkeit des Lichts einzustellen.

Hinweis: Es können bis zu 4 Helligkeitsstufen für jede Lichtfarbe eingestellt werden.

5.10 Frostwächterfunktion

- Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn die Umgebungstemperatur unter 7 °C fällt und schaltet sich über 10 °C Umgebungstemperatur wieder aus.

6. Steuerung mit der Fernbedienung

6.1 Gerät einschalten

Hinweis: Die Tasten haben eine Signaltonrückmeldung. Der weiße Punkt auf dem Display signalisiert den aktiven Ventilatorbetrieb. Der rote Punkt signalisiert den aktiven Heizbetrieb.

- Drücken Sie die Taste  [12] um das Produkt einzuschalten. Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme direkt in der Ventilations-Stufe „003“.
- Bei der weiteren Nutzung startet das Gerät in der gleichen Ventilations-Stufe, welcher beim letzten Betrieb gewählt wurde.
- Wird zwischenzeitlich der Netzstecker ausgesteckt, startet das Gerät wieder in der Ventilations-Stufe „003“.

6.2 Gerät ausschalten

- Um das Gerät nach dem Betrieb wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die Taste  [12].

HINWEIS: Das Gerät schaltet sich ab, währenddessen das Display [3] für ca. 20 Sekunden „000“ anzeigt und sich danach ebenfalls ab schaltet.

6.3 Betriebsmodus auswählen

- Um einen Betriebsmodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  [22] wiederholt, bis Sie den gewünschten Modus auf dem Display [3] angezeigt bekommen. Sie können zwischen Power-, Schlaf-, Natur- sowie ECO-Modus wählen.

Anzeige	Betriebsmodus
-P-	Power-Modus Das Gerät schaltet in die höchste Stufe des Ventilations-Modus

-S-	Schlaf-Modus Höchstgeschwindigkeit im Schlaf-Modus ist Stufe 10. Im Schlaf-Modus reduziert sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen und erhöht sich nach 10 Sek um 2 Stufen und nach weiteren 10 Sek erneut um 2 Stufen. Die eingestellte Geschwindigkeit ist somit wieder erreicht. Dieses Intervall läuft 30 Min. Nach dieser Zeit reduziert das Gerät die Geschwindigkeit um jeweils 2 Stufen. Das wiederholt sich so lange, bis Stufe 2 erreicht ist.
-n-	Natur-Modus Simulation natürlicher Windstöße. Alle 10 sek reduziert bzw. erhöht sich die Geschwindigkeit um 4 Stufen der eingestellten Ventilationsstufe. Hinweis: Die niedrigste einstellbare Geschwindigkeit im Naturmodus ist somit Stufe 5 und die höchste Geschwindigkeit Stufe 16.
ECO	ECO-Modus Nur im Heizmodus aktiv. Voreingestellt auf 22 °C (der Benutzer kann die Temperatur nicht einstellen). - Wenn die Raumtemperatur unter 18 °C liegt, arbeitet das Gerät mit hoher Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur zwischen 18-22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit - wenn die Raumtemperatur über 22 °C liegt, arbeitet das Gerät mit der niedrigsten Ventilatorgeschwindigkeit

Hinweis: Der ECO-Modus kann ausschließlich im Heiz-Modus ausgewählt werden. Sollten Sie die Geschwindigkeit während eines aktiven Betriebsmodus verändern, deaktiviert sich der Betriebsmodus und muss erneut aktiviert werden.

6.4 Ventilationsstufen auswählen

- Um in den Lüftermodus zu wechseln, drücken Sie die Taste  **[20]**.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[15]**, um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu erhöhen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[19]**, um die von Ihnen gewünschte Ventilationsstufe zu verringern.
- Sie können zwischen 20 verschiedenen Ventilationsstufen wählen.
- Die gewünschte Ventilationsstufe wird direkt übernommen.

6.5 Timer-Funktion

Der Timer dient dazu, das Gerät automatisch nach einer vorgegebenen Zeit auszuschalten. Die Timerfunktion kann bis zu 12h eingestellt werden.

- Drücken Sie während des Betriebs die Taste  **[13]**, um in die Timer-Funktion zu gelangen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste  **[13]**, um die von Ihnen gewünschte Zeit einzustellen. Beginnend mit 15 - 30 - 45 Minuten, sobald die erste Stunde erreicht ist springt die Anzeige Stundenweise.
0:15-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00
- Warten Sie ca. 10 Sekunden bis die Einstellung übernommen werden.
- Nach erfolgreicher Übernahme kehrt die Anzeige wieder auf die aktuelle Ventilatorstufe zurück.

HINWEIS: Rechts unten am Display **[3]** blinkt ein kleiner Punkt, solange sich das Display nicht im Stand-By Modus befindet, der den Timer simuliert.

6.6 Oszillations-Funktion

- Drücken Sie die Oszillations-Taste  **[14]**, um die Oszillation des Gerätes ein- oder auszuschalten.
- Bei erfolgreicher Aktivierung wird die gewählte

- Oszillationsstufe auf dem Display **3** angezeigt.
- Sie können zwischen 4 Stufen von 30°-60°-90°-120° wählen.
- Die Oszillations-Funktion führt dazu, dass die ausgeblasene Luft verteilt wird.
- Um die Oszillation-Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Oszillations-Taste  **14**, bis „000“ auf dem Display angezeigt wird.

6.7 Heizstufen auswählen

- Drücken Sie die Taste  **16**, um in den Heizmodus zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste  **15** oder  **19** wiederholt, um die gewünschte Lüftungsstufe einzustellen.
- Sie können zwischen 10 verschiedenen Lüftungsstufen wählen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt.

6.8 Temperatur einstellen

- Drücken Sie die Taste  **21**, stellen sie nun mit der Taste  **15** oder  **19** die gewünschte Temperatur ein. 25°C ist die voreingestellte Temperatur.
- Sie können die Temperatur von 5 °C - 35 °C einstellen.
- Die gewünschte Temperatureinstellung wird direkt übernommen.

Hinweis: Die Heizung wird nur aktiviert, wenn die eingestellte Temperatur über der aktuellen Raumtemperatur liegt. Sobald die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur gesunken ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein, bis die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist. Auf diese Weise bleibt die Raumtemperatur konstant und der Stromverbrauch wird so gering wie möglich gehalten.

Hinweis: Die Standardeinstellung der Heizung ist 25 °C. Wenn die Raumtemperatur unter 0 °C fällt, zeigt die LED-Anzeige nur --- an, da diese nicht angezeigt werden können.

- Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn es 12 Stunden lang ununterbrochen in Betrieb war.

Hinweis: Das Heizgerät gibt zunächst Wärme aus dem linken Luftauslass ab und gibt nach etwa 20 Sekunden Wärme von der rechten Seite ab. Dies ist ein normaler Vorgang.

- Nachdem das Gerät aus dem Heizmodus ausgeschaltet wurde, schaltet es automatisch in den Gebläsemodus um und bläst ca. 30 Sekunden lang einen Luftstrom aus, damit das Heizelement abkühlen kann.
- Auf dem LED-Bildschirm wird der 30-Sekunden Countdown-Timer angezeigt.

6.9 LED-Atmosphärenlicht-Funktion

- Drücken Sie die Taste  **17**, um die stimmungsvolle Lichtfunktion zu starten.
- Drücken Sie die Ambiente-Taste wiederholt, um das gewünschte Farbschema (weiß, blau, grün, rot, lila) einzustellen.
- Wenn Sie die Farbe Lila erreicht haben, drücken Sie die Ambiente-Taste erneut, um in den Farbwechsel zu gelangen. Die Farben wechseln nach ein paar Sekunden automatisch.
- Um die atmosphärische Lichtfunktion zu beenden, drücken Sie nach Erreichen des Farbwechsels erneut die Ambiente-Taste.

6.9.1 Helligkeit des LED-Atmosphärenlicht einstellen

- Drücken Sie die Taste  **18**, um die Helligkeit des Lichts einzustellen.

Hinweis: Es können bis zu 4 Helligkeitsstufen für jede Lichtfarbe eingestellt werden.

7. Fehlerbehebung

Fehler-code	Problem	Mögliche Ursache(n)	Lösung
E1	Unterspannung	1. Niedrige/instabile Stromversorgung 2. Falsche Eingangsspannung (z.B. 110V)	1. Prüfen, ob die Versorgungsspannung stabil und normal ist. 2. Richtige Spannung sicherstellen (z.B. 220-240 V).
E2	Überspannung	1. Hohe/instabile Stromversorgung 2. Falsche Spannungseingabe (z.B. 260 V)	1. Prüfen, ob die Versorgungsspannung stabil und normal ist. 2. Richtige Spannung sicherstellen (z.B. 220-240 V).
E3	Lüfterrad dreht nicht	Störung der Platine (PCB)	Prüfen Sie, ob das Problem behoben ist, indem Sie den Netzstecker für ca. 5 Minuten ausstecken und dann wieder einstecken.
E4	Hardware-Überstrom		
E5	Software-Überstrom		
E6	Motorfehler	Motor ohne Stromversorgung	Bei einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice. Lidl-services@rowi-group.com Service-Hotline: +800 7694 7694
E7	Kommunikationsfehler	Defekte Kabelverbindung zwischen den Platinen (PCBs).	
E8	Kipp-Warnung	1. Gerät neigt >30° 2. Neigungsschalter-/PCB-Störung	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Fläche und überprüfen Sie den Umkippschutz.
E9	Fehler am Temperatursensor	1. Temperatursensor-Kabel nicht angeschlossen/lose. 2. Sensor benötigt Neukalibrierung. 3. Signalstörung der Platine (PCB)	Bei einer Fehlermeldung wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice. Lidl-services@rowi-group.com Service-Hotline: +800 7694 7694

Hinweis: Sollten die genannten Lösungsvorschläge nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline (Kapitel 11) für weitere Unterstützung.

8. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Gerät mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

9. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Diese Logos gelten nur für Spanien.



Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
Entsorgen Sie das Produkt nicht im

Haumüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Sie sind **verpflichtet**, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Möglichkeiten zur **kostenlosen** Entsorgung bzw. Rückgabe des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung, im Internet sowie im Laden selbst, wo Sie dieses Gerät erworben haben. Unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, ist LIDL zur **unentgeltlichen** Rücknahme von bis zu drei Altgeräten verpflichtet, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Achten Sie darauf, dass Sie für die Löschung sämtlicher personenbezogener Daten von Ihrem Altgerät selbst verantwortlich sind.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Getrennte Sammlung- Nicht im Hausmüll entsorgen! Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Batterien/Akkus können nach Gebrauch im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden. Sie sind gesetzlich zur Rückgabe von Altbatterien/-Akkus verpflichtet.

Sie müssen Altbatterien und Altkumulatoren, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei trennen- außer die Altgeräte werden separiert, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und werden wieder verwertet. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

10. Ressourceneffizienz

Ihr Produkt wurde entwickelt, um langlebig und wartungsfreundlich zu sein. Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, stehen Ihnen bestimmte Ersatzteile auch nach dem Kauf zur Verfügung.

10.1 Verfügbarkeit und Höchstlieferzeiten von Ersatzteilen

Details zur Ersatzteilverfügbarkeit finden Sie auf unserer Website:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

oder erhalten Sie direkt über unsere Service-Hotline.

Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(kostenlos aus dem Festnetz)

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass der Einbau von Ersatzteilen ausschließlich durch geschultes Fachpersonal erfolgen sollte. Selbst vorgenommene Reparaturen haben den Verlust der Garantie zur Folge und führen zu erheblichen Sicherheitsrisiken.

11. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 487583_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 487583_2501) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

12. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 487583_2501

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

1. Introduction	47
1.1 Utilisation conforme	47
1.2 Contenu de la livraison	47
1.3 Équipement	47
1.4 Données techniques	47
2. Consignes de sécurité	50
2.1 Consignes de sécurité générales : Sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique	50
2.2 Consignes de sécurité spécifiques : Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux	51
2.3 Instructions concernant les piles	52
3. Avant la mise en service	54
3.1 Installer l'appareil	54
3.2 Télécommande : Insérez ou changez la pile	54
4. Mise en service	54
4.1 Mode veille	54
5. Commande sur l'appareil	54
5.1 Allumer l'appareil 	54
5.2 Éteindre l'appareil 	55
5.3 Sélectionner le mode de fonctionnement 	55
5.4 Sélectionner les niveaux de ventilation 	56
5.5 Fonction minuterie 	56
5.6 Fonction d'oscillation 	56
5.7 Sélectionner les niveaux de chauffage 	56
5.8 Régler la température 	56
5.9 Fonction lumière d'ambiance LED 	57
5.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED 	57
5.10 Fonction de surveillance du gel	57

6. Contrôle avec la télécommande	57
6.1 Allumer l'appareil 	57
6.2 Éteindre l'appareil 	57
6.3 Sélectionner le mode de fonctionnement 	57
6.4 Sélectionner les niveaux de ventilation 	58
6.5 Fonction minuterie 	58
6.6 Fonction d'oscillation 	58
6.7 Sélectionner les niveaux de chauffage 	59
6.8 Régler la température 	59
6.9 Fonction lumière d'ambiance LED 	59
6.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED 	59
7. Dépannage	60
8. Entretien, nettoyage et Stockage	61
9. Mise au rebut	61
10. Efficacité des ressources	61
10.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange	61
11. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France	62
12. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique	62
13. Service	64

VENTILATEUR-CHAUFFAGE TRHV 2000 A1

1. Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi avec cet appareil un produit de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes dans les domaines de la sécurité, de l'utilisation et de la mise au rebut. Familiarisez-vous avec l'utilisation du produit grâce aux conseils d'utilisations et de sécurité. N'utilisez le produit que comme ces documents le décrivent et dans les applications indiquées. En cas de transmission du produit à un tiers, veuillez y joindre tous les documents.

1.1 Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement destiné au chauffage, pendant l'intersaison, de pièces fermées et sèches. Il peut être utilisé comme chauffage d'appoint ou comme possibilité de chauffage temporaire dans des pièces bien isolées d'une superficie maximale d'environ 18 m². L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des locaux où règnent des conditions particulières, telles qu'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz). N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et comporte des risques d'accident considérables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel.

1.2 Contenu de la livraison

- 1 Ventilateur-chauffage TRHV 2000 A1
- 1 Télécommande
- 1 Manuel d'utilisation

1.3 Équipement

Ventilateur

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Bouton de minuterie
- 3 Écran
- 4 Bouton de niveau de chauffage
- 5 Bouton de température
- 6 Bouton de niveau de luminosité
- 7 Bouton d'oscillation
- 8 Bouton de mode
- 9 Bouton de niveau de ventilation
- 10 Lumière d'ambiance LED
- 11 Cordon d'alimentation

Télécommande

- 12 Bouton marche/arrêt
- 13 Bouton de la minuterie
- 14 Bouton d'oscillation
- 15 Bouton plus
- 16 Bouton de niveau de chauffage
- 17 Lumière d'ambiance LED
- 18 Bouton de niveau de luminosité
- 19 Bouton moins
- 20 Bouton de niveau de ventilation
- 21 Bouton de température
- 22 Bouton de mode
- 23 Compartiment à piles
- 24 Languette
- 25 Pile bouton (batterie)

1.4 Données techniques

- Tension d'entrée : 220-240 V~
- Fréquence nominale : 50-60 Hz
- Puissance de sortie : 2000 W
- Classe de protection : ☐
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,8 m

Télécommande (à utiliser uniquement avec le Ventilateur-chauffage TRHV 2000 A1)

Alimentation par pile : 3 V  (courant continu)
CR2025
Pile au lithium

 : Lithium

Fabricant de la batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216
Email : gd@gdtianqiu.com
Site web: http://www.tmmq.cn

Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle : TRHV 2000 A1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
-----------------	---------	--------	-------

Puissance thermique

Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N/A	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW

Consommation électrique

En mode arrêt	P_o	N/A	W
En mode veille	P_{sm}	0,46	W
Au ralenti	P_{idle}	0,46	W
En mode veille sur secteur	P_{nsm}	N/A	W

Mode veille avec affichage d'informations ou de l'état [non]

Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode actif	$\eta_{s,on}$	91,5	%
--	---------------	------	---

Caractéristique	Unité
-----------------	-------

Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
option contrôle à distance	[non]
contrôle adaptatif de l'activation	[non]
limitation de la durée d'activation	[oui]
capteur à globe noir	[non]
fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
précision du contrôle	[non]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

Données requises pour les ventilateurs de confort :

Désignation	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal	F	14,6	m ³ /min
Ventilateur Puissance absorbée	P	27,1	W
Rapport de service	SV	0,54	(m ³ / min)/W
Consommation électrique en mode veille	P _{SB}	0,46	W
Ventilateur Niveau de puissance acoustique	L _{WA}	55,9	dB(A)
Vitesse maxi- male de l'air	c	3,0	m/s
Consommation saisonnière d'électricité	Q	9,19	kWh/a
Norme de mesure pour la détermination du rapport de service	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALLEMAGNE

2. Consignes de sécurité



Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.



Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner de graves blessures et/ou dommages matériels.

Conservez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour l'avenir !

2.1 Consignes de sécurité générales :

Sécurité des appareils électriques pour l'usage domestique

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par les personnes avec des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expériences et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent les dangers en résultant. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer et d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- L'utilisateur n'a pas à intervenir pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz, resp. sur 220 ou 240 V. Le produit se règle automatiquement sur la fréquence ou la tension justes.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service à la clientèle ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

2.2 Consignes de sécurité spécifiques :

Exigences particulières pour les appareils de chauffage des locaux



AVERTISSEMENT ! Ne pas recouvrir !

Ne recouvrez pas l'appareil afin d'éviter la surchauffe de l'appareil de chauffage.

- N'installez pas l'appareil de chauffage juste au-dessous d'une prise murale.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne mettez pas en service un appareil ayant subi une chute.
- Ne pas utiliser en cas de signes visibles d'endommagement sur l'appareil de chauffage.
- L'appareil de chauffage doit être installé sur un sol solide, plat et horizontal.
- **AVERTISSEMENT !** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petits locaux habités par des personnes incapables de quitter le lieu toutes seules, à moins qu'une surveillance permanente soit garantie.
- **AVERTISSEMENT !** Risque d'incendie ! Pour réduire le risque d'incendie, écartez les produits textiles, les rideaux et d'autres matériaux combustibles à au moins 1 m de la sortie d'air.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans peuvent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en découlent, à condition que l'appareil soit posé ou installé dans sa position d'utilisation normale. Il est interdit aux enfants âgés entre 3 et 8 ans d'insérer la fiche dans la prise, de régler l'appareil, de le nettoyer et / ou l'entretenir.



Avertissement contre les surfaces chaudes !

PRUDENCE : Certaines pièces du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une prudence particulière est de mise en présence des enfants et des personnes vulnérables.



L'appareil convient uniquement pour l'usage à l'intérieur.



Danger de mort par électrocution !

Il existe le danger de mort en cas de contact avec des conduites ou composants sous tension !

2.3 Instructions concernant les piles



Garder hors de la portée des enfants.

L'ingestion peut causer des blessures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



- Une manipulation incorrecte des piles peut entraîner un incendie, des explosions, la fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses !
- Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne pas ouvrir, déformer ou court-circuiter les piles pour éviter la fuite de produits chimiques contenus.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme « rechargeables » peuvent être rechargées. Risque d'explosion !
- Retirer toujours les piles rechargeables de l'appareil pour les charger.
- Contrôlez régulièrement les piles. Les produits chimiques sortis peuvent endommager l'appareil en permanence. Prendre des précautions particulières en manipulant les piles endommagées ou ayant fui.

- Risque de brûlure chimique ! Porter des gants de protection.
- Les produits chimiques sortis d'une pile peuvent causer des irritations cutanées.
- Rincer abondamment à l'eau en cas de contact avec la peau. Si les produits chimiques entrent en contact avec les yeux, rincer à l'eau, ne pas frotter et consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas mélanger différents types de pile ou de batterie, de même que les piles neuves et anciennes.
- Insérer les piles toujours en respectant la polarité pour éviter le risque d'explosion.
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant longtemps ou souhaitez l'entreposer.
- Insérez les piles en respectant la polarité.
- N'autorisez pas aux enfants de remplacer les piles sans surveillance d'un adulte.
- Choisissez toujours les bonnes dimensions et le type de pile correct pour l'usage prévu. Les informations fournies avec l'appareil et aidant à choisir la pile correcte devraient être conservées comme référence.
- Nettoyez les contacts de pile ainsi que l'équipement avant d'installer la pile.
- Retirez les piles usées immédiatement et éliminez-les dans le respect de l'environnement.
- Ne démontez pas les piles.
- Si le couvercle du compartiment à pile ne se ferme plus de façon sûre, ne plus utiliser la télécommande et la garder hors de la portée des enfants.
- Évitez les conditions et températures extrêmes qui pourraient agir sur les piles / batteries, p. ex. sur les radiateurs / rayons directs du soleil.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.

3. Avant la mise en service

3.1 Installer l'appareil

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les protections de transport de l'appareil.

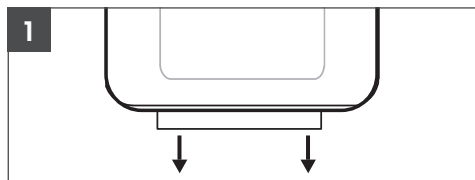
Pour un fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil, le lieu d'installation doit remplir les conditions suivantes :

- Le sol doit être ferme, flaché et horizontal.
- Des distances minimales de 30 cm sur les côtés, 30 cm vers le haut, 30 cm vers l'arrière et 1 m vers l'avant doivent être respectées par rapport au boîtier.
- N'installez pas l'appareil dans un environnement chaud, mouillé ou très humide.
- La prise de courant doit être facilement accessible, de sorte que le cordon d'alimentation puisse être facilement débranché en cas d'urgence.
- Plage de température : 0 à +40 °C
- Humidité de l'air (pas de condensation) : 5-75 %

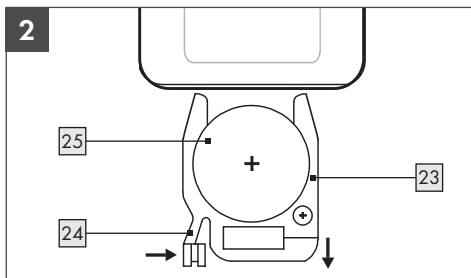
3.2 Télécommande :

Insérez ou changez la pile

- À la livraison, la télécommande est livrée avec une pile bouton au lithium [25]. Pour utiliser la télécommande, retirez la sangle en plastique qui dépasse du compartiment à piles [23] (voir photo 1).



- Si la pile de la télécommande doit être remplacée, insérez une nouvelle pile bouton au lithium de 3 Volts. Faites attention au type de pile bouton au lithium (CR2025).
- Appuyez sur la languette [24] du compartiment à piles [23] de la télécommande en la dirigeant vers le centre. Sortez maintenant le compartiment à piles [23] (voir photo 2).



- Retirez la pile [25] usée.
- Insérez une nouvelle pile bouton CR2025 de 3 V en respectant la polarité.
- Faites à nouveau glisser le compartiment à piles [23] dans la télécommande jusqu'à ce que la languette [24] s'enclenche.

4. Mise en service

4.1 Mode veille

- Branchez le câble d'alimentation [11] de l'appareil dans une prise de courant. L'appareil est maintenant alimenté en électricité. Un bref signal sonore retentit.
- L'écran [3] affiche un mouvement circulaire pendant environ 20 secondes (processus de chargement) lors du démarrage de l'appareil.

Remarque : L'affichage à l'écran s'éteint. L'appareil est maintenant en mode veille et peut être mis en service.

5. Commande sur l'appareil

5.1 Allumer l'appareil

Remarque : Les touches ont un retour de signal sonore. Le point blanc sur l'écran signale le fonctionnement actif du ventilateur. Le point rouge signale le mode chauffage actif.

- Appuyez sur la touche  [1] pour mettre le produit en marche. Lors de la première mise en service, l'appareil démarre directement au niveau de ventilation "003".

- Lors de l'utilisation suivante, l'appareil démarre avec le même niveau de ventilation que celui sélectionné lors de la dernière utilisation.
- Si la fiche secteur est débranchée entre-temps, l'appareil redémarre au niveau de ventilation "003".

Remarque : Pendant le fonctionnement, l'écran 3 reste allumé pendant environ 20 secondes avant que l'affichage de l'écran ne s'éteigne et ne passe en mode veille.

5.2 Éteindre l'appareil

- Pour remettre l'appareil en mode veille après l'avoir utilisé, appuyez sur la touche  1.

REMARQUE : L'appareil s'éteint, tandis que l'écran 3 affiche "000" pendant environ 20 secondes, puis s'éteint également.

5.3 Sélectionner le mode de fonctionnement

- Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche  8 jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran 3. Vous pouvez choisir entre le mode Power, le mode Sommeil, le mode Nature et le mode ECO.

Annonce	Mode de fonctionnement
-P-	Mode puissance L'appareil passe au niveau le plus élevé du mode de ventilation

-S-	Mode sommeil La vitesse maximale en mode sommeil est de 10. En mode sommeil, la vitesse diminue de 4 niveaux et augmente de 2 niveaux après 10 secondes, puis à nouveau de 2 niveaux après 10 secondes supplémentaires. La vitesse réglée est ainsi à nouveau atteinte. Cet intervalle dure 30 minutes. Après ce temps, l'appareil réduit la vitesse de 2 niveaux à chaque fois. Cela se répète jusqu'à ce que le niveau 2 soit atteint.
-n-	Mode nature Simulation de rafales de vent naturelles. Toutes les 10 secondes, la vitesse diminue ou augmente de 4 niveaux par rapport à la vitesse de ventilation réglée. Remarque : la vitesse la plus basse réglable en mode Nature est donc le niveau 5 et la vitesse la plus élevée le niveau 16.
ECO	Mode ECO Actif uniquement en mode chauffage. Préréglé sur 22 °C (l'utilisateur ne peut pas régler la température). - Si la température ambiante est inférieure à 18 °C, l'appareil fonctionne à grande vitesse - Si la température ambiante est comprise entre 18 et 22 °C, l'appareil fonctionne à basse vitesse - Si la température ambiante est supérieure à 22 °C, l'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation la plus faible.

Remarque : Le mode ECO ne peut être sélectionné qu'en mode chauffage. Si vous modifiez la vitesse alors que le mode de fonctionnement est actif, celui-ci se désactive et doit être réactivé.

5.4 Sélectionner les niveaux de ventilation

- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [9] pour atteindre le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Vous pouvez choisir entre 20 niveaux de ventilation différents.
- Le niveau de ventilation souhaité est directement pris en compte.

5.5 Fonction minuterie

La minuterie sert à éteindre automatiquement l'appareil après une durée prédéfinie. La fonction de minuterie peut être réglée jusqu'à 12h.

- Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche  [2] pour accéder à la fonction de minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [2] pour régler l'heure que vous souhaitez. Commence par 15 - 30 - 45 minutes, dès que la première heure est atteinte, l'affichage saute heure par heure.

015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que les réglages soient pris en compte.
- Une fois la prise en compte réussie, l'affichage revient à la vitesse actuelle du ventilateur.

REMARQUE : En bas à droite de l'écran [3], un petit point clignote pour simuler la minuterie.

5.6 Fonction d'oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation  [7] pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil.
- Si l'activation est réussie, le niveau d'oscillation sélectionné s'affiche sur l'écran [3].
- Vous pouvez choisir entre 4 niveaux de 30°-60°-90°-120°.
- La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé.
- Si l'écran est en mode veille, appuyez fois sur la touche d'oscillation  [7] jusqu'à ce que l'oscillation s'arrête.

5.7 Sélectionner les niveaux de chauffage

- Appuyez sur le bouton  [4] pour passer en mode chauffage.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour augmenter le niveau de ventilation souhaité.
- Vous pouvez choisir entre 10 niveaux de ventilation différents.

5.8 Régler la température

- Appuyez sur la touche  [5] pour régler la température souhaitée. 25 °C est la température pré-réglée.
- Vous pouvez régler la température de 5 °C à 35 °C.
- Le réglage de la température souhaitée est directement appliqué.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle. Dès que la température ambiante est descendue en dessous de la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette manière, la température ambiante reste constante et la consommation d'électricité est réduite au maximum.

Remarque : Le réglage par défaut du chauffage est de 25 °C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, l'affichage LED indique uniquement --, car ils ne peuvent pas être affichés.

- L'appareil s'éteint automatiquement après avoir été utilisé pendant 12 heures sans interruption.

Remarque : L'appareil de chauffage émet d'abord de la chaleur par la sortie d'air gauche et, après environ 20 secondes, il émet de la chaleur par le côté droit. Il s'agit d'un processus normal.

- Une fois que l'appareil a été éteint à partir du mode chauffage, il passe automatiquement en mode soufflerie et souffle un courant d'air pendant environ 30 secondes afin de permettre à l'élément chauffant de refroidir.

- Le compte à rebours de 30 secondes s'affiche sur l'écran LED.

5.9 Fonction lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur la touche  [6] pour démarrer la fonction d'éclairage d'ambiance.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Ambiance pour régler le schéma de couleurs souhaité (blanc, bleu, vert, rouge, violet).
- Lorsque vous avez atteint la couleur violette, appuyez à nouveau sur la touche Ambiance pour passer au changement de couleur. Les couleurs changent automatiquement après quelques secondes.
- Pour arrêter la fonction d'éclairage d'ambiance, appuyez à nouveau sur le bouton d'ambiance après avoir atteint le changement de couleur.

5.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED

- Maintenez le bouton  [6] enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour régler la luminosité de la lumière.

Remarque : Il est possible de régler jusqu'à 4 niveaux de luminosité pour chaque couleur de lumière.

5.10 Fonction de surveillance du gel

- L'appareil s'allume automatiquement lorsque la température ambiante descend en dessous de 7 °C et s'éteint au-dessus de 10 °C de température ambiante.

6. Contrôle avec la télécommande

6.1 Allumer l'appareil

Remarque : Les touches ont un retour de signal sonore. Le point blanc sur l'écran signale le fonctionnement actif du ventilateur. Le point rouge signale le mode chauffage actif.

- Appuyez sur la touche  [12] pour mettre le produit en marche. Lors de la première mise en service, l'appareil démarre directement au niveau de ventilation "003".
- Lors de l'utilisation suivante, l'appareil démarre avec le même niveau de ventilation que celui sélectionné lors de la dernière utilisation.
- Si la fiche secteur est débranchée entre-temps, l'appareil redémarre au niveau de ventilation "003".

6.2 Éteindre l'appareil

- Pour remettre l'appareil en mode veille après son utilisation, appuyez sur la touche  [12].

REMARQUE : L'appareil s'éteint, tandis que l'écran [3] affiche "000" pendant environ 20 secondes, puis s'éteint également.

6.3 Sélectionner le mode de fonctionnement

- Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur la touche  [22] jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche sur l'écran [3]. Vous pouvez choisir entre le mode Power, le mode Sommeil, le mode Nature et le mode ECO.

Annonce	Mode de fonctionnement
-P-	Mode puissance L'appareil passe au niveau le plus élevé du mode de ventilation

-S-	Mode sommeil La vitesse maximale en mode sommeil est de 10. En mode sommeil, la vitesse diminue de 4 niveaux et augmente de 2 niveaux après 10 secondes, puis à nouveau de 2 niveaux après 10 secondes supplémentaires. La vitesse réglée est ainsi à nouveau atteinte. Cet intervalle dure 30 minutes. Après ce temps, l'appareil réduit la vitesse de 2 niveaux à chaque fois. Cela se répète jusqu'à ce que le niveau 2 soit atteint.
-n-	Mode nature Simulation de rafales de vent naturelles. Toutes les 10 secondes, la vitesse diminue ou augmente de 4 niveaux par rapport à la vitesse de ventilation réglée. Remarque : la vitesse la plus basse réglable en mode Nature est donc le niveau 5 et la vitesse la plus élevée le niveau 16.
ECO	Mode ECO Actif uniquement en mode chauffage. Préréglé sur 22 °C (l'utilisateur ne peut pas régler la température). - Si la température ambiante est inférieure à 18 °C, l'appareil fonctionne à grande vitesse - Si la température ambiante est comprise entre 18 et 22 °C, l'appareil fonctionne à basse vitesse - Si la température ambiante est supérieure à 22 °C, l'appareil fonctionne à la vitesse de ventilation la plus faible.

Remarque : Le mode ECO ne peut être sélectionné qu'en mode chauffage. Si vous modifiez la vitesse alors que le mode de fonctionnement est actif, celui-ci se désactive et doit être réactif.

6.4 Sélectionner les niveaux de ventilation

- Pour passer en mode ventilateur, appuyez sur la touche  [20].
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [15] pour augmenter le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [19] pour diminuer le niveau de ventilation que vous souhaitez.
- Vous pouvez choisir entre 20 niveaux de ventilation différents.
- Le niveau de ventilation souhaité est directement pris en compte.

6.5 Fonction minuterie

La minuterie sert à éteindre automatiquement l'appareil après une durée prédéfinie. La fonction de minuterie peut être réglée jusqu'à 12h.

- Appuyez sur la touche  [13] pendant le fonctionnement pour accéder à la fonction minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche  [13] pour régler l'heure que vous souhaitez. Commence par 15 - 30 - 45 minutes, dès que la première heure est atteinte, l'affichage saute heure par heure.

0:5-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Attendez environ 10 secondes jusqu'à ce que les réglages soient pris en compte.
- Une fois la prise en compte réussie, l'affichage revient à la vitesse actuelle du ventilateur.

REMARQUE : Un petit point clignote en bas à droite de l'écran [3] tant que l'écran n'est pas en mode stand-by, qui simule la minuterie.

6.6 Fonction d'oscillation

- Appuyez sur le bouton d'oscillation  [14] pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil.
- Si l'activation est réussie, le niveau d'oscillation sélectionné s'affiche sur l'écran [3].

- Vous pouvez choisir entre 4 niveaux de 30°-60°-90°-120°.
- La fonction d'oscillation a pour effet de répartir l'air soufflé.
- Si l'écran est en mode veille, appuyez deux fois sur la touche d'oscillation  **14** jusqu'à ce que l'oscillation s'arrête.

6.7 Sélectionner les niveaux de chauffage

- Appuyez sur le bouton  **16** pour passer en mode chauffage.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **+** **15** ou **-** **19** pour régler le niveau de ventilation souhaité.
- Vous pouvez choisir entre 10 niveaux de ventilation différents.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle.

6.8 Régler la température

- Appuyez sur la touche  **21**, réglez ensuite la température souhaitée avec la touche **+** **15** ou **-** **19**. 25 °C est la température préréglée.
- Vous pouvez régler la température de 5 °C à 35 °C.
- Le réglage de la température souhaitée est directement appliqué.

Remarque : Le chauffage n'est activé que si la température réglée est supérieure à la température ambiante actuelle. Dès que la température ambiante est descendue en dessous de la température réglée, l'appareil se met automatiquement en marche jusqu'à ce que la température réglée soit à nouveau atteinte. De cette manière, la température ambiante reste constante et la consommation d'électricité est réduite au maximum.

Remarque : Le réglage par défaut du chauffage est de 25 °C. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, l'affichage LED indique uniquement - - , car ils ne peuvent pas être affichés.

- L'appareil s'éteint automatiquement après avoir été utilisé pendant 12 heures sans interruption.

Remarque : L'appareil de chauffage émet d'abord de la chaleur par la sortie d'air gauche et, après environ 20 secondes, il émet de la chaleur par le côté droit. Il s'agit d'un processus normal.

- Une fois que l'appareil a été éteint à partir du mode chauffage, il passe automatiquement en mode soufflerie et souffle un courant d'air pendant environ 30 secondes afin de permettre à l'élément chauffant de refroidir.
- Le compte à rebours de 30 secondes s'affiche sur l'écran LED.

6.9 Fonction lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur le bouton  **17** pour lancer la fonction d'éclairage d'ambiance.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Ambiance pour régler le schéma de couleurs souhaité (blanc, bleu, vert, rouge, violet).
- Lorsque vous avez atteint la couleur violette, appuyez à nouveau sur la touche Ambiance pour passer au changement de couleur. Les couleurs changent automatiquement après quelques secondes.
- Pour arrêter la fonction d'éclairage d'ambiance, appuyez à nouveau sur le bouton d'ambiance après avoir atteint le changement de couleur.

6.9.1 Régler la luminosité de la lumière d'ambiance LED

- Appuyez sur le bouton  **18** pour régler la luminosité de la lumière.

Remarque : Il est possible de régler jusqu'à 4 niveaux de luminosité pour chaque couleur de lumière.

7. Dépannage

Code d'erreur	Problème	Cause(s) possible(s)	Solution
E1	Sous-tension	1. Alimentation électrique faible/ instable 2. Tension d'entrée incorrecte (p. ex. 110V)	1. Vérifier que la tension d'alimentation est stable et normale. 2. S'assurer que la tension est correcte (par ex. 220-240 V)
E2	Sur tension	1. Alimentation électrique élevée/ instable 2. Saisie incorrecte de la tension (par ex. 260 V)	1. Vérifier que la tension d'alimentation est stable et normale. 2. S'assurer que la tension est correcte (par ex. 220-240 V)
E3	La roue du ventilateur ne tourne pas	Dysfonctionnement de la platine (PCB)	Vérifiez si le problème est résolu en débranchant la fiche d'alimentation pendant environ 5 minutes, puis en la rebranchant.
E4	Surintensité matérielle		
E5	Surintensité du logiciel		
E6	Erreur de moteur	Moteur sans alimentation	En cas de message d'erreur, veuillez vous adresser directement à notre service clientèle. Lidl-services@rowi-group.com Hotline du service : +800 7694 7694
E7	Erreur de communication	Connexion défectueuse des câbles entre les platines (PCB).	
E8	Avertissement de basculement	1. L'appareil s'incline >30 2. Panne de l'interrupteur d'inclinaison/PCB	Placez l'appareil sur une surface plane et stable et vérifiez la protection contre le renversement.
E9	Erreur sur le capteur de température	1. Le câble du capteur de température n'est pas connecté/libéré. 2. Le capteur nécessite un rééquilibrage. 3. Perturbation du signal de la platine (PCB)	En cas de message d'erreur, veuillez vous adresser directement à notre service clientèle. Lidl-services@rowi-group.com Hotline du service : +800 7694 7694

Remarque : Si les solutions proposées n'aboutissent pas, veuillez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique (chapitre 11) pour obtenir une aide supplémentaire.

8. Entretien, nettoyage et Stockage

- Débranchez toujours la fiche secteur, lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant chaque nettoyage ou en cas de dysfonctionnement !
- Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et froid.
- Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil lors du nettoyage afin d'éviter tout dommage irréparable à l'appareil.
- Nettoyez le boîtier exclusivement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs et/ou qui grattent.
- Enlevez les dépôts de poussière sur l'appareil à l'aide d'un aspirateur.
- Conservez l'appareil dans un environnement sec.



Les piles doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de remettre toutes les piles / batteries auprès d'un point de collecte de leur commune / quartier ou dans le commerce. Le but de cette obligation est de pouvoir remettre les piles / batteries au recyclage respectueux de l'environnement. Rendez uniquement les piles / batteries déchargées. Avant l'élimination, les piles doivent être retirées de l'appareil.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

9. Mise au rebut



L'emballage se compose de matériaux écologiques pouvant être éliminés par le biais des centres de recyclage locaux.



Ces logos ne sont valables que pour l'Espagne.



Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais dans des centres de collecte communaux pour le recyclage des matériaux ! Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usagé, veuillez vous adresser à l'administration de votre commune ou de votre ville.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante : 1-7 : Plastiques/20-22 : Papier et carton/80-98 : matériaux composites.

10. Efficacité des ressources

Votre produit a été conçu pour être durable et facile à entretenir. Afin de prolonger la durée de vie du produit, certaines pièces de rechange sont disponibles après l'achat.

10.1 Disponibilité et délais maximaux de livraison des pièces de rechange

Vous trouverez des informations détaillées sur la disponibilité des pièces de rechange sur notre site Web:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf
ou directement auprès de notre service d'assistance téléphonique.

Lidl-services@rowi-group.com
Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694
(gratuit à partir d'un poste fixe)

REMARQUE : Veuillez noter que le montage des pièces de rechange doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié. Les réparations effectuées par vous-même entraînent la perte de la garantie et peuvent causer des risques considérables pour la sécurité.

11. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la France

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale sus-crite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

12. Garantie de ROWI Germany GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement ou le prix d'achat sera remboursé par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN 487583_2501) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous de produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité cidessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels d'installation. Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre manuel d'utilisation en saisissant le numéro d'article (IAN 487583_2501).

13. Service

Si des problèmes devaient surgir lors du fonctionnement de votre produit de ROWI Germany, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise de contact

Vous pouvez contacter l'équipe de service après-vente de ROWI Germany ainsi :

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

ALLEMAGNE

Lidl-services@rowi-group.com

Service d'assistance en ligne : +800 7694 7694

(gratuit à partir d'un poste fixe)

IAN 487583_2501

Les problèmes peuvent, dans leur grande majorité, être déjà résolus dans le cadre du service de conseil technique compétent de notre équipe de service après-vente.

1. Inleiding	67
1.1 Reglementair gebruik	67
1.2 Leveringsomvang	67
1.3 Uitrusting	67
1.4 Technische gegevens	67
2. Veiligheidsinstructies	70
2.1 Algemene veiligheidsinstructies: Veiligheid elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik	70
2.2 Specifieke veiligheidsinstructies: Speciale vereisten voor ruimteverwarmingstoestellen	71
2.3 Instructies over batterijen	72
3. Voor de inbedrijfstelling	74
3.1 Het apparaat opstellen	74
3.2 Afstandsbediening: Batterij plaatsen of verwisselen	74
4. Inbedrijfstelling	74
4.1 Stand-by	74
5. Bediening op het apparaat	74
5.1 Het apparaat inschakelen 	74
5.2 Schakel het apparaat uit 	75
5.3 Bedrijfsmodus selecteren 	75
5.4 Selecteer ventilatieniveaus 	75
5.5 Timer-functie 	76
5.6 Oscillatiefunctie 	76
5.7 Verwarmingsniveaus selecteren 	76
5.8 Temperatuur instellen 	76
5.9 LED sfeerlichtfunctie 	77
5.9.1 De helderheid van het LED-sfeerlicht instellen 	77
5.10 Functie vorstmonitor	77

6. Bediening met de afstandsbediening	77
6.1 Het apparaat inschakelen 	77
6.2 Schakel het apparaat uit 	77
6.3 Bedrijfsmodus selecteren 	77
6.4 Selecteer ventilatieniveaus 	78
6.5 Timer-functie 	78
6.6 Oscillatiefunctie 	78
6.7 Verwarmingsniveaus selecteren 	78
6.8 Temperatuur instellen 	79
6.9 LED sfeerlichtfunctie 	79
6.9.1 De helderheid van het LED-sfeerlicht instellen 	79
7. Foutoplossing	80
8. Onderhoud, reiniging en opslag	81
9. Afvalverwijdering	81
10. Efficiënt gebruik van hulpbronnen	81
10.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen	81
11. Garantie van ROWI Germany GmbH	82
12. Service	83

VERWARMINGSVENTILATOR TRHV 2000 A1

1. Inleiding

Proficiat met de aankoop van uw nieuw toestel. U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt onderdeel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product enkel zoals beschreven en voor de opgegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden.

1.1 Reglementair gebruik

Dit apparaat is alleen bedoeld voor het verwarmen van gesloten en droge ruimtes tijdens de overgangsperiode. Het kan gebruikt worden als bijverwarming of tijdelijke verwarming in goed geïsoleerde ruimtes tot ongeveer 18 m² groot. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes waar speciale omstandigheden heersen, zoals corrosieve of explosieve atmosferen (stof, damp of gas). Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Elk ander gebruik of wijziging van het apparaat wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en brengt aanzienlijke risico's op ongelukken met zich mee. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik.

1.2 Leveringsomvang

- 1 Verwarmingsventilator TRHV 2000 A1
- 1 Afstandsbediening
- 1 Bedieningshandleiding

1.3 Uitrusting

Ventilator

- 1 Aan/uit-knop
- 2 Timerknop
- 3 Display
- 4 Verwarmingsniveau Knop
- 5 Temperatuur Knop
- 6 Helderheidsniveau Knop
- 7 Oscillatie Knop
- 8 Modus Knop
- 9 Ventilatie niveau Knop
- 10 LED sfeerlicht
- 11 Netsnoer

Afstandsbediening

- 12 Aan/uit-knop
- 13 Timerknop
- 14 Oscillatie Knop
- 15 Plus-knop
- 16 Verwarmingsniveau knop
- 17 LED sfeerlicht
- 18 Helderheidsniveau Knop
- 19 Minus knop
- 20 Ventilatie niveau Knop
- 21 Temperatuur Knop
- 22 Modus Knop

- 23 Batterijvak
- 24 Tab
- 25 Knooppcel (batterij)

1.4 Technische gegevens

- Ingangsspanning: 220-240 V~
- Nominale frequentie: 50-60 Hz
- Uitgangsvermogen: 2000 W
- Beschermingsklasse: ☐
- Lengte netsnoer: 1,8 m

Afstandsbediening (alleen voor gebruik met de Verwarmingsventilator TRHV 2000 A1)

Batterijvoeding: 3 V  (gelijkstroom)
CR2025

Lithium: lithiumbatterij

Fabrikant van batterijen

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtiangiu.com

Website: http://www.tmmq.cn

Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

Typeaanduiding(en): TRHV 2000 A1

Item	Symbol	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P_{min}	N/A	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	2,0	kW
Stroomverbruik			
In uitgeschakelde modus	P_o	N/A	W
In stand-bymodus	P_{sm}	0,46	W
Inactief	P_{idle}	0,46	W
In stand-by netvoeding	P_{nsm}	N/A	W

Stand-bymodus met weergave van informatie of status [neen]

Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus

$\eta_{s,on}$	91,5	%
---------------	------	---

Item	Eenheid
------	---------

Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)

Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur [neen]

Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat [neen]

Met elektronische sturing van de kamertemperatuur [ja]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar [neen]

Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar [neen]

Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)

Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie [neen]

Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie [neen]

Met de optie van afstandsbediening [neen]

Met adaptieve sturing van de start [neen]

Met beperking van de werkingstijd [ja]

Met black-bulbsensor [neen]

zelflerende functionaliteit [neen]

controlenauwkeurigheid [neen]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND

Vereiste informatie voor ventilatoren:

Aanwijzing	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximale volumestroom	F	14,6	m ³ /min
Ventilator Stroomverbruik	P	27,1	W
Service ratio	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Stroomverbruik in stand-by-modus	P _{SB}	0,46	W
Ventilator Geluidsvermogensniveau	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximale luchtsnelheid	c	3,0	m/s
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q	9,19	kWh/a
Meetstandaard voor het bepalen van de service ratio	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DUITSLAND

2. Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Veronachtzaming bij het naleven van veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan ernstige verwondingen en/of materiële schade veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst!

2.1 Algemene veiligheidsinstructies: Veiligheid elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz, of op 220 of 240 V. Het product stelt zich automatisch op de juiste frequentie of spanning in.
- Indien het netsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, dan wel een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon, ter voorkoming van gevaren worden vervangen.

2.2 Specifieke veiligheidsinstructies:

Speciale vereisten voor ruimteverwarmingstoestellen



WAARSCHUWING! Niet afdekken!

Om oververhitting ervan te voorkomen, mag het verwarmings-toestel niet worden afgedekt.

- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een wandcontactdoos worden opgesteld.
- Gebruik dit verwarmingstoestel niet in de onmiddellijke omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Stel een gevallen toestel niet in bedrijf.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het verwarmingstoestel zijn.
- Het verwarmingstoestel moet op een stevige, vlakke en waterpas vloer worden geplaatst.
- **WAARSCHUWING!** Het verwarmingstoestel mag niet in kleine ruimten gebruikt worden die door personen worden bewoond die niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, tenzij continue bewaking is gewaarborgd.
- **WAARSCHUWING!** Brandgevaar! Om het brandgevaar te verkleinen, houdt u textiel, gordijnen en andere brandbare materialen ten minste 1 m van de luchtuitlaat verwijderd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt blijven, tenzij men ze voortdurend in het oog houdt.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het toestel alleen in- en uitschakelen onder toezicht of indien ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen, mits het toestel in de normale gebruikspositie werd geplaatst of geïnstalleerd. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in de contactdoos steken, het toestel regelen, het toestel reinigen en/of het onderhoud door de gebruiker uitvoeren.



Waarschuwing voor hete oppervlakken!

VOORZICHTIG: Sommige delen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden uitlokken. Er is bijzondere voorzichtigheid geboden wanneer er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.



Het toestel is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



Levensgevaar door elektrische stroom!

Bij contact met onder spanning staande leidingen of onderdelen bestaat levensgevaar!

2.3 Instructies over batterijen



Buiten het bereik van kinderen houden.



Inslikken kan letsels, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na de inname optreden. Onmiddellijk medisch advies inwinnen.

- Een onjuiste behandeling van batterijen kan leiden tot brand, explosies, lekkage van gevaarlijke stoffen of andere gevaarlijke situaties!
- Gooi batterijen niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
- Batterijen niet openen, vervormen of kortsluiten, omdat dit kan leiden tot lekkage van de chemicaliën die zij bevatten.
- We raden u aan batterijen niet opnieuw op te laden. Alleen als "oplaadbaar" gemarkeerde batterijen mogen opnieuw worden opgeladen. Er bestaat explosiegevaar!
- Verwijder oplaadbare batterijen altijd uit het toestel om ze op te laden.

- Controleer de batterijen regelmatig. Gelekte chemicaliën kunnen permanente schade aan het toestel veroorzaken. Wees bijzonder voorzichtig bij het hanteren van beschadigde of lekkende batterijen.
- Gevaar voor chemische brandwonden! Draag veiligheidshandschoenen.
- Chemicaliën die uit een batterij lekken, kunnen tot huidirritatie leiden.
- Bij huidcontact met veel water afspoelen. Als de chemicaliën in de ogen komen, grondig met water spoelen, niet wrijven en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Verschillende types batterijen of accu's, alsmede nieuwe en oude batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Plaats de batterijen altijd met de juiste polariteit, anders bestaat het risico dat ze barsten.
- Verwijder de batterijen uit het toestel als u het lange tijd niet gaat gebruiken of als u het wilt opbergen.
- Plaats de batterijen volgens de polariteit.
- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Kies altijd de juiste maat en het juiste type batterij voor het beoogde gebruik. De bij het toestel geleverde informatie ter ondersteuning van de juiste batterijselectie, moet als referentie worden bewaard.
- Reinig de batterijcontacten en ook die van de apparatuur voordat u de batterij installeert.
- Verwijder gebruikte batterijen onmiddellijk en gooi ze op een milieuvriendelijke manier weg.
- Demonteer de batterijen niet.
- Als het klepje van het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van de afstandsbediening en houd deze uit de buurt van kinderen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die batterijen/oplaadbare batterijen kunnen aantasten, bijv. op radiatoren of in direct zonlicht.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

3. Voor de inbedrijfstelling

3.1 Het apparaat opstellen

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen van het apparaat.

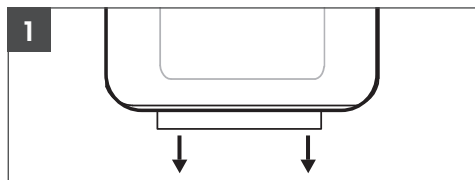
Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de opstellingsplaats aan de volgende eisen voldoen:

- De vloer moet stevig, vlak en vlak zijn.
- Vanaf de behuizing moet een minimale afstand van 30 cm tot de zijkant, 30 cm tot de bovenkant, 30 cm tot de achterkant en 1 m tot de voorkant worden aangehouden.
- Plaats het apparaat niet in een warme, natte of zeer vochtige omgeving.
- Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn zodat het netsnoer indien nodig gemakkelijk kan worden losgekoppeld.
- Temperatuurbereik: 0 tot +40 °C
- Vochtigheid (geen condensatie): 5–75 %

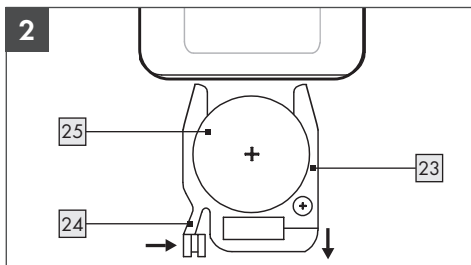
3.2 Afstandsbediening:

Batterij plaatsen of verwisselen

- Bij levering is bij de afstandsbediening een lithium-knoopcel [25] bijgevoegd. Om de afstandsbediening te kunnen gebruiken, verwijdt u de plastic dat uit het batterijvak [23] uitsteekt (zie afbeelding 1).



- Als de batterij in de afstandsbediening moet worden vervangen, plaatst u een nieuwe 3-volt lithium-knoopcel. Let daarbij op het type van de lithium-knoopcel (CR2025).
- Druk de klep [24] op het batterijvak [23] van de afstandsbediening naar het midden. Trek nu het batterijvak [23] uit (zie afbeelding 2).



- Verwijder de gebruikte batterij [25].
- Plaats een nieuwe 3 V knoopcel van het type CR2025 conform verpoling.
- Schuif het batterijvak [23] terug in de afstandsbediening tot de klep [24] vastklikt.

4. Inbedrijfstelling

4.1 Stand-by

- Steek het netsnoer [11] van het apparaat in een stopcontact. Het apparaat wordt nu van stroom voorzien. Er klinkt een kort geluidssignaal.
- Bij het opstarten van het apparaat wordt gedurende ongeveer 20 seconden een cirkelvormige beweging weergegeven op het display [3] (laadproces).

Opmerking: Het display gaat uit. Het apparaat staat nu in stand-by en kan in gebruik worden genomen.

5. Bediening op het apparaat

5.1 Het apparaat inschakelen

Opmerking: De knoppen hebben een signaaltoon-feedback. De wit stip op het display geeft aan dat de ventilator actief is. De rode stip geeft aan dat de verwarmingsmodus actief is.

- Druk op de knop  [1] om het product in te schakelen. Het apparaat start direct in ventilatieniveau "003" wanneer het voor het eerst wordt ingeschakeld.
- De volgende keer dat het apparaat wordt gebruikt, start het op hetzelfde ventilatieniveau dat

- tijdens de laatste handeling werd geselecteerd.
- Als de stekker tussentijds uit het stopcontact wordt getrokken, start het apparaat opnieuw op in ventilatieniveau "003".

Opmerking: Tijdens het gebruik blijft het display  ongeveer 20 seconden verlicht voordat het display uitgaat en overschakelt naar de stand-bymodus.

5.2 Schakel het apparaat uit

- Druk op de toets   om het apparaat na gebruik weer in de stand-bymodus te zetten.

OPMERKING: Het apparaat schakelt uit terwijl het display  gedurende ongeveer 20 seconden "000" weergeeft en schakelt dan ook uit.

5.3 Bedrijfsmodus selecteren

- Om een bedrijfsmodus te wijzigen, drukt u herhaaldelijk op de knop   totdat de gewenste modus wordt weergegeven op het display . Je kunt kiezen tussen power-, slaap-, natuurlijke en ECO-modus.

Display	Bedrijfsmodus
-P-	Energiemodus Het apparaat schakelt over naar de hoogste ventilatiestand
-S-	Slaapmodus De maximumsnelheid in de slaapstand is niveau 10. In de slaapstand wordt de snelheid verminderd met 4 niveaus en na 10 seconden verhoogd met 2 niveaus en na nog eens 10 seconden opnieuw met 2 niveaus. Zo wordt de ingestelde snelheid opnieuw bereikt. Dit interval duurt 30 minuten. Na deze tijd verlaagt het apparaat de snelheid telkens met 2 niveaus. Dit wordt herhaald tot niveau 2 is bereikt.

-n-	Natuur-modus Simulatie van natuurlijke windvlagen. Elke 10 seconden wordt de snelheid verminderd of verhoogd met 4 niveaus van het ingestelde ventilatieniveau. Opmerking: De laagste instelbare snelheid in de natuurlijke modus is daarom niveau 5 en de hoogste snelheid is niveau 16.
ECO	ECO-modus Alleen actief in verwarmingsmodus. Vooraf ingesteld op 22 °C (de gebruiker kan de temperatuur niet instellen). - Als de kamertemperatuur lager is dan 18 °C, werkt het apparaat op hoge snelheid. - Als de kamertemperatuur tussen 18-22 °C ligt, werkt het apparaat op lage snelheid. - Als de kamertemperatuur hoger is dan 22 °C, werkt het apparaat op de laagste ventilatorsnelheid.

Opmerking: De ECO-modus kan alleen worden geselecteerd in de verwarmingsmodus. Als je de snelheid wijzigt tijdens een actieve bedrijfsmodus, wordt de bedrijfsmodus gedeactiveerd en moet deze opnieuw worden geactiveerd.

5.4 Selecteer ventilatieniveaus

- Druk herhaaldelijk op de knop   om het gewenste ventilatieniveau te bereiken.
- Je kunt kiezen uit 20 verschillende ventilatieniveaus.
- Het gewenste ventilatieniveau wordt direct overgenomen.

5.5 Timer-functie

De timer wordt gebruikt om het apparaat na een vooraf ingestelde tijd automatisch uit te schakelen. De timerfunctie kan tot 12 uur worden ingesteld.

- Druk tijdens gebruik op de  **2** -knop om de timerfunctie te openen.
- Druk herhaaldelijk op de knop  **2** om de gewenste tijd in te stellen. Beginnend met 15 - 30 - 45 minuten, zodra het eerste uur is bereikt, verspringt het display van uur tot uur.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Wacht ongeveer 10 seconden tot de instellingen worden geaccepteerd.
- Na succesvolle aanvaarding keert het scherm terug naar de huidige ventilatorsnelheid.

OPMERKING: Rechtsonder op het display **3** knippert een klein puntje dat de timer simuleert.

5.6 Oscillatiefunctie

- Druk op de oscillatietoets  **7** om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen.
- Na succesvolle activering wordt het geselecteerde oscillatieniveau weergegeven op het display **3**.
- Je kunt kiezen uit 4 niveaus van 30°-60°-90°-120°.
- De oscillatiefunctie zorgt ervoor dat de uitgeblazen lucht wordt verdeeld.
- Als het display in stand-by staat, druk dan keer op de oscillatieknop  **7** totdat de oscillatie stopt.

5.7 Verwarmingsniveaus selecteren

- Druk op de knop  **4** om over te schakelen naar de verwarmingsmodus.
- Druk herhaaldelijk op de knop om het gewenste ventilatieniveau te verhogen.
- Je kunt kiezen uit 10 verschillende ventilatieniveaus.

5.8 Temperatuur instellen

- Druk op de knop  **5** om de gewenste temperatuur in te stellen. 25 °C is de vooraf ingestelde temperatuur.
- Je kunt de temperatuur instellen van 5 °C - 35 °C.
- De gewenste temperatuurinstelling wordt direct overgenomen.

Opmerking: De verwarming wordt alleen ingeschakeld als de ingestelde temperatuur hoger is dan de huidige kamertemperatuur. Zodra de kamertemperatuur onder de ingestelde temperatuur zakt, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld totdat de ingestelde temperatuur weer wordt bereikt. Op deze manier blijft de kamertemperatuur constant en wordt het stroomverbruik zo laag mogelijk gehouden.

Opmerking: De standaardinstelling voor de verwarming is 25 °C. Als de kamertemperatuur onder 0 °C daalt, geeft het LED-display alleen - - weer, aangezien deze niet kunnen worden weergegeven.

- Het apparaat schakelt automatisch uit als het 12 uur onafgebroken heeft gewerkt.

Opmerking: De verwarming geeft eerst warmte af via de linker luchtuitlaat en na ongeveer 20 seconden via de rechter luchtuitlaat. Dit is een normaal proces.

- Nadat het apparaat is uitgeschakeld in de verwarmingsmodus, schakelt het automatisch over naar de blaasmodus en blaast het gedurende ongeveer 30 seconden een luchtstroom uit om het verwarmingselement te laten afkoelen.
- De 30 seconden afteltimer wordt weergegeven op het LED-scherm.

5.9 LED sfeerlichtfunctie

- Druk op de knop  **6** om de sfeerlichtfunctie te starten.
- Druk herhaaldelijk op de sfeerknop om het gewenste kleurenschema in te stellen (wit, blauw, groen, rood, paars).
- Als je de kleur paars hebt bereikt, druk je nogmaals op de ambienceknop om over te schakelen naar de kleurverandering. De kleuren veranderen automatisch na een paar seconden.
- Om de sfeerlichtfunctie te beëindigen, drukt u nogmaals op de sfeerknop zodra de kleurverandering is bereikt.

5.9.1 De helderheid van het LED-sfeerlicht instellen

- Houd de knop  **6** 1-2 seconden ingedrukt om de helderheid van het licht aan te passen.

Opmerking: Voor elke lichtkleur kunnen maximaal 4 helderheidsniveaus worden ingesteld.

5.10 Functie vorstmonitor

- Het apparaat schakelt automatisch in als de omgevingstemperatuur onder 7 °C zakt en schakelt weer uit boven 10 °C omgevingstemperatuur.

6. Bediening met de afstandsbediening

6.1 Het apparaat inschakelen

Opmerking: De knoppen hebben een signaaltoon-feedback. De wit stip op het display geeft aan dat de ventilator actief is. De rode stip geeft aan dat de verwarmingsmodus actief is.

- Druk op de knop  **12** om het product in te schakelen. Het apparaat start direct in ventilatieniveau "003" wanneer het voor het eerst wordt ingeschakeld.

- De volgende keer dat het apparaat wordt gebruikt, start het op hetzelfde ventilatieniveau dat tijdens de laatste handeling werd geselecteerd.
- Als de stekker tussentijds uit het stopcontact wordt getrokken, start het apparaat opnieuw op in ventilatieniveau "003".

6.2 Schakel het apparaat uit

- Druk op de knop  **12** om het apparaat na gebruik weer in de stand-bymodus te zetten.

OPMERKING: Het apparaat schakelt uit terwijl het display **3** gedurende ongeveer 20 seconden "000" weergeeft en schakelt dan ook uit.

6.3 Bedrijfsmodus selecteren

- Om een bedrijfsmodus te wijzigen, drukt u herhaaldelijk op de knop  **22** totdat de gewenste modus wordt weergegeven op het display **3**. Je kunt kiezen tussen power-, slaap-, natuurlijke en ECO-modus.

Display	Bedrijfsmodus
-P-	Vermogensmodus Het apparaat schakelt over naar de hoogste ventilatiestand
-S-	Slaapmodus De maximumsnelheid in de slaapstand is niveau 10. In de slaapstand wordt de snelheid verminderd met 4 niveaus en na 10 seconden verhoogd met 2 niveaus en na nog eens 10 seconden opnieuw met 2 niveaus. Daarna wordt de ingestelde snelheid weer bereikt. Dit interval duurt 30 minuten. Na deze tijd verlaagt het apparaat de snelheid telkens met 2 niveaus. Dit wordt herhaald tot niveau 2 is bereikt.

-n-	Natuurmodus Simulatie van natuurlijke windvlaggen. Om de 10 seconden wordt de snelheid verminderd of verhoogd met 4 niveaus van het ingestelde ventilatieniveau. Opmerking: De laagste instelbare snelheid in de natuurmodus is dus niveau 5 en de hoogste snelheid is niveau 16.
ECO	ECO-modus Alleen actief in verwarmingsmodus. Vooraf ingesteld op 22 °C (de gebruiker kan de temperatuur niet instellen). - Als de kamertemperatuur lager is dan 18 °C, werkt het apparaat op hoge snelheid. - Als de kamertemperatuur tussen 18-22 °C ligt, werkt het apparaat op lage snelheid. - Als de kamertemperatuur hoger is dan 22 °C, werkt het apparaat op de laagste ventilatorsnelheid.

Opmerking: De ECO-modus kan alleen worden geselecteerd in de verwarmingsmodus. Als je de snelheid wijzigt tijdens een actieve bedrijfsmodus, wordt de bedrijfsmodus gedeactiveerd en moet deze opnieuw worden geactiveerd.

6.4 Selecteer ventilatieniveaus

- Druk op de knop  **[20]** om over te schakelen naar de ventilatormodus.
- Druk herhaaldelijk op de knop  **[15]** om het gewenste ventilatieniveau te verhogen.
- Druk herhaaldelijk op de knop  **[19]** om het gewenste ventilatieniveau te verlagen.
- Je kunt kiezen uit 20 verschillende ventilatieniveaus.
- Het gewenste ventilatieniveau wordt direct overgenomen.

6.5 Timer-functie

De timer wordt gebruikt om het apparaat na een vooraf ingestelde tijd automatisch uit te schakelen. De timerfunctie kan tot 12 uur worden ingesteld.

- Druk tijdens het gebruik op de knop  **[13]** om de timerfunctie te openen.
- Druk herhaaldelijk op de knop  **[13]** om de gewenste tijd in te stellen. Beginnend met 15 - 30 - 45 minuten, zodra het eerste uur is bereikt, verspringt het display van uur tot uur.
0:5-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00
- Wacht ongeveer 10 seconden tot de instellingen worden geaccepteerd.
- Na succesvolle aanvaarding keert het scherm terug naar de huidige ventilatorsnelheid.

OPMERKING: Rechtsonder op het display **[3]** knippert een klein puntje zolang het display niet in stand-by staat, dit simuleert de timer.

6.6 Oscillatiefunctie

- Druk op de oscillatietoets  **[14]** om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen.
- Na succesvolle activering wordt het geselecteerde oscillatieniveau weergegeven op het display **[3]**.
- Je kunt kiezen uit 4 niveaus van 30°-60°-90°-120°.
- De oscillatiefunctie zorgt ervoor dat de uitgeblazen lucht wordt verdeeld.
- Als het display in stand-by staat, druk dan twee keer op de oscillatietoets  **[14]** totdat de oscillatie stopt.

6.7 Verwarmingsniveaus selecteren

- Druk op de knop  **[16]** om over te schakelen naar de verwarmingsmodus.
- Druk herhaaldelijk op de knop  **[15]** of  **[19]** om het gewenste ventilatieniveau in te stellen.
- Je kunt kiezen uit 10 verschillende ventilatieniveaus.

Opmerking: De verwarming wordt alleen geactiveerd als de ingestelde temperatuur hoger is dan de huidige kamertemperatuur.

6.8 Temperatuur instellen

- Druk op de knop  **21**, gebruik vervolgens de knop  **15** of  **19** om de gewenste temperatuur in te stellen. 25 °C is de vooraf ingestelde temperatuur.
- Je kunt de temperatuur instellen van 5 °C - 35 °C.
- De gewenste temperatuurstelling wordt direct overgenomen.

Opmerking: De verwarming wordt alleen ingeschakeld als de ingestelde temperatuur hoger is dan de huidige kamertemperatuur. Zodra de kamertemperatuur onder de ingestelde temperatuur zakt, wordt het apparaat automatisch ingeschakeld totdat de ingestelde temperatuur weer wordt bereikt. Op deze manier blijft de kamertemperatuur constant en wordt het stroomverbruik zo laag mogelijk gehouden.

Opmerking: De standaardinstelling voor de verwarming is 25 °C. Als de kamertemperatuur onder 0 °C daalt, geeft het LED-display alleen - - weer, omdat deze niet kunnen worden weergegeven.

- Het apparaat schakelt automatisch uit als het 12 uur onafgebroken heeft gewerkt.

Opmerking: De verwarming geeft eerst warmte af via de linker luchtuitlaat en na ongeveer 20 seconden via de rechter luchtuitlaat. Dit is een normaal proces.

- Nadat het apparaat is uitgeschakeld in de verwarmingsmodus, schakelt het automatisch over naar de blaasmodus en blaast het gedurende ongeveer 30 seconden een luchtstroom uit om het verwarmingselement te laten afkoelen.
- De 30 seconden afteltimer wordt weergegeven op het LED-scherm.

6.9 LED sfeerlichtfunctie

- Druk op de knop  **17** om de sfeerlichtfunctie te starten.
- Druk herhaaldelijk op de sfeerknop om het gewenste kleurschema in te stellen (wit, blauw, groen, rood, paars).
- Als je de kleur paars hebt bereikt, druk je nogmaals op de ambienceknop om over te schakelen naar de kleurverandering. De kleuren veranderen automatisch na een paar seconden.
- Om de sfeerlichtfunctie te beëindigen, drukt u nogmaals op de sfeerknop zodra de kleurverandering is bereikt.

6.9.1 De helderheid van het LED-sfeerlicht instellen

- Druk op de knop  **18** om de helderheid van het licht aan te passen.

Opmerking: Voor elke lichtkleur kunnen maximaal 4 helderheidsniveaus worden ingesteld.

7. Foutoplossing

Foutcode	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
E1	Underspanning	1. Lage/onstabiele voeding 2. Onjuiste ingangsspanning (bijv. 110V)	1. Controleer of de voedingsspanning stabiel en normaal is. 2. Zorg voor de juiste spanning (bijv. 220-240 V).
E2	Overspanning	1. Hoge/onstabiele voeding 2. Onjuiste spanningsingang (bijv. 260 V)	1. Controleer of de voedingsspanning stabiel en normaal is. 2. Zorg voor de juiste spanning (bijv. 220-240 V).
E3	Ventilatorwiel draait niet	Defect in de printplaat (PCB)	Controleer of het probleem is opgelost door de stekker ongeveer 5 minuten uit het stopcontact te halen en vervolgens weer aan te sluiten.
E4	Hardware overstroom		
E5	Overbelasting van software		
E6	Motorfout	Motor zonder voeding	Als je een foutmelding krijgt, neem dan rechtstreeks contact op met onze klantenservice. Lidl-services@rowi-group.com Servicetelefoon: +800 7694 7694
E7	Communicatiefout	Defecte kabelverbinding tussen de printplaten (PCB's).	
E8	Waarschuwing voor kantelen	1. Apparaat kantelt >30° 2. Kantelschakelaar/PCB defect	Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond en controleer de kantelbeveiliging.
E9	Fout temperatuursensor	1. Temperatuursensorkabel niet aangesloten/los. 2. Sensor moet opnieuw gekalibreerd worden. 3. Signaalfout op de printplaat (PCB)	Als je een foutmelding krijgt, neem dan rechtstreeks contact op met onze klantenservice. Lidl-services@rowi-group.com Servicetelefoon: +800 7694 7694

Opmerking: Als de voorgestelde oplossingen geen succes hebben, neem dan contact op met onze servicehotline (hoofdstuk 11) voor verdere ondersteuning.

8. Onderhoud, reiniging en opslag

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt of in geval van storingen!
- Reinig het apparaat alleen als het uitgeschakeld en koud is.
- Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat komt tijdens het schoonmaken om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- Reinig de behuizing alleen met een droge, zachte doek. Gebruik nooit schurende en/of krassende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder stofafzetting op het apparaat met een stofzuiger.
- Bewaar het apparaat in een droge omgeving.

9. Afvalverwijdering



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u kunt verwijderen via de plaatselijke recyclingpunten.



Deze logo's zijn alleen geldig voor Spanje.



Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Dit product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU. Gooi het product niet bij het huisvuil, maar via gemeentelijke inzamelpunten voor materiaalrecycling! Voor informatie over de wijze waarop het afgedankte apparaat moet worden verwijderd, kunt u contact opnemen met de gemeente of het gemeentebestuur.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batterijen moeten worden gerecycled overeenkomstig richtlijn 2006/66/EG en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Elke gebruiker is wettelijk verplicht alle batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente/stad of bij een detailhandelaar. Deze verplichting dient om ervoor te zorgen dat batterijen/accu's op milieuvriendelijke wijze kunnen worden weggegooid. Breng batterijen/accu's alleen in ontladen toestand terug. Batterijen moeten voor het weggooien uit het toestel worden verwijderd.



Let op de etikettering van de verpakkingsmaterialen bij het scheiden van afval, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis 1-7: Kunststoffen/20-22: Papier en Karton/80-98: Composieten.

10. Efficiënt gebruik van hulpbronnen

Uw product is ontworpen om lang mee te gaan en onderhoudsvriendelijk te zijn. Om de levensduur van het product te verlengen, zijn bepaalde reserveonderdelen ook na aankoop verkrijgbaar.

10.1 Beschikbaarheid en maximale levertijden van reserveonderdelen

Details over de beschikbaarheid van reserveonderdelen vindt u op onze website: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf of kunt u rechtstreeks opvragen via onze servicehotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis met vast netwerk)

OPMERKING: Houd er rekening mee dat de montage van reserveonderdelen uitsluitend door geschoold vakpersoneel mag worden uitgevoerd. Zelf uitgevoerde reparaties leiden tot verlies van de garantie en brengen aanzienlijke veiligheidsrisico's met zich mee.

11. Garantie van ROWI Germany GmbH

Geachte klant,

U ontvangt op dit toestel 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken aan dit product komen aan u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product toe. Deze wettelijke rechten worden onze hiernavolgend weergegeven garantie niet ingeperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de aankoopdatum. Gelieve de oorspronkelijke kassabon goed te bewaren. Deze is benodigd als bewijs voor de aankoop.

Indien binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis voor u gerepareerd of vervangen, ofwel wordt de koopprijs vergoed. Deze garantieverstreking vergt dat binnen de termijn van drie jaar het defecte toestel en het aankoopbewijs (kassabon) bezorgd worden en dat schriftelijk kort beschreven wordt waarin het gebrek bestaat en wanneer dit is opgetreden.

Indien het defect door onze garantie gedekt wordt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Waarborgperiode en wettelijke reclamaties

De waarborgperiode wordt niet verlengd door de wettelijke garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebre-

ken die eventueel reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Reparaties die na het verstrijken van de waarborgperiode nodig worden, zijn tegen betaling.

Omvang van de waarborg

Het toestel werd zorgvuldig overeenkomstig strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en vóór levering plichtsgetrouw getest.

De waarborg geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze waarborg omvat geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan en derhalve als sleetonderdelen kunnen worden beschouwd, noch beschadigingen van breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen uit glas.

Deze waarborg komt te vervallen indien het product beschadigd, dan wel niet naar behoren gebruikt of onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product moeten alle instructies uit de bedieningshandleiding nauwlettend nageleefd worden. Gebruiksdoelen en handelingen die in de bedieningshandleiding ontraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut voorkomen worden.

Het toestel is louter voor privégebruik bedoeld, niet voor commercieel gebruik. Bij verkeerd gebruik of onvakkundige behandeling, gebruik van geweld en bij ingrepen die niet door onze geautoriseerde servicevestiging uitgevoerd werden, komt de garantie te vervallen.

Procedure in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen af handelen, volgt u de volgende instructies:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 487583_2501) als aankoopbewijs klaar te houden.
- Raadpleeg voor het artikelnummer het typeplaatje op het product, het titelblad van uw handleiding (onderaan links) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Indien er functiestoornissen of andere gebreken optreden, neemt u eerst **telefonisch** of via

e-mail contact op met de hiernavolgend vermelde serviceafdeling.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan, zonder portkosten voor u, naar het u medege-deelde serviceadres sturen met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding waarin het gebrek bestaat en wanneer het opgetreden is.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere handboeken, productvideo's en installatie-software downloaden. Met deze QR-code komt u direct op de website van de Lidl-service (www.lidl-service.com) en kunt u, door het artikelnummer (IAN 487583_2501) in te voeren, uw bedienings-handleiding openen.

12. Service

Als er tijdens de werking van uw ROWI Germany-product problemen optreden, gaat u als volgt te werk.

Contactopname

Het ROWI Germany service team bereikt u op:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

DUITSLAND

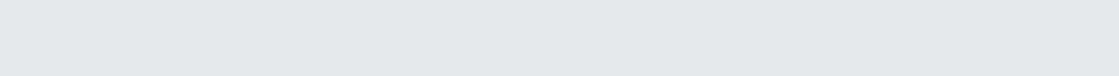
Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis met vast netwerk)

IAN 487583_2501

De meeste problemen kunnen reeds in het kader van het competent, technisch advies van ons service team worden verholpen.



1. Úvod	87
1.1 Použití se stanoveným účelem	87
1.2 Obsah dodání	87
1.3 Vybavení	87
1.4 Technické údaje	87
2. Bezpečnost pokyny	90
2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny: Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost	90
2.2 Zvláštní bezpečnostní pokyny: Zvláštní požadavky na ohřívače	91
2.3 Poznámky k bateriím	92
3. Před uvedením do provozu	94
3.1 Instalace přístroje	94
3.2 Dálkové ovládání: Vyměnit nebo instalovat baterie	94
4. Uvedení do provozu	94
4.1 Pohotovostní režim	94
5. Ovládání na jednotce	94
5.1 Zapnutí jednotky 	94
5.2 Vypněte jednotku 	95
5.3 Výběr provozního režimu 	95
5.4 Volba úrovně větrání 	95
5.5 Funkce časovače 	96
5.6 Funkce oscilace 	96
5.7 Výběr úrovně ohřevu 	96
5.8 Nastavení teploty 	96
5.9 Funkce atmosférického světla LED 	96
5.9.1 Nastavení jasu atmosférického světla LED 	97
5.10 Funkce sledování mrazu	97

6. Ovládání pomocí dálkového ovladače	97
6.1 Zapnutí jednotky 	97
6.2 Vypněte jednotku 	97
6.3 Výběr provozního režimu 	97
6.4 Volba úrovně větrání 	98
6.5 Funkce časovače 	98
6.6 Funkce oscilace 	98
6.7 Výběr úrovně ohřevu 	98
6.8 Nastavení teploty 	98
6.9 Funkce atmosférického světla LED 	99
6.9.1 Nastavení jasu atmosférického světla LED 	99
7. Odstraňování chyb	100
8. Údržba, čištění a skladování	101
9. Likvidace	101
10. Účinné využívání zdrojů	101
10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů	101
11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	102
12. Servis	103

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR TRHV 2000 A1

1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

1.1 Použití se stanoveným účelem

Tento produkt je určen pouze k vytápění, po přechodnou dobu, uzavřených a suchých prostor. Lze použít jako přidavné topení nebo přechodnou možnost topení v dobře izolovaných místnostech s velikostí až do cca 18 m². Přístroj není k použití v prostorách, ve kterých jsou zvláštní podmínky, jako např. korozní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte přístroj venku. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za změnu v rozporu se stanoveným účelem a přináší značné riziko úrazu. Za škody vzniklé použitím v rozporu se stanoveným účelem nepřejímáme žádnou zodpovědnost. Přístroj je určen jen pro soukromé použití, nikoliv pro použití komerční.

1.2 Obsah dodání

- 1 Teplovzdušný ventilátor TRHV 2000 A1
- 1 Dálkové ovládání
- 1 Návod k použití

1.3 Vybavení

Ventilátor

- 1 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 2 Tlačítko časovače
- 3 Displej
- 4 Tlačítko úrovně vytápění
- 5 Tlačítko teploty
- 6 Tlačítko úrovně jasu
- 7 Tlačítko oscilace
- 8 Tlačítko režimu
- 9 Tlačítko rychlosti ventilátoru
- 10 Atmosférické světlo LED
- 11 Síťový připojovací kabel

Dálkové ovládání

- 12 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 13 Tlačítko časovače
- 14 Tlačítko oscilace
- 15 Tlačítko plus
- 16 Tlačítko úrovně vytápění
- 17 Atmosférické světlo LED
- 18 Tlačítko úrovně jasu
- 19 Tlačítko mínus
- 20 Tlačítko rychlosti ventilátoru
- 21 Tlačítko teploty
- 22 Tlačítko režimu

- 23 Příhrádka na baterie
- 24 Záložka
- 25 Knoflíkový článek (baterie)

1.4 Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~
Jmenovitá frekvence:	50-60 Hz
Výstupní výkon:	2000 W
Třída ochrany:	□
Délka síťového kabelu:	1,8 m

Dálkové ovládání (pouze pro použití s teplovzdušný ventilátor TRHV 2000 A1)

 Napájení z baterie: 3 V  (stejnoseměrný proud) CR2025

Lithium : Lithiová baterie

Výrobce baterií

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtianqiu.com

Webová stránka: <http://www.tmmq.cn>

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel Identifikační značka

Identifikační značka modelu: TRHV 2000 A1

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
-------------------------	-----------	-----	----

Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	N/A	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

Spotřeba elektrické energie

V režimu vypnuto	P_o	N/A	W
------------------	-------	-----	---

V pohotovostním režimu	P_{sm}	0,46	W
------------------------	----------	------	---

Nečinné	P_{idle}	0,46	W
---------	------------	------	---

V pohotovostním síťovém provozu	P_{nsm}	N/A	W
---------------------------------	-----------	-----	---

Pohotovostní režim se zobrazením informací nebo stavu			[ne]
---	--	--	------

Sezónní energetická

účinnost vytápění v aktivním režimu	$\eta_{s,on}$	91,5	%
-------------------------------------	---------------	------	---

Údaj	Jednotka
------	----------

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
---	------

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
--	------

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ne]
--	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ano]
--	-------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	[ne]
---	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
---	------

Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
---	------

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
--	------

s dálkovým ovládáním	[ne]
----------------------	------

s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
--------------------------------	------

s omezením doby činnosti	[ano]
--------------------------	-------

s černým kulovým čidlem	[ne]
-------------------------	------

funkce samoučení	[ne]
------------------	------

přesnost kontroly	[ne]
-------------------	------

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

Povinné informace pro komfortní ventilátory:

Označení	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální objemový průtok	F	14,6	m ³ /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	27,1	W
Poměr služeb	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,46	W
Úroveň akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximální rychlost vzduchu	c	3,0	m/s
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	9,19	kWh/a
Standard měření pro určení služby poměr	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

2. Bezpečnost pokyny



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny:

Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a stejně tak osoby se sníženými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a rozumí nebezpečí, které hrozí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Ze strany uživatele není nutné žádné opatření pro nastavení zařízení na 50 nebo 60 Hz, popř. na 220 V nebo 240 V. Zařízení se automaticky nastaví na správnou frekvenci, popř. napětí.
- Pokud je poškozený přívodní kabel přístroje, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby se zamezilo ohrožení.

2.2 Zvláštní bezpečnostní pokyny: Zvláštní požadavky na ohřívače



Nebezpečí přehřátí!

Abyste zamezili přehřátí přístroje, nesmí být přístroj zakrytý.

- Neumísťujte přístroj do bezprostřední blízkosti nebo nad zásuvku ve zdi.
- Ohřívač nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte upuštěnou jednotku.
- Pokud si všimnete jakéhokoli viditelného poškození, výrobek nepoužívejte.
- Topidlo musí být umístěno na pevné, ploché a vodorovné podlaze.
- **VAROVÁNÍ!** Topný ventilátor nesmí být používán v malých prostorech, ve kterých se nachází osoby, které nemohou tento prostor samy opustit, anebo jen v případě, že je zajištěn neustálý dohled.
- **VAROVÁNÍ!** Nebezpečí požáru! Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony a jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupuvzduchu.
- Děti mladší 3 let se musí držet stranou, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze zapnout a vypnout, pokud jsou pod dohledem nebo byly seznámeny s bezpečným použitím přístroje a porozuměly rizikům, které z použití vyplývají, předpokládá se, že přístroj je umístěn a instalován ve své normální poloze k použití. Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zapojovat zástrčku do zásuvky, regulovat přístroj, čistit a/nebo provádět údržbu uživatelem!



Varování před horkými povrchy!

VAROVÁNÍ: Některé díly produktu mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost by měla být věnována, pokud jsou přítomny děti a osoby s potřebou dohledu.



Přístroj je určený pouze pro provoz v místnostech!



Ohrožení života elektrickým proudem!

Při kontaktu vedení nebo součástek pod napětím vzniká ohrožení života!

2.3 Poznámky k bateriím



Uchovávejte mimo dosah dětí.



Jejich spolknutí může způsobit poranění, perforaci měkkých tkání a smrt. Do 2 hodin po spolknutí může dojít k těžkým popáleninám. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

- Nesprávná manipulace s bateriemi může vést k požáru, výbuchu, úniku nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím!
- Baterie nevhazujte do ohně ani je nevystavujte vysokým teplotám.
- Baterie neotvírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože by mohlo dojít k úniku chemických látek, které obsahují.
- Nepokoušejte se dobíjet baterie. Dobíjet lze pouze baterie označené jako „dobíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Pro nabíjení dobíjecích baterií je vždy vyjměte ze zařízení.

- Baterie pravidelně kontrolujte. Uniklé chemikálie mohou způsobit trvalé poškození zařízení. Při manipulaci s poškozenými nebo vytékajícími bateriemi dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nebezpečí poleptání! Používejte ochranné rukavice.
- Chemikálie unikající z baterie mohou způsobit podráždění kůže.
- V případě kontaktu s kůží opláchněte velkým množstvím vody. Pokud se chemikálie dostanou do očí, vždy je vypláchněte vodou, netřete a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Různé typy baterií nebo akumulátorů a nové a staré baterie se nesmí používat společně.
- Vždy vkládejte baterie se správnou polaritou, jinak hrozí nebezpečí prasknutí.
- Pokud přístroj nehodláte delší dobu používat nebo jej chcete uskladnit, vyjměte z něj baterie.
- Vložte baterie v souladu s polaritou.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Vždy vyberte správnou velikost a typ baterie pro zamýšlené použití. Informace dodané se zařízením, které pomáhají při správném výběru baterie, je třeba si uschovat pro případnou potřebu.
- Před instalací baterie očistěte kontakty baterie a také kontakty zařízení.
- Vybité baterie okamžitě vyjměte a zlikvidujte je způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- Baterie nerozebírejte.
- Pokud se kryt baterií nedá bezpečně zavřít, přestaňte dálkový ovladač používat a chraňte jej před dětmi.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou mít vliv na baterie / akumulátory, např. na radiátorech / na přímém slunci.
- Svorky nesmí být zkratovány.

3. Před uvedením do provozu

3.1 Instalace přístroje

- Odstraňte z přístroje veškerý obalový materiál a všechna transportní zabezpečení.

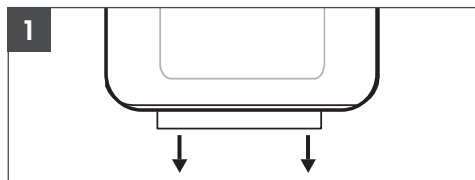
Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje musí místo instalace splňovat následující předpoklady:

- Zem musí být pevná, plochá a vodorovná.
- Je nutné dodržet minimální odstup od krytu 30 cm z boku, 30 cm nahoře, 30 cm vzadu a 1 m vpředu.
- Nestavte přístroj do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavého materiálu.
- Zásuvka musí být lehce dostupná, takže lze v případě potřeby lehce vytáhnout přívodný kabel.
- Teplotní oblast: 0 až +40 °C
- Vlhkost vzduchu (bez kondenzace): 5–75 %

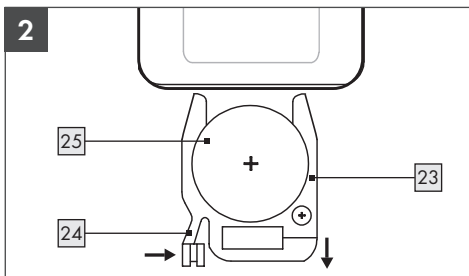
3.2 Dálkové ovládání:

Vyměnit nebo instalovat baterie

- Při dodání je dálkové ovládání vybaveno lithiovou knoflíkovou baterií [25]. Abyste mohli používat dálkové ovládání, odstraňte plastický obal, který chrání přihrádku na baterie [23] (viz obrázek 1).



- Pokud se musí baterie v dálkovém ovládání vyměnit, vložte nové 3-voltové knoflíkové baterie. Dbejte na správný typ lithiové knoflíkové baterie (CR2025).
- Stiskněte sponku [24] na přihrádce pro baterie [23] dálkového ovládání směrem do středu. Vytáhněte přihrádku na baterie [23] (viz obrázek 2).



- Vyměňte vybité baterie [25].
- Vložte nové 3 V knoflíkové baterie typu CR2025 podle pólů.
- Zasuňte přihrádku na baterie [23] zpět do dálkového ovládání, až zaklapne spojka [24].

4. Uvedení do provozu

4.1 Pohotovostní režim

- Zapojte přívodní síťový kabel [11] spotřebiče do zásuvky. Spotřebič je nyní napájen. Zazní krátký signální tón.
- Po spuštění spotřebiče se na displeji [3] zobrazí na cca 20 sekund kruhový pohyb (proces nabíjení).

Poznámka: Displej zhasne. Spotřebič je nyní v pohotovostním režimu a lze jej uvést do provozu.

5. Ovládání na jednotce

5.1 Zapnutí jednotky

Poznámka: Tlačítka mají zpětnou vazbu v podobě tónu signálu. Bílá tečka na displeji indikuje aktivní provoz ventilátoru. Červená tečka signalizuje, že je aktivní režim vytápění.

- Stisknutím tlačítka  [1] výrobek zapnete. Při prvním uvedení do provozu se přístroj spustí přímo v úrovni ventilace "003".

- Při dalším použití se jednotka spustí na stejném stupni ventilace, který byl zvolen při poslední operaci.
- Pokud mezitím dojde k odpojení síťové zástrčky, spotřebič se znovu spustí v úrovni ventilace "003".

Poznámka: Během provozu displej [3] svítí ještě přibližně 20 sekund, než zhasne a přepne se do pohotovostního režimu.

5.2 Vypněte jednotku

- Chcete-li přístroj po ukončení provozu vrátit do pohotovostního režimu, stiskněte tlačítko  [1].

POZNÁMKA: Přístroj se vypne, zatímco na displeji [3] se přibližně 20 sekund zobrazuje "000", a poté se rovněž vypne.

5.3 Výběr provozního režimu

- Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte opakovaně tlačítko  [8], dokud se na displeji [3] nezobrazí požadovaný režim. Můžete si vybrat mezi režimem napájení, režimem spánku, přirozeným režimem a úsporným režimem.

Zobrazit	Provozní režim
-P-	Režim výkonu Přístroj se přepne do nejvyššího stupně režimu větrání.
-S-	Režim spánku Maximální rychlost v režimu spánku je úroveň 10. V režimu spánku se rychlost sníží o 4 úrovně a po 10 sekundách se zvýší o 2 úrovně a po dalších 10 sekundách opět o 2 úrovně. Poté je opět dosaženo nastavené rychlosti. Tento interval trvá 30 minut. Po uplynutí této doby spotřebič vždy sníží rychlost o 2 úrovně. Tento postup se opakuje, dokud není dosaženo úrovně 2.

-n-	Přírodní režim Simulace přirozených poryvů větru. Každých 10 sekund se rychlost sníží nebo zvýší o 4 úrovně nastavené úrovně větrání. Poznámka: Nejnižší rychlost, kterou lze nastavit v přírodním režimu, je tedy úroveň 5 a nejvyšší rychlost je úroveň 16.
ECO	Režim ECO Aktivní pouze v režimu vytápění. Přednastaveno na 22 °C (uživatel nemůže nastavit teplotu). - Pokud je teplota v místnosti nižší než 18 °C, spotřebič pracuje na vysoké otáčky. - pokud je teplota v místnosti mezi 18-22 °C, spotřebič pracuje při nízkých otáčkách. - pokud je teplota v místnosti vyšší než 22 °C, spotřebič pracuje s nejnižšími otáčkami ventilátoru.

Poznámka: Režim ECO lze zvolit pouze v režimu vytápění. Pokud změňte rychlost během aktivního provozního režimu, provozní režim se deaktivuje a musí být znovu aktivován.

5.4 Volba úrovně větrání

- Opakovaným stisknutím tlačítka  [9] dosáhnete požadované úrovně ventilace.
- Můžete si vybrat z 20 různých úrovní ventilace.
- Požadovaná úroveň větrání se nastavuje přímo.

5.5 Funkce časovače

Časovač slouží k automatickému vypnutí spotřebiče po uplynutí nastavené doby. Funkci časovače lze nastavit až na 12 hodin.

- Stisknutím tlačítka  [2] během provozu vstoupíte do funkce časovače.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  [2] nastavíte požadovanou hodinu. Počínaje 15 - 30 - 45 minutami, jakmile je dosaženo první hodiny, displej poskočí po hodinách.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Počkejte přibližně 10 sekund, dokud nebude nastavení přijato.
- Po úspěšném přenosu se na displeji zobrazí aktuální rychlost ventilátoru.

POZNÁMKA: V pravém dolním rohu displeje [3] bliká malá tečka, která simuluje časovač.

5.6 Funkce oscilace

- Stisknutím tlačítka oscilace  [7] zapnete nebo vypnete oscilaci přístroje.
- Po úspěšné aktivaci se na displeji [3] zobrazí zvolená úroveň oscilace.
- Můžete si vybrat ze 4 úrovní 30°-60°-90°-120°.
- Funkce oscilace způsobuje, že se vypouštěný vzduch rozděluje zleva doprava.
- Pokud je displej v pohotovostním režimu, stisknete tlačítko oscilace  [7], dokud se oscilace nezastaví.

5.7 Výběr úrovně ohřevu

- Stisknutím tlačítka  [4] přepnete do režimu vytápění.
- Opakovaným stisknutím tlačítka zvýšíte požadovanou úroveň větrání.
- Můžete si vybrat z 10 různých úrovní větrání.

5.8 Nastavení teploty

- Stisknutím tlačítka  [5] nastavíte požadovanou teplotu. Přednastavená teplota je 25 °C.
- Teplotu můžete nastavit v rozmezí 5 °C - 35 °C.
- Požadované nastavení teploty se použije přímo.

Poznámka: Vytápění se aktivuje pouze tehdy, pokud je nastavená teplota vyšší než aktuální teplota v místnosti. Jakmile teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu, spotřebič se automaticky zapne, dokud není opět dosaženo nastavené teploty. Tímto způsobem zůstává teplota v místnosti konstantní a spotřeba energie je co nejnižší.

Poznámka: Standardní nastavení pro vytápění je 25 °C. Pokud teplota v místnosti klesne pod 0 °C, na LED displeji se zobrazí pouze ---, protože tyto hodnoty nelze zobrazit.

- Spotřebič se automaticky vypne, pokud je v nepřetržitém provozu 12 hodin.

Poznámka: Ohřívač zpočátku vydává teplo z levého vývodu vzduchu a přibližně po 20 sekundách vydává teplo z pravé strany. Jedná se o normální proces.

- Po vypnutí spotřebiče z režimu vytápění se spotřebič automaticky přepne do režimu ventilátoru a přibližně 30 sekund vyfukuje proud vzduchu, aby se topné těleso ochladilo.
- Na LED displeji se zobrazí časovač odpočítávání 30 sekund.

5.9 Funkce atmosférického světla LED

- Stisknutím tlačítka  [6] spustíte funkci atmosférického světla.
- Opakovaným stisknutím tlačítka atmosférického osvětlení nastavíte požadované barevné schéma (bílá, modrá, zelená, červená, fialová).
- Po dosažení fialové barvy opětovným stisknutím tlačítka atmosféry přepnete na změnu barvy. Barvy se automaticky změní po několika sekundách.

- Chcete-li funkci atmosférického osvětlení ukončit, stiskněte znovu tlačítko  **6** po dobu 1-2 sekund nastavíte jas světla.

5.9.1 Nastavení jasu atmosférického světla

- Stisknutím a podržením tlačítka  **6** po dobu 1-2 sekund nastavíte jas světla.

Poznámka: Pro každou barvu světla lze nastavit až 4 úrovně jasu.

5.10 Funkce sledování mrazu

- Spotřebič se automaticky zapne při poklesu okolní teploty pod 7 °C a při překročení okolní teploty 10 °C se opět vypne.

6. Ovládání pomocí dálkového ovladače

6.1 Zapnutí jednotky

Poznámka: Tlačítka mají zpětnou vazbu v podobě tónu signálu. Bílá tečka na displeji indikuje aktivní provoz ventilátoru. Červená tečka signalizuje, že je aktivní režim vytápění.

- Stisknutím tlačítka  **12** výrobek zapnete. Při prvním uvedení do provozu se přístroj spustí přímo v úrovni ventilace "003".
- Při dalším použití se jednotka spustí na stejném stupni ventilace, který byl zvolen při poslední operaci.
- Pokud mezitím dojde k odpojení síťové zástrčky, spotřebič se znovu spustí v úrovni ventilace "003".

6.2 Vypněte jednotku

- Chcete-li přístroj po ukončení provozu vrátit do pohotovostního režimu, stiskněte tlačítko  **12**.

POZNÁMKA: Přístroj se vypne, zatímco na displeji **3** se přibližně 20 sekund zobrazuje "000", a poté se rovněž vypne.

6.3 Výběr provozního režimu

- Chcete-li změnit provozní režim, stiskněte opakovaně tlačítko  **22**, dokud se na displeji **3** nezobrazí požadovaný režim. Můžete si vybrat mezi režimem napájení, režimem spánku, přírodním režimem a úsporným režimem.

Zobrazit	Provozní režim
-P-	Režim výkonu Přístroj se přepne do nejvyššího stupně režimu větrání.
-S-	Režim spánku Maximální rychlost v režimu spánku je úroveň 10. V režimu spánku se rychlost sníží o 4 úrovně a po 10 sekundách se zvýší o 2 úrovně a po dalších 10 sekundách opět o 2 úrovně. Poté je opět dosaženo nastavené rychlosti. Tento interval trvá 30 minut. Po uplynutí této doby spotřebič vždy sníží rychlost o 2 úrovně. Tento postup se opakuje, dokud není dosaženo úrovně 2.
-n-	Přírodní režim Simulace přirozených poryvů větru. Každých 10 sekund se rychlost sníží nebo zvýší o 4 úrovně nastavené úrovně větrání. Poznámka: Nejnižší rychlost, kterou lze nastavit v přírodním režimu, je tedy úroveň 5 a nejvyšší rychlost je úroveň 16.

ECO

Režim ECO

Aktivní pouze v režimu vytápění.
Přednastaveno na 22 °C (uživatel nemůže nastavit teplotu).

- Pokud je teplota v místnosti nižší než 18 °C, spotřebič pracuje na vysoké otáčky.
- pokud je teplota v místnosti mezi 18-22 °C, spotřebič pracuje při nízkých otáčkách.
- pokud je teplota v místnosti vyšší než 22 °C, spotřebič pracuje s nejnižšími otáčkami ventilátoru.

Poznámka: Režim ECO lze zvolit pouze v režimu vytápění. Pokud změníte rychlost během aktivního provozního režimu, provozní režim se deaktivuje a musí být znovu aktivován.

6.4 Volba úrovní větrání

- Chcete-li přepnout do režimu ventilátoru, stiskněte tlačítko  [20].
- Opakovaným stisknutím tlačítka  [15] zvýšíte požadovanou úroveň ventilátoru.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  [19] nížíte požadovanou rychlost ventilátoru.
- Můžete si vybrat z 20 různých úrovní ventilace.
- Požadovaná úroveň větrání se nastavuje přímo.

6.5 Funkce časovače

Časovač slouží k automatickému vypnutí spotřebiče po uplynutí nastavené doby. Funkci časovače lze nastavit až na 12 hodin.

- Stisknutím tlačítka  [13] během provozu vstoupíte do funkce časovače.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  [13] nastavíte požadovanou hodinu. Počínaje 15 - 30 - 45 minutami, jakmile je dosaženo první hodiny, displej poskočí po hodinách.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Počkejte přibližně 10 sekund, dokud nebude nastavení přijato.
- Po úspěšném přenosu se na displeji zobrazí aktuální rychlost ventilátoru.

POZNÁMKA: Dokud není displej v pohotovostním režimu, bliká v pravém dolním rohu displeje [3] malá tečka, která simuluje časovač.

6.6 Funkce oscilace

- Stisknutím tlačítka oscilace  [14] zapnete nebo vypnete oscilaci přístroje.
- Po úspěšné aktivaci se na displeji [3] zobrazí zvolená úroveň oscilace.
- Můžete si vybrat ze 4 úrovní 30°-60°-90°-120°.
- Funkce oscilace způsobuje, že se vypouštěný vzduch rozděluje zleva doprava.
- Pokud je displej v pohotovostním režimu, stiskněte dvakrát tlačítko oscilace  [14], dokud se oscilace nezastaví.

6.7 Výběr úrovně ohřevu

- Stisknutím tlačítka  [16] přepnete do režimu vytápění.
- Opakovaným stisknutím tlačítka  [15] nebo  [19] nastavíte požadovanou úroveň ventilace.
- Můžete si vybrat z 10 různých úrovní větrání.

Poznámka: Vytápění se aktivuje pouze tehdy, pokud je nastavená teplota vyšší než aktuální teplota v místnosti.

6.8 Nastavení teploty

- Stiskněte tlačítko  [21], poté pomocí tlačítka  [15] nebo  [19] nastavíte požadovanou teplotu. Přednastavená teplota je 25 °C.
- Teplotu můžete nastavit v rozmezí 5 °C - 35 °C.
- Požadované nastavení teploty se použije přímo.

Poznámka: Vytápění se aktivuje pouze tehdy, pokud je nastavená teplota vyšší než aktuální teplota v místnosti. Jakmile teplota v místnosti klesne pod na-

stavenou teplotu, spotřebič se automaticky zapne, dokud není opět dosaženo nastavené teploty. Tímto způsobem zůstává teplota v místnosti konstantní a spotřeba energie je co nejnižší.

Poznámka: Standardní nastavení pro vytápění je 25 °C. Pokud teplota v místnosti klesne pod 0 °C, na LED displeji se zobrazí pouze ---, protože tyto hodnoty nelze zobrazit.

- Spotřebič se automaticky vypne, pokud je v nepřetržitém provozu 12 hodin.

Poznámka: Ohřívač zpočátku vydává teplo z levého vývodu vzduchu a přibližně po 20 sekundách vydává teplo z pravé strany. Jedná se o normální proces.

- Po vypnutí spotřebiče z režimu vytápění se spotřebič automaticky přepne do režimu ventilátoru a přibližně 30 sekund vyfukuje proud vzduchu, aby se topné těleso ochladilo.
- Na LED displeji se zobrazí časovač odpočítávání 30 sekund.

6.9 Funkce atmosférického světla LED

- Stisknutím tlačítka  **17** spustíte funkci atmosférického světla.
- Opakovaným stisknutím tlačítka atmosférického osvětlení nastavte požadované barevné schéma (bílá, modrá, zelená, červená, fialová).
- Po dosažení fialové barvy opětovným stisknutím tlačítka atmosféry přepněte na změnu barvy. Barvy se automaticky změň po několika sekundách.
- Chcete-li funkci atmosférického osvětlení ukončit, stiskněte znovu tlačítko **18**, jakmile dosáhnete změny barvy.

6.9.1 Nastavení jasu atmosférického světla LED

- Stisknutím tlačítka  **18** nastavte jas světla.

Poznámka: Pro každou barvu světla lze nastavit až 4 úrovně jasu.

7. Odstraňování chyb

Kód chyby	Problém	Možné příčiny	Řešení
E1	Podpětí	1. Nízké/nestabilní napájení 2. Nesprávné vstupní napětí (např. 110 V)	1. Zkontrolujte, zda je napájecí napětí stabilní a normální. 2. Zajistěte správné napětí (např. 220-240 V).
E2	Přepětí	1. Vysoké/nestabilní napájení 2. Nesprávné vstupní napětí (např. 260 V)	1. Zkontrolujte, zda je napájecí napětí stabilní a normální. 2. Zajistěte správné napětí (např. 220-240 V).
E3	Kolečko ventilátoru se neotáčí	Závada na desce plošných spojů (PCB)	Zkontrolujte, zda byl problém vyřešen, odpojením síťové zástrčky na přibližně 5 minut a jejím opětovným připojením.
E4	Hardwarové nadproudy		
E5	Přetížení softwaru		
E6	Chyba motoru	Motor bez napájení	Pokud se zobrazí chybová zpráva, obraťte se přímo na náš zákaznický servis. Lidl-services@rowi-group.com Servisní hotline: +800 7694 7694
E7	Chyba komunikace	Vadné kabelové spojení mezi deskami plošných spojů (PCB).	
E8	Upozornění na náklon	1. Zařízení se nakloní o $>30^\circ$ 2. Závada spínače náklonu/PCB	Postavte spotřebič na rovný, stabilní povrch a zkontrolujte ochranu proti převrácení.
E9	Chyba teplotního čidla	1. Kabel teplotního čidla není připojen/je uvolněný. 2. Čidlo potřebuje recalibraci. 3. Porucha signálu na desce plošných spojů (PCB)	Pokud se zobrazí chybová zpráva, obraťte se přímo na náš zákaznický servis. Lidl-services@rowi-group.com Servisní hotline: +800 7694 7694

Poznámka: Pokud navrhaná řešení nevedou k úspěchu, obraťte se na naši servisní linku (kapitola 11) a požádejte o další podporu.

8. Údržba, čištění a skladování

- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku, když není přístroj používán a před každým čištěním nebo při provozních vadách!
- Přístroj čistěte výhradně ve vypnutém a studeném stavu.
- Ujistěte se, že při čištění nevnikne do přístroje tekutina, aby se zabránilo nezvratnému poškození přístroje.
- Kryt čistěte výhradně suchým, jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte ostré a/nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Odstraňte prachové usazeniny z přístroje vysavačem.
- Uchovávejte přístroj v suchém prostředí.

9. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



Tato loga platí pouze pro Španělsko.



Logo Triman platí jen pro Francii.



Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/ES a nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat všechny baterie/dobíjecí baterie na sběrném místě ve své obci/městské části nebo u prodejce. Tato povinnost zajišťuje, aby baterie/dobíjecí baterie mohly být likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Baterie/dobíjecí baterie předávejte k likvidaci pouze vybité. Baterie je třeba před likvidací vyjmout ze zařízení.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označené zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1-7: plasty/20-22: papír a kartonáž/80-98: kompozitní materiál.

10. Účinné využívání zdrojů

Váš produkt byl vyvinut tak, aby byl odolný a snadno se udržoval. Pro prodloužení životnosti produktu jsou vám i po zakoupení k dispozici určité náhradní díly.

10.1 Dostupnost a maximální dodací lhůty náhradních dílů

Podrobnosti o dostupnosti náhradních dílů najdete na našich webových stránkách:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

nebo přímo na naší servisní horké lince.

Lidl-services@rowi-group.com

Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

POZNÁMKA: Výměnu náhradních dílů smí provádět pouze vyškolený odborný personál. Opravy provedené vlastními silami mají za následek ztrátu záruky a vedou k významným bezpečnostním rizikům.

11. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uschovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 487583_2501).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN 487583_2501) můžete otevřít návod k obsluze.

12. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NĚMECKO

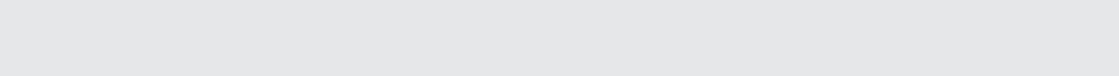
Lidl-services@rowi-group.com

Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

IAN 487583_2501

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.



1. Wstęp	107
1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	107
1.2 Zakres dostawy	107
1.3 Wyposażenie	107
1.4 Dane techniczne	107
2. Zasady bezpieczeństwa	110
2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa: Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych do użytku domowego	110
2.2 Szczególne zasady bezpieczeństwa: Szczególne wymagania dla grzejników pokojowych	111
2.3 Informacje dotyczące baterii	112
3. Przed uruchomieniem	114
3.1 Ustawianie urządzenia	114
3.2 Pilot: Wkładanie/wymiana baterii	114
4. Uruchomienie	114
4.1 Tryb gotowości	114
5. Sterowanie na urządzeniu	114
5.1 Włączanie urządzenia 	114
5.2 Wyłącz urządzenie 	115
5.3 Wybór trybu pracy 	115
5.4 Wybór poziomów wentylacji 	115
5.5 Funkcja timera 	116
5.6 Funkcja oscylacji 	116
5.7 Wybór poziomów ogrzewania 	116
5.8 Ustawiona temperatura 	116
5.9 Funkcja oświetlenia atmosferycznego LED 	117
5.9.1 Jasność oświetlenia atmosferycznego LED regulacja 	117
5.10 Funkcja monitorowania mrozu	117

6. Sterowanie za pomocą pilota	117
6.1 Włączanie urządzenia 	117
6.2 Wyłączenie urządzenia 	117
6.3 Wybór trybu pracy 	117
6.4 Wybór poziomów wentylacji 	118
6.5 Funkcja timera 	118
6.6 Funkcja oscylacji 	118
6.7 Wybór poziomów ogrzewania 	119
6.8 Ustawiona temperatura 	119
6.9 Funkcja oświetlenia atmosferycznego LED 	119
6.9.1 Ustawianie jasności oświetlenia atmosferycznego LED 	119
7. Rozwiązywanie problemów	120
8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie	121
9. Utylizacja	121
10. Efektywne wykorzystanie zasobów	122
10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych	122
11. Gwarancja ROWI Germany GmbH	122
12. Serwis	123

WENTYLATOR GRZEWczy TRHV 2000 A1

1. Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego urządzenia. Podejmując decyzję o zakupie zdecydowali się Państwo na produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi stanowi element składowy produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

1.1 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do ogrzewania w okresie przejściowym pomieszczeń zamkniętych i suchych. Może być stosowane jako ogrzewanie dodatkowe lub tymczasowe w dobrze izolowanych pomieszczeniach o powierzchni do ok. 18 m². Urządzenie nie jest przewidziane do stosowania w pomieszczeniach, w których panują szczególne warunki, takich jak atmosfera korozyjna lub zagrożona wybuchem (kurz, opary i gaz). Nie stosować urządzenia na wolnym powietrzu. Każde inne zastosowanie lub modyfikacja urządzenia uznane zostaną za niezgodne z przeznaczeniem i będą nieść za sobą poważne ryzyko wypadku. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

1.2 Zakres dostawy

- 1 Wentylator grzewczy TRHV 2000 A1
- 1 Pilot zdalnego sterowania
- 1 Instrukcja obsługi

1.3 Wyposażenie

Wentylator

- 1 Przycisk włączania/wyłączania
- 2 Przycisk wyłącznika czasowego
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przycisk poziomu ogrzewania
- 5 Przycisk temperatury
- 6 Przycisk poziomu jasności
- 7 Przycisk oscylacji
- 8 Przycisk trybu
- 9 Przycisk poziomu wentylacji
- 10 Oświetlenie atmosferyczne LED
- 11 Kabel zasilający

Pilot zdalnego sterowania

- 12 Przycisk włączania/wyłączania
- 13 Przycisk timera
- 14 Przycisk oscylacji
- 15 Przycisk Plus
- 16 Przycisk poziomu ogrzewania
- 17 Oświetlenie atmosferyczne LED
- 18 Przycisk poziomu jasności
- 19 Przycisk Minus
- 20 Przycisk poziomu wentylacji
- 21 Przycisk temperatury
- 22 Przycisk trybu
- 23 Komora baterii
- 24 Zakładka
- 25 Ogniwo guzikowe (bateria)

1.4 Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	220-240 V~
Częstotliwość sieci:	50-60 Hz
Moc pomiaru:	2000 W
Klasa ochrony:	
Długość kabla sieciowego:	1,8 m

Zdalne sterowanie (Tylko do użytku z wentylator grzewczy TRHV 2000 A1)

 Zasilanie z baterii: 3 V --- (prąd stały) CR2025

 : Bateria litowa

Producent akumulatorów

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtiangiu.com

Witryna: <http://www.tmmq.cn>

Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Identyfikator(-y) modelu: TRHV 2000 A1

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	N/A	kW
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	2,0	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączenia	P_o	N/A	W
W trybie gotowości	P_{sm}	0,46	W
Bezczynność	P_{idle}	0,46	W
W trybie gotowości do pracy	P_{nsm}	N/A	W
Tryb gotowości z wyświetlaniem informacji lub stanu			[nein]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym			
	$\eta_{s,on}$	91,5	%

Parametr	Jednostka
----------	-----------

Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu [nie]

mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu [nie]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu [tak]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym [nie]

elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym [nie]

Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności [nie]

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna [nie]

z regulacją na odległość [nie]

z adaptacyjną regulacją startu [nie]

z ograniczeniem czasu pracy [tak]

z czujnikiem ciepła promieniowania [nie]

funkcja samouczenia się [nie]

dokładność kontroli [nie]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY

Wymagane informacje dla fanów komfortu:

Oznaczenie	Symbol	Wartość	Jed- nostka
Maksymalny przepływ objętościowy	F	14,6	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	27,1	W
Wskaźnik usług	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Zużycie energii w trybie czuwania	P _{SB}	0,46	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	3,0	m/s
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	9,19	kWh/a
Standard pomiaru do określania wskaźnika obsługi	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NIEMCY

2. Zasady bezpieczeństwa



Przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje.



Zignorowanie zasad bezpieczeństwa lub instrukcji może spowodować poważne urazy lub szkody materialne.

Przechować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość!

2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa:

Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych do użytku domowego

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych a także przez osoby o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, tylko wtedy, gdy są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja należące do obowiązków użytkownika, nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, by przestawić produkt na 50 albo 60 Hz, czy też na 220 lub 240 V. Produkt automatycznie ustawia się na prawidłowe napięcie lub prawidłową częstotliwość.
- Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub inną podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.

2.2 Szczególne zasady bezpieczeństwa: Szczególne wymagania dla grzejników pokojowych



OSTRZEŻENIE! Nie zakrywać!

Aby uniknąć przegrzania grzejnika, nie wolno go przykrywać.

- Grzejnika nie wolno ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie uruchamiać urządzenia po upadku.
- Nie stosować, jeśli grzejnik wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Grzejnik musi być ustawiony na mocnym, płaskim i poziomym podłożu.
- **OSTRZEŻENIE!** Grzejnik nie może być używany w małych pomieszczeniach, zamieszkałych przez osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały monitoring.
- **OSTRZEŻENIE!** Zagrożenie pożarem! Aby ograniczyć zagrożenie pożarowe, utrzymywać tekstylia, zasłony i inne materiały palne co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Dzieci poniżej 3 lat muszą przebywać z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko kiedy są pod nadzorem albo zostały pouczone o zasadach bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia, przy założeniu, że urządzenie ustawione jest lub zainstalowane w zwykłym położeniu użytkowym. Dzieciom od 3 do 8 lat nie wolno wkładać wtyczki do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go ani przeprowadzać konserwacji należącej do obowiązków użytkownika.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!

OSTROŻNIE: Niektóre części produktu mogą się znacznie rozgrzewać i powodować poparzenia. Jeżeli w pobliżu są dzieci i osoby wymagające opieki, wymagane jest zachowanie szczególnej ostrożności.



Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy wewnątrz pomieszczeń!



Śmiertelne zagrożenie w wyniku porażenia prądem!

Kontakt z przewodami lub elementami pod napięciem wiąże się ze śmiertelnym zagrożeniem!

2.3 Informacje dotyczące baterii



Trzymać poza zasięgiem dzieci.



Połączenie może spowodować urazy, perforację tkanek miękkich, a nawet śmierć. Poważne poparzenia mogą wystąpić w przeciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast skonsultować się z lekarzem.

- Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku niebezpiecznych substancji lub innych sytuacji niebezpiecznych!
- Nie wrzucać baterii do ognia i nie wystawiać ich na działanie wysokich temperatur.
- Nie otwierać baterii, nie odkształcać ich ani nie zwierać, ponieważ w tym przypadku mogą wyciec zawarte w nich substancje chemiczne.
- Nigdy nie próbować ponownie ładować baterii. Ponownie wolno ładować tylko baterie oznaczone jako „do ładowania”. Istnieje zagrożenie wybuchem!
- Baterie do ładowania zawsze przed ładowaniem wyjmować z urządzenia.

- Regularnie kontrolować baterie. Wyciekające substancje chemiczne mogą trwale uszkodzić urządzenie. Podczas obsługi uszkodzonych baterii lub baterii po wycieku zachować szczególną ostrożność.
- Zagrożenie poparzeniem chemicznym! Nosić rękawice ochronne.
- Substancje chemiczne wyciekające z baterii mogą spowodować podrażnienia skóry.
- W przypadku kontaktu ze skórą spłukać dużą ilością wody. Kiedy substancje chemiczne dostaną się do oczu, generalnie przepłukać wodą, nie trzeć i natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie wolno stosować razem różnych typów baterii lub akumulatorów, a także nowych i starych baterii.
- Baterie wkładać z odpowiednim ułożeniem biegunów, ponieważ w przeciwnym razie występuje zagrożenie ich pęknięciem.
- Wyjąć baterie z urządzenia, jeśli przez dłuższy czas nie ma być używane albo ma być odłożone do przechowania.
- Włożyć baterie zgodnie z ustawieniem biegunów.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zawsze dobierać prawidłowy rozmiar i typ baterii do danego sposobu zastosowania. Dostarczane razem z urządzeniem informacje w zakresie wsparcia prawidłowego wyboru baterii powinny być przechowywane jako materiały do sprawdzania danych.
- Oczyszczyć styki baterii oraz wyposażenie przed montażem baterii.
- Zużyte baterie natychmiast usuwać i zutylizować je zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
- Nie rozkładać baterii.
- Jeżeli osłona komory baterii nie zamyka się pewnie, nie używać pilota i trzymać go z dala od dzieci.
- Unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogłyby wpływać na baterie / akumulatory, np. przy grzejnikach / bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Zaciski przyłączeniowe nie mogą być zwarte.

3. Przed uruchomieniem

3.1 Ustawianie urządzenia

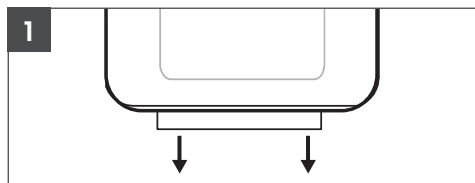
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i blokadę transportową z urządzenia.

Aby zapewnić bezpieczne i bezawaryjne działanie urządzenia, miejsce instalacji musi spełniać następujące wymagania:

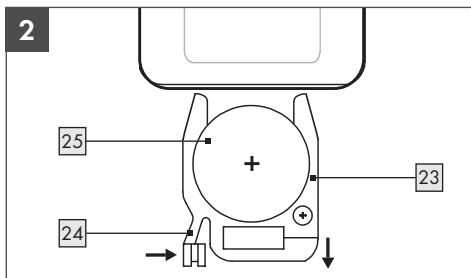
- Podłoga musi być twarda, równa i wypoziomowana.
- Od obudowy należy zachować minimalne odległości 30 cm z boku, 30 cm od góry, 30 cm z tyłu i 1 m z przodu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w gorącym, mokrym lub bardzo wilgotnym otoczeniu.
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było łatwo odłączyć kabel zasilający.
- Zakres temperatur: od 0 do +40 °C
- Wilgotność (bez kondensacji): 5-75 %

3.2 Pilot: Wkładanie/wymiana baterii

- Przy dostawie pilot wyposażony jest w litową baterię guzikową [25]. Aby możliwa była obsługa pilotem, należy usunąć plastikowy pasek wystający z komory baterii [23] (patrz rys. 1).



- Jeżeli bateria w pilocie wymaga wymiany, należy włożyć nową litową baterię guzikową 3 V. Zwrócić przy tym uwagę na typ litowej baterii guzikowej (CR2025).
- Nacisnąć zatrzask [24] komory baterii [23] pilota do środka. Wyciągnąć teraz komorę baterii [23] (patrz rys. 2).



- Wyjąć zużytą baterię [25].
- Założyć nową litową baterię guzikową 3 V typu CR2025 zgodnie z ustawieniem biegunów.
- Wsunąć komorę baterii [23] z powrotem do pilota aż do zatrzasknięcia zatrzasku [24].

4. Uruchomienie

4.1 Tryb gotowości

- Podłączyć przewód zasilający [1] urządzenia do gniazdka. Urządzenie jest teraz zasilane. Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy.
- Po uruchomieniu urządzenia na wyświetlaczu [3] przez około 20 sekund widoczny jest ruch kołowy (proces ładowania).

Uwaga: Wyświetlacz zgaśnie. Urządzenie znajduje się teraz w trybie gotowości i można je uruchomić.

5. Sterowanie na urządzeniu

5.1 Włączanie urządzenia ⏻

Uwaga: Przyciski posiadają sygnał dźwiękowy. Biały kropka na wyświetlaczu oznacza aktywną pracę wentylatora. Czerwona kropka sygnalizuje, że aktywny jest tryb ogrzewania.

- Naciśnij przycisk ⏻ [1], aby włączyć produkt. Po pierwszym włączeniu urządzenie uruchamia się bezpośrednio na poziomie wentylacji "003".
- Przy następnym użyciu urządzenie uruchamia się na tym samym poziomie wentylacji, który został wybrany podczas ostatniej operacji.

- Jeśli w międzyczasie wtyczka sieciowa zostanie odłączona, urządzenie uruchomi się ponownie na poziomie wentylacji "003".

Uwaga: Podczas pracy wyświetlacz [3] pozostaje podświetlony przez około 20 sekund, po czym gaśnie i przełącza się w tryb czuwania.

5.2 Wyłącz urządzenie ⏻

- Aby przełączyć urządzenie z powrotem do trybu czuwania po zakończeniu pracy, naciśnij przycisk ⏻ [1].

UWAGA: Urządzenie wyłączy się, a na wyświetlaczu [3] pojawi się "000" na ok. 20 sekund, a następnie również się wyłączy.

5.3 Wybór trybu pracy (M)

- Aby zmienić tryb pracy, naciskaj przycisk (M) [8] tyle razy, aż na wyświetlaczu [3] pojawi się żądany tryb. Do wyboru jest tryb zasilania, uśpienia, naturalny i ECO.

Wyświetlacz	Tryb pracy
-P-	Tryb zasilania Urządzenie przełącza się na najwyższy poziom trybu wentylacji
-S-	Tryb uśpienia Maksymalna prędkość w trybie uśpienia to poziom 10. W trybie uśpienia prędkość jest zmniejszana o 4 poziomy i zwiększana o 2 poziomy po 10 sekundach i ponownie o 2 poziomy po kolejnych 10 sekundach. Następnie ponownie osiągana jest ustawiona prędkość. Po upływie tego czasu urządzenie zmniejsza prędkość za każdym razem o 2 poziomy. Powtarza się to aż do osiągnięcia poziomu 2.

-n-	Tryb naturalny Symulacja naturalnych podmuchów wiatru. Co 10 sekund prędkość jest zmniejszana lub zwiększana o 4 poziomy ustawionego poziomu wentylacji. Uwaga: Najniższa regulowana prędkość w trybie naturalnym to poziom 5, a najwyższa prędkość to poziom 16.
ECO	Tryb ECO Aktywny tylko w trybie ogrzewania. Wstępnie ustawiony na 22 °C (użytkownik nie może ustawić temperatury). - Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 18 °C, urządzenie pracuje na wysokich obrotach - jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 18-22 °C, urządzenie pracuje z niską prędkością - jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 22 °C, urządzenie pracuje z najniższą prędkością wentylatora.

Uwaga: Tryb ECO można wybrać tylko w trybie ogrzewania. W przypadku zmiany prędkości podczas aktywnego trybu pracy, tryb pracy zostanie wyłączony i będzie musiał zostać ponownie aktywowany.

5.4 Wybór poziomów wentylacji (9)

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk (9) [9], aby ustawić żądany poziom wentylacji.
- Do wyboru jest 20 różnych poziomów wentylacji.
- Żądany poziom wentylacji jest ustawiany bezpośrednio.

5.5 Funkcja timera

Timer służy do automatycznego wyłączenia urządzenia po upływie ustawionego czasu. Funkcję timera można ustawić na maksymalnie 12 godzin.

- Naciśnij przycisk  [2] podczas pracy, aby uzyskać dostęp do funkcji timera.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk  [2], aby ustawić żądany czas. Począwszy od 15 - 30 - 45 minut, gdy tylko zostanie osiągnięta pierwsza godzina, wyświetlacz przeskakuje godzina po godzinie.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Odczekaj około 10 sekund, aż ustawienia zostaną zaakceptowane.
- Po pomyślnej akceptacji wyświetlacz powróci do bieżącej prędkości wentylatora.

UWAGA: Mała kropka miga w prawym dolnym rogu wyświetlacza [3], symulując timer.

5.6 Funkcja oscylacji

- Naciśnij przycisk oscylacji  [7], aby włączyć lub wyłączyć oscylację urządzenia.
- Po pomyślnej aktywacji wybrany poziom oscylacji jest wyświetlany na wyświetlaczu [3].
- Do wyboru są 4 poziomy od 30°-60°-90°-120°.
- Funkcja oscylacji zapewnia rozprowadzanie wydychanego powietrza.
- Jeśli wyświetlacz znajduje się w trybie czuwania, naciskaj przycisk oscylacji  [7] tak długo, aż oscylacja ustanie

5.7 Wybór poziomów ogrzewania

- Naciśnij przycisk  [4], aby przełączyć na tryb ogrzewania.
- Naciśnij przycisk kilkakrotnie, aby zwiększyć żądany poziom wentylacji.
- Do wyboru jest 10 różnych poziomów wentylacji.

5.8 Ustawiona temperatura

- Naciśnij przycisk  [5], aby ustawić żądaną temperaturę. Ustawioną temperaturą jest 25 °C.
- Temperaturę można ustawić w zakresie od 5 °C do 35 °C.
- Żądane ustawienie temperatury jest przyjmowane bezpośrednio.

Uwaga: Ogrzewanie jest aktywowane tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura jest wyższa od aktualnej temperatury w pomieszczeniu. Gdy tylko temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej temperatury, urządzenie włącza się automatycznie do momentu ponownego osiągnięcia ustawionej temperatury. W ten sposób temperatura w pomieszczeniu pozostaje stała, a zużycie energii jest utrzymywane na możliwie najniższym poziomie.

Uwaga: Domyślnym ustawieniem ogrzewania jest 25 °C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 0 °C, wyświetlacz LED pokaże tylko - - -, ponieważ nie można ich wyświetlić.

- Urządzenie wyłącza się automatycznie po 12 godzinach ciągłej pracy.

Uwaga: Nagrzewnica początkowo emituje ciepło z lewego wylotu powietrza, a po około 20 sekundach emituje ciepło z prawej strony. Jest to normalny proces.

- Po wyłączeniu urządzenia z trybu ogrzewania automatycznie przełącza się ono w tryb dmuchawy i wydychuje strumień powietrza przez około 30 sekund, aby umożliwić schłodzenie elementu grzejnego.
- 30-sekundowy licznik czasu jest wyświetlany na ekranie LED.

5.9 Funkcja oświetlenia atmosferycznego LED

- Naciśnij przycisk  [6], aby uruchomić funkcję oświetlenia atmosferycznego.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk nastroju, aby ustawić żądany schemat kolorów (biały, niebieski, zielony, czerwony, fioletowy).
- Po osiągnięciu koloru fioletowego naciśnij ponownie przycisk nastroju, aby przejść do zmiany koloru. Kolory zmieniają się automatycznie po kilku sekundach.
- Aby zakończyć działanie funkcji nastrojowego oświetlenia, należy ponownie nacisnąć przycisk nastrojowego oświetlenia po osiągnięciu zmiany koloru.

5.9.1 Jasność oświetlenia atmosferycznego LED regulacja

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  [6] przez 1-2 sekundy, aby wyregulować jasność światła.

Uwaga: Dla każdego koloru światła można ustawić do 4 poziomów jasności.

5.10 Funkcja monitorowania mrozu

- Urządzenie włącza się automatycznie, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 7 °C i włącza się ponownie powyżej 10 °C.

6. Sterowanie za pomocą pilota

6.1 Włączanie urządzenia

Uwaga: Przyciski posiadają sygnał dźwiękowy. Biała kropka na wyświetlaczu oznacza aktywną pracę wentylatora. Czerwona kropka sygnalizuje, że aktywny jest tryb ogrzewania.

- Nacisnąć przycisk  [12], aby włączyć produkt. Po pierwszym włączeniu urządzenie uruchamia się bezpośrednio na poziomie wentylacji "003".

- Przy następnym użyciu urządzenie uruchamia się na tym samym poziomie wentylacji, który został wybrany podczas ostatniej operacji.
- Jeśli w międzyczasie wtyczka sieciowa zostanie odłączona, urządzenie uruchomi się ponownie na poziomie wentylacji "003".

6.2 Wyłącz urządzenie

- Aby przełączyć urządzenie z powrotem do trybu czuwania po zakończeniu pracy, naciśnij przycisk  [12].

UWAGA: Urządzenie wyłączy się, gdy na wyświetlaczu [3] przez ok. 20 sekund będzie wyświetlane wskazanie "000", a następnie również się wyłączy.

6.3 Wybór trybu pracy

- Aby zmienić tryb pracy, naciskaj przycisk  [22] tyle razy, aż na wyświetlaczu [3] pojawi się żądany tryb. o wyboru jest tryb zasilania, uśpienia, naturalny i ECO.

Wyświetlacz	Tryb pracy
-P-	Tryb zasilania Urządzenie przełącza się na najwyższy poziom trybu wentylacji
-S-	Tryb uśpienia Maksymalna prędkość w trybie uśpienia to poziom 10. W trybie uśpienia prędkość jest zmniejszana o 4 poziomy i zwiększana o 2 poziomy po 10 sekundach i ponownie o 2 poziomy po kolejnych 10 sekundach. Następnie ponownie osiągnięta jest ustawiona prędkość. Po upływie tego czasu urządzenie zmniejsza prędkość za każdym razem o 2 poziomy. Powtarza się to aż do osiągnięcia poziomu 2.

-n-	Tryb naturalny Symulacja naturalnych podmuchów wiatru. Co 10 sekund prędkość jest zmniejszana lub zwiększana o 4 poziomy ustawionego poziomu wentylacji. Uwaga: Najniższa regulowana prędkość w trybie naturalnym to poziom 5, a najwyższa prędkość to poziom 16.
ECO	Tryb ECO Aktywny tylko w trybie ogrzewania. Wstępnie ustawiony na 22 °C (użytkownik nie może ustawić temperatury). - Jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 18 °C, urządzenie pracuje na wysokich obrotach - jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 18-22 °C, urządzenie pracuje z niską prędkością - jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż 22 °C, urządzenie pracuje z najniższą prędkością wentylatora.

Uwaga: Tryb ECO można wybrać tylko w trybie ogrzewania. W przypadku zmiany prędkości podczas aktywnego trybu pracy, tryb pracy zostanie wyłączony i będzie musiał zostać ponownie aktywowany.

6.4 Wybór poziomów wentylacji

- Aby przełączyć na tryb wentylatora, naciśnij przycisk  **[20]**.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk  **[15]**, aby zwiększyć żądany poziom wentylacji.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk  **[19]**, aby zmniejszyć żądany poziom wentylacji.

- Do wyboru jest 20 różnych poziomów wentylacji.
- Żądany poziom wentylacji jest ustawiany bezpośrednio.

6.5 Funkcja timera

Timer służy do automatycznego wyłączenia urządzenia po upływie ustawionego czasu. Funkcję timera można ustawić na maksymalnie 12 godzin.

- Naciśnij przycisk  **[13]** podczas pracy, aby uzyskać dostęp do funkcji timera.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk  **[13]**, aby ustawić żądany czas. Począwszy od 15 - 30 - 45 minut, gdy tylko zostanie osiągnięta pierwsza godzina, wyświetlacz przeskakuje godziną po godzinie.

0:15-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00

- Odczekaj około 10 sekund, aż ustawienia zostaną zaakceptowane.
- Po pomyślnej akceptacji wyświetlacz powróci do bieżącej prędkości wentylatora.

UWAGA: Så länge displayen inte är i standby-läge blinkar en liten punkt nere till höger på displayen **[3]**, som simulerar timern.

6.6 Funkcja oscylacji

- Naciśnij przycisk oscylacji  **[14]**, aby włączyć lub wyłączyć oscylację urządzenia.
- Po pomyślnej aktywacji wybrany poziom oscylacji jest wyświetlany na wyświetlaczu **[3]**.
- Do wyboru są 4 poziomy od 30°-60°-90°-120°.
- Funkcja oscylacji zapewnia rozprowadzanie wydychanego powietrza.
- Om displayen är i standby-läge, tryck två gånger på oscillationsknappen  **[14]** tills oscillationen upphör.

6.7 Wybór poziomów ogrzewania

- Naciśnij przycisk  [16], aby przełączyć na tryb ogrzewania.
- Tryck upppeade gänger på knappen  [15] eller  [19] för att ställa in önskad ventilationsnivå.
- Do wyboru jest 10 różnych poziomów wentylacji.

Uwaga: Ogrzewanie jest aktywowane tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura jest wyższa od bieżącej temperatury w pomieszczeniu.

6.8 Ustawiona temperatura

- Tryck på knappen  [21] och ställ sedan in önskad temperatur med knappen  [15] eller  [19]. Ustawioną temperaturą jest 25 °C.
- Temperaturę można ustawić w zakresie od 5 °C do 35 °C.
- Żądane ustawienie temperatury jest przyjmowane bezpośrednio.

Uwaga: Ogrzewanie jest aktywowane tylko wtedy, gdy ustawiona temperatura jest wyższa od aktualnej temperatury w pomieszczeniu. Gdy tylko temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej temperatury, urządzenie włącza się automatycznie do momentu ponownego osiągnięcia ustawionej temperatury. W ten sposób temperatura w pomieszczeniu pozostaje stała, a zużycie energii jest utrzymywane na możliwie najniższym poziomie.

Uwaga: Domyślnym ustawieniem ogrzewania jest 25 °C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej 0 °C, wyświetlacz LED pokaże tylko - - -, ponieważ nie można ich wyświetlić.

- Urządzenie wyłącza się automatycznie po 12 godzinach ciągłej pracy.

Uwaga: Nagrzewnica początkowo emituje ciepło z lewego wylotu powietrza, a po około 20 sekundach emituje ciepło z prawej strony. Jest to normalny proces.

- Po wyłączeniu urządzenia z trybu ogrzewania automatycznie przełącza się ono w tryb dmuchawy i wydmuchuje strumień powietrza przez około 30 sekund, aby umożliwić schłodzenie elementu grzejnego.
- 30-sekundowy licznik czasu jest wyświetlany na ekranie LED.

6.9 Funkcja oświetlenia atmosferycznego LED

- Naciśnij przycisk  [17], aby uruchomić funkcję oświetlenia atmosferycznego.
- Naciśnij kilkakrotnie przycisk nastroju, aby ustawić żądany schemat kolorów (biały, niebieski, zielony, czerwony, fioletowy).
- Po osiągnięciu koloru fioletowego naciśnij ponownie przycisk nastroju, aby przejść do zmiany koloru. Kolory zmieniają się automatycznie po kilku sekundach.
- Aby zakończyć działanie funkcji nastrojowego oświetlenia, należy ponownie nacisnąć przycisk nastrojowego oświetlenia po osiągnięciu zmiany koloru.

6.9.1 Ustawianie jasności oświetlenia atmosferycznego LED

- Naciśnij przycisk  [18], aby dostosować jasność światła.

Uwaga: Dla każdego koloru światła można ustawić do 4 poziomów jasności.

7. Rozwiązywanie problemów

Kod błędu	Problemy	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
E1	Podnapięcie	1. Niskie/niestabilne zasilanie 2. Nieprawidłowe napięcie wejściowe (np. 110V)	1. Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest stabilne i normalne. 2. Upewnić się, że napięcie jest prawidłowe (np. 220-240 V).
E2	Przepięcie	1. Wysokie/niestabilne zasilanie 2. Nieprawidłowe napięcie wejściowe (np. 260 V)	1. Sprawdzić, czy napięcie zasilania jest stabilne i normalne. 2. Upewnić się, że napięcie jest prawidłowe (np. 220-240 V).
E3	Koło wentylatora nie obraca się	Usterka płytki drukowanej (PCB)	Sprawdź, czy problem został rozwiązany, odłączając wtyczkę zasilania na około 5 minut, a następnie podłączając ją ponownie.
E4	Sprzętowe przetężenie		
E5	Przeciążenie oprogramowania		
E6	Błąd silnika	Silnik bez zasilania	Jeśli otrzymasz komunikat o błędzie, skontaktuj się bezpośrednio z naszym zespołem obsługi klienta. Lidl-services@rowi-group.com Infolinia serwisowa: +800 7694 7694
E7	Błąd komunikacji	Wadliwe połączenie kablowe między płytkami drukowanymi (PCB).	
E8	Ostrzeżenie o przechyleniu	1. Przechylenie urządzenia >30° 2. Błąd przełącznika przechyłu/PCB	Umieść urządzenie na równej, stabilnej powierzchni i sprawdź zabezpieczenie przed przewróceniem.
E9	Błąd czujnika temperatury	1. Kabel czujnika temperatury nie jest podłączony/poluzowany. 2. Czujnik wymaga ponownej kalibracji. 3. Błąd sygnału na płycie drukowanej (PCB)	Jeśli otrzymasz komunikat o błędzie, skontaktuj się bezpośrednio z naszym zespołem obsługi klienta. Lidl-services@rowi-group.com Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

Uwaga: Jeśli sugerowane rozwiązania nie przyniosą rezultatu, skontaktuj się z naszą infolinią serwisową (rozdział 11) w celu uzyskania dalszej pomocy.

8. Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

- Zawsze odłączaj wtyczkę sieciową, gdy urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem lub w przypadku awarii!
- Urządzenie należy czyścić tylko wtedy, gdy jest wyłączone i zimne.
- Upewnij się, że podczas czyszczenia do urządzenia nie dostanie się wilgoć, aby uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.
- Obudowę należy czyścić wyłącznie suchą, miękką ściereczką. Nigdy nie używaj ściernych i/lub drapiących środków czyszczących.
- Usunąć kurz z urządzenia za pomocą odkurzacza.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

9. Utylizacja



Opakowanie składa się z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można zutylizować za pośrednictwem lokalnych punktów recyklingu.



Te logo są ważne tylko w Hiszpanii.



Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej nr 2012/19/UE. Nie utylizować produktu razem z odpadami domowymi, lecz za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki do celów recyklingu! Informacje o możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na

środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Baterie muszą być oddane do recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i nie wolno ich wyrzucać do odpadów komunalnych. Każdy konsument jest ustawowo zobowiązany do oddawania wszystkich baterii/akumulatorów w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy bądź w placówkach handlowych. Ten obowiązek ma na celu umożliwienie utylizacji baterii/akumulatorów w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie/akumulatory oddawać tylko w stanie rozładowanym. Przed utylizacją trzeba usunąć baterie z urządzenia.



Zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych materiały opakowaniowe przy segregacji odpadów, są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne/20-22: papier i tektura/80-98: Kompozyty.

10. Efektywne wykorzystanie zasobów

Produkt został zaprojektowany z myślą o długiej żywotności i łatwej konserwacji. Aby przedłużyć żywotność produktu, po zakupie dostępne są określone części zamienne.

10.1 Dostępność i maksymalny czas dostawy części zamiennych

Szczegółowe informacje na temat dostępności części zamiennych można znaleźć na naszej stronie internetowej:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

lub uzyskać bezpośrednio pod numerem naszej infolinii serwisowej.

Lidl-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

UWAGA: Należy pamiętać, że montaż części zamiennych powinien być wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Samodzielne naprawy powodują utratę gwarancji i stwarzają poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa.

11. Gwarancja ROWI Germany GmbH

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie, niniejsze urządzenie objęte jest 3-letnim okresem gwarancji liczoną od daty zakupu. W przypadku wad produktu ustawowe prawa przysługują Państwu wobec sprzedawcy produktu. Wyżej wymienione ustawowe prawa nie są ograniczone przez udzielaną przez nas poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu dokonania zakupu. Proszę zachować oryginał paragonu kasowego. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód dokonania zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa bądź produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – dokonamy bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Wyżej wymienione świadczenie gwarancyjne obowiązuje pod warunkiem, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie i dowód zakupu (paragon) zostaną okazane wraz z krótkim opisem wady oraz wskazaniem momentu jej wystąpienia.

Jeżeli nasza gwarancja obejmuje dane uszkodzenie, wówczas otrzymają Państwo z powrotem naprawione bądź nowe urządzenie.

Okres gwarancji oraz ustawowe roszczenia z tytułu wad

Wraz z wymianą urządzenia zgodnie z aktualnym kodeksem cywilnym § 581 ust. 1 rozpoczyna gwarancji się ponownie. Dotyczy to także wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne szkody i wady stwierdzone w momencie zakupu należy zgłosić natychmiast po rozpakowaniu. Naprawy dokonywane po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi w zakresie jakości oraz gruntownie sprawdzone przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenia gwarancyjne obejmują wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje tych elementów produktu, które podlegają normalnemu zużyciu, w związku z czym mogą być uważane za części ulegające zużyciu, a także uszkodzeń elementów delikatnych, takich jak przełączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła.

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt został uszkodzony bądź nie był właściwie użytkowany lub konserwowany. Celem właściwego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać celów i czynności, których realizację i wykonywanie odradza się w instrukcji obsługi lub przed których realizacją i wykonywaniem instrukcja owa przestrzega.

Produkt przeznaczony jest do użytku w celach prywatnych i nie jest przeznaczony do wykorzystania w przemyśle. Gwarancja wygasa w przypadku nadużywania i niewłaściwego użytkowania, użycia z wykorzystaniem siły, a także w przypadku ingerencji, które nie są dokonywane w naszym autoryzowanym oddziale serwisu.

Postępowanie w przypadku realizacji gwarancji

W celu zapewnienia szybkiego rozpatrzenia Państwa sprawy prosimy o zastosowanie się do poniższych wskazówek:

- Prosimy, by mieli Państwo zawsze przygotowany paragon kasowy i numer artykułu (IAN 487583_2501) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej, stronie tytułowej instrukcji obsługi (u dołu po lewej stronie) albo na naklejce umieszczonej z tyłu bądź na spodzie.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu bądź innych wad prosimy o skontaktowanie się **telefonicznie** lub poprzez **e-mail** z niżej wskazanym oddziałem serwisu.
- Produkt, w przypadku którego stwierdzono uszkodzenie, pod warunkiem dołączenia potwierdzenia zakupu (paragonu kasowego) i wskazania istoty oraz momentu ujawnienia się wady, można następnie bezpłatnie przesłać na wskazany Państwu adres serwisu.



Te i wiele innych podręczników, filmów o produktach i oprogramowania instalacyjnego można pobrać na stronie www.lidl-service.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i będziesz mógł otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN 487583_2501).

12. Serwis

Jeśli w trakcie pracy Państwa produktów firmy ROWI Germany wystąpią problemy, prosimy postępować według poniższej procedury:

Dane kontaktowe

Poniżej przedstawiamy dane kontaktowe firmy ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NIEMCY

Lidl-services@rowi-group.com

Infolinia serwisowa: +800 7694 7694

(bezpłatna z telefonów stacjonarnych)

IAN 487583_2501

Najczęściej problemy można rozwiązać już w ramach kompetentnego doradztwa technicznego naszego zespołu serwisowego.

1. Úvod	127
1.1 Použitie v súlade s určením	127
1.2 Obsah balenia	127
1.3 Vybavenie	127
1.4 Technické údaje	127
2. Bezpečnostné pokyny	130
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny: Bezpečnosť elektrických zariadení na domáce použitie	130
2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny: Osobitné požiadavky na izbové ohrievače	131
2.3 Pokyny týkajúce sa batérií	132
3. Pred uvedením do prevádzky	134
3.1 Nastavenie jednotky	134
3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie/výmena batérie	134
4. Uvedenie do prevádzky	134
4.1 Pohotovostný režim	134
5. Ovládanie na zariadení	134
5.1 Zapnutie zariadenia 	134
5.2 Vypnutie zariadenia 	135
5.3 Výber prevádzkového režimu 	135
5.4 Výber úrovne vetrania 	136
5.5 Funkcia časovača 	136
5.6 Funkcia oscilácie 	136
5.7 Výber úrovne vykurovania 	136
5.8 Nastavenie teploty 	136
5.9 Funkcia atmosférického svetla LED 	137
5.9.1 Nastavenie jasú atmosférického svetla LED 	137
5.10 Funkcia monitorovania mrazu	137

6. Ovládanie pomocou diaľkového ovládača	137
6.1 Zapnutie zariadenia 	137
6.2 Vypnutie zariadenia 	137
6.3 Výber prevádzkového režimu 	137
6.4 Výber úrovne vetrania 	138
6.5 Funkcia časovača 	138
6.6 Funkcia oscilácie 	138
6.7 Výber úrovne vykurovania 	138
6.8 Nastavenie teploty 	139
6.9 Funkcia atmosférického svetla LED 	139
6.9.1 Nastavenie jasú atmosférického svetla LED 	139
7. Riešenie problémov	140
8. Údržba, čistenie a skladovanie	141
9. Likvidácia	141
10. Efektívne využívanie zdrojov	141
10.1 Dostupnosť a maximálne dodacie lehoty náhradných dielov	141
11. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	142
12. Servis	143

TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR TRHV 2000 A1

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

1.1 Použitie v súlade s určením

Tento prístroj je určený na vykurovanie uzavretých suchých miestností počas prechodného obdobia. Dá sa použiť ako doplnkové kúrenie alebo dočasné riešenie kúrenia v dobre izolovaných miestnostiach s rozmermi až do cca 18 m². Teplovzdušný ventilátor nie je určený na použitie v priestoroch, v ktorých prevládajú špeciálne podmienky, ako napr. korozívna alebo výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Teplovzdušný ventilátor nepoužívajte vonku. Akékoľvek iné použitie alebo zmena teplovzdušného ventilátora sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Prístroj je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie.

1.2 Obsah balenia

- 1 Teplovzdušný ventilátor TRHV 2000 A1
- 1 Diaľkové ovládanie
- 1 Návod na použitie

1.3 Vybavenie

Ventilátor

- 1 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 2 Tlačidlo časovača
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo úrovne ohrevu
- 5 Tlačidlo teploty
- 6 Tlačidlo úrovne jasu
- 7 Tlačidlo oscilácie
- 8 Tlačidlo režimu
- 9 Tlačidlo úrovne vetrania
- 10 LED atmosférické svetlo
- 11 Sieťový pripojovací kábel

Diaľkové ovládanie

- 12 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 13 Tlačidlo časovača
- 14 Tlačidlo oscilácie
- 15 Tlačidlo Plus
- 16 Tlačidlo úrovne ohrevu
- 17 LED atmosférické svetlo
- 18 Tlačidlo úrovne jasu
- 19 Tlačidlo mínus
- 20 Tlačidlo úrovne vetrania
- 21 Tlačidlo teploty
- 22 Tlačidlo režimu

- 23 Priehradka na batérie
- 24 Karta
- 25 Knoflíkový článok (batéria)

1.4 Technické údaje

Napájacie napätie:	220-240 V~
Sieťová frekvencia:	50-60 Hz
Menovitý príkon:	2000 W
Trieda ochrany:	☐
Dĺžka sieťového kábla:	1,8 m

Diaľkové ovládanie (len na použitie s teplovzdušný ventilátor TRHV 2000 A1)

 Batériové napájanie: 3 V  (jednosmerný prúd) CR2025

 : Lítiová batéria

Výrobca batérií

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtiangiu.com

Webová stránka: <http://www.tmmq.cn>

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: TRHV 2000 A1

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	2,0	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	N/A	kW
--------------------------------------	-----------	-----	----

Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	2,0	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

Spotreba energie

V režime vypnutia	P_o	N/A	W
-------------------	-------	-----	---

V pohotovostnom režime	P_{sm}	0,46	W
------------------------	----------	------	---

Nečinnosť	P_{idle}	0,46	W
-----------	------------	------	---

V pohotovostnej sieťovej prevádzke	P_{nsm}	N/A	W
------------------------------------	-----------	-----	---

Pohotovostný režim so zobrazením informácií alebo stavu			[nie]
---	--	--	-------

Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime	$\eta_{S,on}$	91,5	%
--	---------------	------	---

Položka	Jednotka
---------	----------

Druh ovládania tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jeden)

jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
---	-------

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
--	-------

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[nie]
---	-------

s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[áno]
---	-------

elektronické ovládanie izbovej teploty adenný časovač	[nie]
---	-------

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
---	-------

Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
---	-------

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
---	-------

s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
----------------------------------	-------

s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
-------------------------------------	-------

s obmedzením času prevádzky	[áno]
-----------------------------	-------

so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
------------------------------	-------

funkcia samočistenia	[nie]
----------------------	-------

presnosť kontroly	[nie]
-------------------	-------

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

Informácie potrebné pre komfortné ventilátory:

Označenie	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximálny objemový prietok	F	14,6	m ³ /min
Spotreba energie ventilátora	P	27,1	W
Pomer služieb	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P _{SB}	0,46	W
Úroveň akustického výkonu ventilátora	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximálna rýchlosť vzduchu	c	3,0	m/s
Sezónna spotreba elektrickej energie	Q	9,19	kWh/a
Norma merania na určenie pomeru služieb	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

2. Bezpečnostné pokyny



Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy.



Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a predpisov môže spôsobiť závažné zranenia a/alebo vecné škody.

Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy si odložte pre budúce použitie!

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny:

Bezpečnosť elektrických zariadení na domáce použitie

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz, resp. na 220 alebo 240 V nie sú potrebné žiadne kroky zo strany používateľa. Výrobok sa nastaví automaticky na správnu frekvenciu, resp. napätie.
- Ak je sieťový kábel tohto prístroja poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom, príp. inou, podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečenstva.

2.2 Špecifické bezpečnostné pokyny:

Osobitné požiadavky na izbové ohrievače



VAROVANIE! Nezakrývajte!

Aby sa zabránilo prehriatiu ohrievača, nesmie sa ohrievač zakrývať.

- Ohrievač nesmie byť inštalovaný bezprostredne pod zásuvkou v stene.
- Tento ohrievač nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Prístroj, ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- Ohrievač sa musí inštalovať na pevnej, plochej a vodorovnej podlahe.
- **VAROVANIE!** Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, ktoré obývajú osoby, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zaručené neustále monitorovanie.
- **VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru! Aby ste znížili riziko požiaru, udržiajte textilie, závesy a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj iba zapínať a vypínať, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej polohe pri používaní. Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať prístroj, čistiť prístroj a/ani vykonávať používateľskú údržbu.



Varovanie pred horúcimi povrchmi!

POZOR: Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa vyžaduje, keď sú prítomné deti a osoby, ktoré vyžadujú ochranu.



Prístroj je vhodný len na prevádzku v interiéri.



Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými prvkami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

2.3 Pokyny týkajúce sa batérií



Držte ich mimo dosahu detí.

Prehltnutie môže spôsobiť poranenia, perforáciu mäkkého tkaniva a smrť. V priebehu 2 hodín po prehltnutí sa môžu vyskytnúť ťažké popálenia. Ihneď sa poraďte s lekárom.



- Nesprávna manipulácia s batériami môže spôsobiť požiar, výbuchy, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie!
- Batérie nehádzte do ohňa a nevystavujte ich vysokým teplotám.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte ani neskratujte, pretože v takom prípade môžu vytečť chemikálie, ktoré sa v nich nachádzajú.
- Nepokúšajte sa batérie znovu nabíjať. Znovu sa smú nabíjať len batérie označené ako „nabíjateľné“. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nabíjateľné batérie sa musia na nabíjanie vždy vybrať z prístroja.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Vytečené chemikálie môžu trvalo poškodiť prístroj. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami sa správajte mimoriadne opatrne.
- Nebezpečenstvo popálenia! Noste ochranné rukavice.
- Chemikálie, ktoré vytečú z batérie, môžu spôsobiť podráždenie pokožky.

- Pri kontakte s pokožkou opláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa chemikálie dostali do očí, v zásade ich vypláchnite vodou, nešúchajte si ich a ihneď vyhľadajte lekára.
- Nesmú sa používať zmiešané rôzne typy batérií a akumulátorov a nové a staré batérie.
- Batérie vložte vždy so správnymi pólmi, pretože inak hrozí nebezpečenstvo prasknutia.
- Ak prístroj dlhší čas nebudete používať alebo ho chcete uskladniť, vyberte z neho batérie.
- Batérie vložte so správnou polaritou.
- Nedovoľte deťom, aby vymieňali batérie bez dohľadu dospelých osoby.
- Zvoľte vždy správnu veľkosť a správny typ batérie pre zamýšľané použitie. Informácie pre pomoc pri správnom výbere batérie, dodané spolu s prístrojom, by sa mali uschovať ako referencia.
- Pred inštaláciou batérie vyčistite kontakty batérie a vybavenia.
- Spotrebované batérie ihneď odstráňte a ekologicky zneškodnite.
- Batérie nerozoberajte.
- Ak sa kryt priehradky pre batériu bezpečne neuzatvára, diaľkové ovládanie viac nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu vplývať na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/priamom slnečnom žiarení.
- Pripojovacie svorky nesmú byť skratované.

3. Pred uvedením do prevádzky

3.1 Nastavenie jednotky

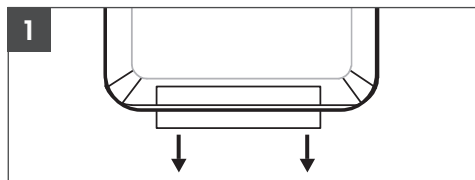
- Odstráňte z jednotky všetok obalový materiál a prepravné zámky.

Pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku jednotky musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce požiadavky:

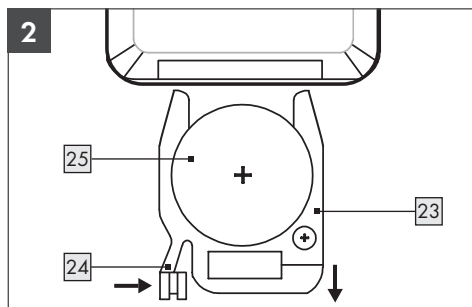
- Podlaha musí byť pevná, flatná a rovná.
- Od krytu musia byť dodržané minimálne vzdialenosti 30 cm do strán, 30 cm nahor, 30 cm dozadu a 1 m dopredu.
- Zariadenie neumiestňujte do horúceho, vlhkého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade potreby ľahko odpojiť sieťový kábel.
- Teplotný rozsah: 0 až +40 °C
- Vlhkosť (bez kondenzácie): 5–75 %

3.2 Diaľkové ovládanie: Vloženie/výmena batérie

- Pri dodaní je k diaľkovému ovládaniu priložená lítiová gombíková batéria [25]. Aby ste mohli diaľkové ovládanie obsluhovať, odstráňte plastový pásik, ktorý vyčnieva z priehradky pre batériu [23] (pozri obrázok 1).



- Ak sa má batéria v diaľkovom ovládaní vymeniť, vložte novú lítiovú gombíkovú batériu 3 V. Pritom dávajte pozor na typ lítiovej gombíkovej batérie (CR2025).
- Zatlačte jazýček [24] na priehradke pre batériu [23] diaľkového ovládania smerom do stredu. Teraz vytiahnite priehradku pre batériu [23] (pozri obrázok 2).



- Vyberte spotrebovanú batériu [25].
- Vložte novú lítiovú gombíkovú batériu 3 V typu CR2025 podľa polaritu.
- Zasuňte priehradku pre batériu [23] späť do diaľkového ovládania, až kým jazýček [24] nezapadne.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Pohotovostný režim

- Zapojte prívodný sieťový kábel [11] spotrebiča do zásuvky. Spotrebič je teraz napájaný. Zaznie krátky signálny tón.
- Po spustení zariadenia sa na displeji [3] zobrazí na približne 20 sekúnd kruhový pohyb (proces nabíjania).

Poznámka: Displej zhasne. Spotrebič je teraz v pohotovostnom režime a je možné ho uviesť do prevádzky.

5. Ovládanie na zariadení

5.1 Zapnutie zariadenia

Poznámka: Tlačidlá majú signálnu tónovú odozvu. Biela bodka na displeji indikuje aktívnu prevádzku ventilátora. Červená bodka indikuje, že je aktívny režim vykurovania.

- Stlačením tlačidla  [1] zapnete výrobok. Spotrebič sa po prvom zapnutí spustí priamo v úrovni vetrania "003".

- Pri ďalšom použití sa spotrebič spustí pri rovnakej úrovni ventilácie, aká bola zvolená pri poslednej prevádzke.
- Ak sa medzitým odpojí sieťová zástrčka, spotrebič sa znovu spustí na úrovni ventilácie "003".

Poznámka: Počas prevádzky zostane displej [3] rozsvietený približne 20 sekúnd, potom zhasne a prepne sa do pohotovostného režimu.

5.2 Vypnutie zariadenia (⏻)

- Ak chcete spotrebič po skončení prevádzky prepnúť späť do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo (⏻) [1].

POZNÁMKA: Spotrebič sa vypne, kým sa na displeji [3] zobrazí "000" na približne 20 sekúnd a potom sa tiež vypne.

5.3 Výber prevádzkového režimu (M)

- Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, opakovane stláčajte tlačidlo (M) [8], kým sa na displeji [3] nezobrazí požadovaný režim. Môžete si vybrať medzi režimom napájania, spánku, prirodzeným režimom a režimom ECO.

Zobrazenie	Prevádzkový režim
-P-	Režim napájania Spotrebič sa prepne do režimu najvyššej úrovne vetrania

-S-	Režim spánku Maximálna rýchlosť v režime spánku je úroveň 10. V režime spánku sa rýchlosť zníži o 4 úrovne a po 10 sekundách sa zvýši o 2 úrovne a po ďalších 10 sekundách opäť o 2 úrovne. Potom sa opäť dosiahne nastavená rýchlosť. Tento interval trvá 30 minút. Po uplynutí tejto doby spotrebič zakaždým zníži rýchlosť o 2 úrovne. Tento postup sa opakuje, kým sa nedosiahne úroveň 2.
-n-	Prírodný režim Simulácia prirodzených nárazov vetra. Každých 10 sekúnd sa rýchlosť zníži alebo zvýši o 4 úrovne nastavenej úrovne vetrania.
	Poznámka: Najnižšia nastaviteľná rýchlosť v prirodzenom režime je preto úroveň 5 a najvyššia rýchlosť je úroveň 16.
ECO	Režim ECO Aktívne len v režime vykurovania. Prednastavená teplota 22 °C (používateľ nemôže nastaviť teplotu). - Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 18 °C, spotrebič pracuje pri vysokých otáčkach - Ak je teplota v miestnosti medzi 18-22 °C, spotrebič pracuje pri nízkych otáčkach - Ak je teplota v miestnosti vyššia ako 22 °C, spotrebič pracuje pri najnižších otáčkach ventilátora

Poznámka: Režim ECO je možné zvoliť len v režime vykurovania. Ak zmeníte rýchlosť počas aktívneho prevádzkového režimu, prevádzkový režim sa deaktivuje a musí sa znovu aktivovať.

5.4 Výber úrovne vetrania

- Opakovane stláčajte tlačidlo  [9], aby ste dosiahli požadovanú úroveň vetrania.
- Môžete si vybrať z 20 rôznych úrovni vetrania.
- Požadovaná úroveň vetrania sa prijíma priamo.

5.5 Funkcia časovača

Časovač slúži na automatické vypnutie spotrebiča po uplynutí nastaveného času. Funkciu časovača je možné nastaviť až na 12 hodín.

- Stlačením tlačidla  [2] počas prevádzky spustíte funkciu časovača.
- Opakovaným stláčaním tlačidla  [2] nastavíte požadovaný čas. Počnúc 15 - 30 - 45 minútami, akonáhle sa dosiahne prvá hodina, na displeji naskočí hodina po hodine.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Počkajte približne 10 sekúnd, kým budú nastavenia akceptované.
- Po úspešnom prijatí sa na displeji zobrazí aktuálna rýchlosť ventilátora.

POZNÁMKA: V pravom dolnom rohu displeja blízka malá bodka [3], ktorá simuluje časovač.

5.6 Funkcia oscilácie

- Stlačením tlačidla oscilácie  [7] zapnete alebo vypnete osciláciu spotrebiča.
- Po úspešnej aktivácii sa na displeji zobrazí zvolená úroveň oscilácie [3].
- Môžete si vybrať zo 4 úrovni od 30°-60°-90°-120°.
- Funkcia oscilácie zabezpečuje distribúciu vyfúšaného vzduchu.
- Ak je displej v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo oscilácie  [7], kým sa oscilácia nezačastaví.

5.7 Výber úrovne vykurovania

- Stlačením tlačidla  [4] prepnete na režim vykurovania.
- Opakovaným stláčaním tlačidla zvýšite požadovanú úroveň vetrania.
- Môžete si vybrať z 10 rôznych úrovni vetrania.

5.8 Nastavenie teploty

- Stlačením tlačidla  [5] nastavíte požadovanú teplotu. Prednastavená teplota je 25 °C.
- Teplotu môžete nastaviť v rozsahu 5 °C - 35 °C.
- Požadované nastavenie teploty sa prijíma priamo.

Poznámka: Vykurovanie sa aktivuje len vtedy, ak je nastavená teplota vyššia ako aktuálna teplota v miestnosti. Akonáhle teplota v miestnosti klesne pod nastavenú teplotu, spotrebič sa automaticky zapne, kým sa opäť nedosiahne nastavená teplota. Týmto spôsobom zostáva teplota v miestnosti konštantná a spotreba energie je čo najnižšia.

Poznámka: Predvolené nastavenie ohrevu je 25 °C. Ak teplota v miestnosti klesne pod 0 °C, na LED displeji sa zobrazí iba ---, pretože tieto hodnoty nie je možné zobrazit.

- Spotrebič sa automaticky vypne, ak je v nepretržitej prevádzke 12 hodín.

Poznámka: Ohrievač najprv vyžaruje teplo z ľavého výstupu vzduchu a približne po 20 sekundách vyžaruje teplo z pravej strany. Ide o normálny proces.

- Po vypnutí spotrebiča z režimu vykurovania sa automaticky prepne do režimu dúchadla a približne 30 sekúnd vyfukuje prúd vzduchu, aby sa vykurovacie teleso ochladilo.
- Na displeji LED sa zobrazí 30-sekundový časovač odpočítavania.

5.9 Funkcia atmosférického svetla LED

- Stlačením tlačidla   spustíte funkciu atmosférického svetla.
- Opakovaným stláčaním tlačidla atmosféry nastavíte požadovanú farebnú schému (biela, modrá, zelená, červená, fialová).
- Keď dosiahnete fialovú farbu, opätovným stlačením tlačidla atmosféry prepnete na zmenu farby. Farby sa automaticky zmenia po niekoľkých sekundách.
- Ak chcete ukončiť funkciu atmosférického svetla, po dosiahnutí zmeny farby opäť stlačte tlačidlo atmosféry.

5.9.1 Nastavenie jasú atmosférického svetla LED

- Stlačením a podržaním tlačidla   na 1-2 sekundy nastavíte jas svetla.

Poznámka: Pre každú farbu svetla možno nastaviť až 4 úrovne jasú.

5.10 Funkcia monitorovania mrazu

- Spotrebič sa automaticky zapne, keď teplota okolia klesne pod 7 °C, a pri teplote okolia nad 10 °C sa opäť vypne.

6. Ovládanie pomocou diaľkového ovládača

6.1 Zapnutie zariadenia

Poznámka: Tlačidlá majú signálnu tónovú odozvu. Biela bodka na displeji indikuje aktívnu prevádzku ventilátora. Červená bodka indikuje, že je aktívny režim vykurovania.

- Stlačením tlačidla   zapnete výrobok. Spotrebič sa po prvom zapnutí spustí priamo v úrovni vetrania "003".

- Pri ďalšom použití sa spotrebič spustí pri rovnakej úrovni ventilácie, aká bola zvolená pri poslednej prevádzke.
- Ak sa medzitým odpojí sieťová zástrčka, spotrebič sa znovu spustí na úrovni ventilácie "003".

6.2 Vypnutie zariadenia

- Ak chcete spotrebič po skončení prevádzky prepnúť späť do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo  .

POZNÁMKA: Spotrebič sa vypne, kým sa na displeji  zobrazí "000" na približne 20 sekúnd a potom sa tiež vypne.

6.3 Výber prevádzkového režimu

- Ak chcete zmeniť prevádzkový režim, opakovane stláčajte tlačidlo  , kým sa na displeji nezobrazí požadovaný režim . Môžete si vybrať medzi režimom napájania, spánku, prirodzeným režimom a režimom ECO.

Zobrazenie	Prevádzkový režim
-P-	Režim napájania Spotrebič sa prepne do režimu najvyššej úrovne vetrania
-S-	Režim spánku Maximálna rýchlosť v režime spánku je úroveň 10. V režime spánku sa rýchlosť zníži o 4 úrovne a po 10 sekundách sa zvýši o 2 úrovne a po ďalších 10 sekundách opäť o 2 úrovne. Potom sa opäť dosiahne nastavená rýchlosť. Tento interval trvá 30 minút. Po uplynutí tejto doby spotrebič každým zníži rýchlosť o 2 úrovne. Tento postup sa opakuje, kým sa nedosiahne úroveň 2.

-n-	Prírodný režim Simulácia prirodzených nárazov vetra. Každých 10 sekúnd sa rýchlosť zníži alebo zvýši o 4 úrovne nastavenej úrovne vetrania. Poznámka: Najnižšia nastaviteľná rýchlosť v prírodzenom režime je preto úroveň 5 a najvyššia rýchlosť je úroveň 16.
ECO	Režim ECO Aktívne len v režime vykurovania. Prednastavená teplota 22 °C (používateľ nemôže nastaviť teplotu). - Ak je teplota v miestnosti nižšia ako 18 °C, spotrebič pracuje pri vysokých otáčkach - Ak je teplota v miestnosti medzi 18-22 °C, spotrebič pracuje pri nízkych otáčkach - Ak je teplota v miestnosti vyššia ako 22 °C, spotrebič pracuje pri najnižších otáčkach ventilátora

Poznámka: Režim ECO je možné zvoliť len v režime vykurovania. Ak zmeníte rýchlosť počas aktívneho prevádzkového režimu, prevádzkový režim sa deaktivuje a musí sa znovu aktivovať.

6.4 Výber úrovne vetrania

- Ak chcete prepnúť do režimu ventilátora, stlačte tlačidlo  [20].
- Opakovaným stláčaním tlačidla  [15] zvýšte požadovanú úroveň ventilácie.
- Opakovaným stláčaním tlačidla  [19] znížte požadovanú úroveň ventilácie.
- Môžete si vybrať z 20 rôznych úrovní vetrania.
- Požadovaná úroveň vetrania sa prijíma priamo.

6.5 Funkcia časovača

Časovač slúži na automatické vypnutie spotrebiča po uplynutí nastaveného času. Funkciu časovača je možné nastaviť až na 12 hodín.

- Stlačením tlačidla  [13] počas prevádzky sprístupníte funkciu časovača.
- Opakovaným stláčaním tlačidla  [13] nastavíte požadovaný čas. Počnúc 15 - 30 - 45 minútami, akonáhle sa dosiahne prvá hodina, na displeji naskočí hodina po hodine.
0:15-0:30-0:45-0:1H-0:2H-0:3H-0:4H-0:5H-0:6H-0:7H-0:8H-0:9H-1:0H-1:1H-1:2H-0:00
- Počkajte približne 10 sekúnd, kým budú nastavenia akceptované.
- Po úspešnom prijatí sa na displeji zobrazí aktuálna rýchlosť ventilátora.

POZNÁMKA: Pokiaľ displej nie je v pohotovostnom režime, bliká v pravej dolnej časti displeja  malá bodka, ktorá simuluje časovač.

6.6 Funkcia oscilácie

- Stlačením tlačidla oscilácie  [14] zapnete alebo vypnete osciláciu spotrebiča.
- Po úspešnej aktivácii sa na displeji zobrazí zvolená úroveň oscilácie  [3].
- Môžete si vybrať zo 4 úrovní od 30°-60°-90°-120°.
- Funkcia oscilácie zabezpečuje distribúciu vypúšťaného vzduchu.
- Ak je displej v pohotovostnom režime, stlačte dvakrát tlačidlo oscilácie  [14], kým sa oscilácia nezastaví.

6.7 Výber úrovne vykurovania

- Stlačením tlačidla  [16] prepnete na režim vykurovania.
- Opakovaným stláčaním tlačidla  [15] alebo  [19] nastavíte požadovanú úroveň vetrania.
- Môžete si vybrať z 10 rôznych úrovní vetrania.

Poznámka: Vykurovanie sa aktivuje len vtedy, ak je nastavená teplota vyššia ako aktuálna teplota v miestnosti.

6.8 Nastavenie teploty

- Stlačte tlačidlo  21, potom pomocou tlačidla  15 alebo  19 nastavte požadovanú teplotu. Prednastavená teplota je 25 °C.
- Teplotu môžete nastaviť v rozsahu 5 °C - 35 °C.
- Požadované nastavenie teploty sa prijíma priamo.

Poznámka: Vykurovanie sa aktivuje len vtedy, ak je nastavená teplota vyššia ako aktuálna teplota v miestnosti. Akonáhle teplota v miestnosti klesne pod nastavenú teplotu, spotrebič sa automaticky zapne, kým sa opäť nedosiahne nastavená teplota. Týmto spôsobom zostáva teplota v miestnosti konštantná a spotreba energie je čo najnižšia.

Poznámka: Predvolené nastavenie ohrevu je 25 °C. Ak teplota v miestnosti klesne pod 0 °C, na LED displeji sa zobrazí iba ---, pretože tieto hodnoty nie je možné zobrazíť.

- Spotrebič sa automaticky vypne, ak je v nepretržitej prevádzke 12 hodín.

Poznámka: Ohrievač najprv vyžaruje teplo z ľavého výstupu vzduchu a približne po 20 sekundách vyžaruje teplo z pravej strany. Ide o normálny proces.

- Po vypnutí spotrebiča z režimu vykurovania sa automaticky prepne do režimu dúchadla a približne 30 sekúnd vyfukuje prúd vzduchu, aby sa vykurovacie teleso ochladilo.
- Na displeji LED sa zobrazí 30-sekundový časovač odpočítavania.

6.9 Funkcia atmosférického svetla LED

- Stlačením tlačidla  17 spustíte funkciu atmosférického svetla.
- Opakovaným stláčaním tlačidla atmosféry nastavte požadovanú farebnú schému (biela, modrá, zelená, červená, fialová).
- Keď dosiahnete fialovú farbu, opätovným stlačením tlačidla atmosféry prepnete na zmenu farby. Farby sa automaticky zmenia po niekoľkých sekundách.
- Ak chcete ukončiť funkciu atmosférického svetla, po dosiahnutí zmeny farby opäť stlačte tlačidlo atmosféry.

6.9.1 Nastavenie jasú atmosférického svetla LED

- Stlačením tlačidla  18 nastavte jas svetla.

Poznámka: Pre každú farbu svetla možno nastaviť až 4 úrovne jasú.

7. Riešenie problémov

Kód chyby	Problém	Možné príčiny	Riešenie
E1	Podpätie	1. Nízke/nestabilné napájanie 2. Nesprávne vstupné napätie (napr. 110 V)	1. Skontrolujte, či je napájacie napätie stabilné a normálne. 2. Zabezpečte správne napätie (napr. 220-240 V).
E2	Prepätie	1. Vysoké/nestabilné napájanie 2. Nesprávne vstupné napätie (napr. 260 V)	1. Skontrolujte, či je napájacie napätie stabilné a normálne. 2. Zabezpečte správne napätie (napr. 220-240 V).
E3	Koliesko ventilátora sa neotáča	Porucha na doske plošných spojov (PCB)	Skontrolujte, či sa problém vyriešil, odpojením sieťovej zástrčky na približne 5 minút a jej opätovným pripojením.
E4	Hardvérové nadprúdy		
E5	Prefaženie softvéru		
E6	Chyba motora	Motor bez napájania	Ak sa zobrazí chybová správa, obráťte sa priamo na náš zákaznícky servis. Lidl-services@rowi-group.com Servisná linka: +800 7694 7694
E7	Chyba komunikácie	Chybné káblové spojenie medzi doskami plošných spojov (PCB).	
E8	Upozornenie na náklon	1. Zariadenie sa nakláňa o $>30^\circ$ 2. Porucha spínača naklonenia/PCB	Spotrebič umiestnite na rovný, stabilný povrch a skontrolujte ochranu proti prevráteniu.
E9	Chyba snímača teploty	1. Nepripojený/odpojený kábel snímača teploty. 2. Snímač potrebuje recalibráciu. 3. Porucha signálu na doske plošných spojov (PCB)	Ak sa zobrazí chybová správa, obráťte sa priamo na náš zákaznícky servis. Lidl-services@rowi-group.com Servisná linka: +800 7694 7694

Poznámka: Ak navrhované riešenia nevedú k úspechu, obráťte sa na našu servisnú linku (kapitola 11), kde vám poskytnú ďalšiu podporu.

8. Údržba, čistenie a skladovanie

- Vždy odpojte sieťovú zástrčku, keď sa spotrebič nepoužíva a pred čistením alebo v prípade poruchy!
- Spotrebič čistíte len vtedy, keď je vypnutý a studený.
- Dbajte na to, aby sa do spotrebiča počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jeho nenapraviteľnému poškodeniu.
- Kryt čistíte len suchou, mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne a/alebo drsné čistiace prostriedky.
- Odstráňte prachové usadeniny na spotrebiči pomocou vysávača.
- Zariadenie skladujte v suchom prostredí.



Batérie sa musia podľa smernice 2006/66/ES recyklovať a nesmú sa zneškodňovať s domovým odpadom. Každý spotrebiteľ má zákonnú povinnosť odovzdať všetky batérie/akumulátory do zberne vo svojej obci/mestskej časti alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie/akumulátory mohli odovzdávať na ekologické zneškodnenie. Batérie/akumulátory odovzdajte späť iba vo vybitom stave. Batérie sa musia pred zneškodnením odstrániť z prístroja.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Kompozitné látky.

9. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Tieto logá sú platné len pre Španielsko.



Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

10. Efektívne využívanie zdrojov

Váš produkt bol navrhnutý tak, aby bol odolný a nenáročný na údržbu. Aby sa predĺžila životnosť produktu, sú vám aj po zakúpení k dispozícii určité náhradné diely.

10.1 Dostupnosť a maximálne dodacie lehoty náhradných dielov

Podrobnosti o dostupnosti náhradných dielov nájdete na našej webovej stránke:

https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf

alebo priamo prostredníctvom našej servisnej linky.

Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

POZNÁMKA: Montáž náhradných dielov smie vykonávať iba vyškolený odborný personál. Opravy vykonané vlastnými silami majú za následok stratu záruky a vedú k značným bezpečnostným rizikám.

11. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom za-obchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 487583_2501) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 487583_2501) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

12. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO
Lidl-services@rowi-group.com
Zákaznícka linka: +800 7694 7694
(z pevnej siete bezplatná)

IAN 487583_2501

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Introducción	147
1.1 Uso previsto	147
1.2 Volumen de suministro	147
1.3 Equipamiento	147
1.4 Datos técnicos	147
2. Instrucciones de seguridad	150
2.1 Instrucciones generales de seguridad: Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico ...	150
2.2 Instrucciones específicas de seguridad: Requisitos específicos de los radiadores para habitaciones ...	151
2.3 Instrucciones para las pilas	152
3. Antes de la puesta en servicio	154
3.1 Instalación del aparato	154
3.2 Mando a distancia: Inserte/sustituya la pila	154
4. Puesta en marcha	154
4.1 Modo de espera	154
5. Control en el dispositivo	155
5.1 Encender el dispositivo 	155
5.2 Apagar el dispositivo 	155
5.3 Seleccionar el modo de funcionamiento 	155
5.4 Seleccionar niveles de ventilación 	156
5.5 Función temporizador 	156
5.6 Función de oscilación 	156
5.7 Seleccionar niveles de calefacción 	156
5.8 Ajustar temperatura 	156
5.9 Función de luz atmosférica LED 	157
5.9.1 Ajuste del brillo de la luz atmosférica LED 	157
5.10 Función de control de heladas	157

6. Control con el mando a distancia	157
6.1 Encender el dispositivo 	157
6.2 Apagar el dispositivo 	157
6.3 Seleccionar el modo de funcionamiento 	157
6.4 Seleccionar niveles de ventilación 	158
6.5 Función temporizador 	158
6.6 Función de oscilación 	158
6.7 Seleccionar niveles de calefacción 	159
6.8 Ajustar temperatura 	159
6.9 Función de luz atmosférica LED 	159
6.9.1 Ajuste del brillo de la luz atmosférica LED 	159
7. Solución de problemas	160
8. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento	161
9. Eliminación	161
10. Eficiencia de los recursos	161
10.1 Disponibilidad y plazos máximos de entrega de piezas de repuesto	161
11. Garantía de ROWI Germany GmbH	162
12. Servicio	163

VENTILADOR CALEFACTOR TRHV 2000 A1

1. Introducción

Le damos la enhorabuena por haber adquirido su nuevo aparato. Se ha decidido por un producto de alta calidad. El manual de uso es parte integrante de este producto. Este contiene indicaciones importantes para la seguridad, el uso y la eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Utilice el producto únicamente tal como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. En caso de traspaso del producto a terceros, entregue toda la documentación.

1.1 Uso previsto

Este aparato solo está previsto para calentar estancias cerradas y secas durante un periodo transitorio. Se puede utilizar como calefacción adicional o como opción de calefacción temporal para lugares abrigados con un tamaño de hasta aproximadamente 18 m². El aparato no está pre-visto para utilizarse en estancias con condiciones especiales como ambientes corrosivos o explosivos (polvo, humedad o gas). No utilice el aparato al aire libre. Cualquier otro uso o modificación del aparato no se considera uso previsto y supone un peligro importante de accidentes. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes de los usos indebidos. El aparato está destinado únicamente para el uso privado y no para un uso comercial.

1.2 Volumen de suministro

- 1 Ventilador calefactor TRHV 2000 A1
- 1 Mando a distancia
- 1 Manual de uso

1.3 Equipamiento

Ventilador

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Botón del temporizador
- 3 Pantalla
- 4 Botón de nivel de calefacción
- 5 Botón de temperatura
- 6 Botón de nivel de brillo
- 7 Botón de oscilación
- 8 Botón de modo
- 9 Botón de nivel de ventilación
- 10 Luz atmosférica LED
- 11 Cable de alimentación eléctrica

Mando a distancia

- 12 Botón de encendido/apagado
- 13 Botón temporizador
- 14 Botón de oscilación
- 15 Botón Plus
- 16 Botón de nivel de calefacción
- 17 Luz atmosférica LED
- 18 Botón de nivel de brillo
- 19 Botón menos
- 20 Botón de nivel de ventilación
- 21 Botón de temperatura
- 22 Botón de modo
- 23 Compartimento de las pilas
- 24 Tapa
- 25 Pila de botón (batería)

1.4 Datos técnicos

- Tensión de entrada: 220-240 V~
- Frecuencia de la red: 50-60 Hz
- Potencia de salida: 2000 W
- Clase de protección: ☐
- Longitud del cable: 1,8 m

Mando a distancia (sólo para el ventilador calefactor TRHV 2000 A1)

 Alimentación de la pila: 3 V  (corriente continua) CR2025
Lithium : Pila de litio

Fabricante de la batería

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
 TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
 Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
 Tel: 0086-769-81210216

Email: gd@gdtiangiu.com

Sitio web: http://www.tmmq.cn

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: TRHV 2000 A1

Partida	Símbolo	Valor	Unidad
---------	---------	-------	--------

Potencia calorífica

Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2,0	kW

Consumo de electricidad

En modo apagado	P_o	N/A	W
En modo de espera	P_{sm}	0,46	W
En ralentí	P_{idle}	0,46	W
En funcionamiento en red en standby	P_{nsm}	N/A	W

Modo de espera con visualización de información o estado [no]

Eficiencia energética

estacional de la calefacción en modo activo	$\eta_{S,on}$	91,5	%
---	---------------	------	---

Partida	Unidad
---------	--------

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)

potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
con control electrónico de temperatura interior	[sí]
control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]

Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)

control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
con opción de control a distancia	[no]
con control de puesta en marcha adaptable	[no]
con limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
con sensor de lámpara negra	[no]
funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
precisión de control	[no]

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 ALEMANIA

Información obligatoria para los aficionados al confort:

Designación	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo	F	14,6	m³/min
Ventilador Consumo de energía	P	27,1	W
Ratio de servicio	SV	0,54	(m³/min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P _{SB}	0,46	W
Ventilador Nivel de potencia acústica	L _{WA}	55,9	dB(A)
Velocidad máxima del aire	c	3,0	m/s
Consumo estacional de electricidad	Q	9,19	kWh/a
Norma de medición para determinar el servicio relación	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANIA

2. Instrucciones de seguridad



Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso.



No cumplir las indicaciones de seguridad e instrucciones puede causar lesiones graves y/o daños materiales.

Conserve todas las instrucciones de seguridad e indicaciones de uso para el futuro.

2.1 Instrucciones generales de seguridad: Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico

- Este aparato lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
- No se requiere ninguna acción del usuario para ajustar el producto a 50 o 60 Hz o a 220 o 240 V. El producto se ajusta automáticamente a la frecuencia o a la tensión correcta.
- Si el cable de alimentación eléctrica de este aparato presenta daños, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o por una persona con una cualificación similar a fin de evitar peligros.

2.2 Instrucciones específicas de seguridad:

Requisitos específicos de los radiadores para habitaciones



¡ADVERTENCIA! No cubra.

No cubra el radiador para evitar que se sobrecaliente.

- El radiador no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente mural.
- No utilice nunca este radiador en las proximidades de una bañera, una ducha o una piscina.
- No ponga en funcionamiento un aparato que se haya caído.
- No utilizar si hay signos visibles de daños en el radiador.
- El radiador debe colocarse sobre un suelo firme, plano y nivelado.
- **¡ADVERTENCIA!** El radiador no debe utilizarse en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan abandonarlas de forma independiente, a menos que se garantice una supervisión constante.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Peligro de incendio! Para reducir el peligro de incendio, mantenga la ropa, las cortinas y otros materiales combustibles a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén supervisados en todo momento.
- Los niños de 3 años o de menos de 8 años pueden encender y apagar el aparato solo si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del aparato y entienden los peligros que conlleva, siempre y cuando, el aparato esté colocado o instalado en su posición normal de uso. No permita que los niños de 3 años y menores de 8 años conecten el aparato a la toma de corriente, lo regulen, lo limpien y/o realicen el mantenimiento del usuario.



Advertencia de superficies calientes.

PRECAUCIÓN: Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Hay que tener especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables.



El aparato solo es apto para su uso en interiores.



Peligro de muerte por corriente eléctrica.

Al entrar en contacto con cables o componentes con tensión eléctrica existe peligro de muerte.

2.3 Instrucciones para las pilas



Manténgalo fuera del alcance de los niños.



La ingestión puede provocar lesiones, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas posteriores a la ingestión. Acuda inmediatamente al médico.

- La manipulación incorrecta de las pilas puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas u otras situaciones de peligro.
- No tire las pilas al fuego ni las exponga a altas temperaturas.
- No abra, deforme ni ponga en cortocircuito las pilas, ya que esto puede provocar una fuga de los productos químicos que contienen.
- No intente recargar las pilas. Solo se pueden recargar las pilas marcadas como "recargables". Existe peligro de explosión.
- Retire siempre las pilas recargables del dispositivo para cargarlas.

- Compruebe las pilas regularmente. Las fugas de productos químicos pueden causar daños permanentes en el aparato. Tenga especial cuidado al manipular pilas dañadas o con fugas.
- Peligro de causticación. Utilice guantes de protección.
- Las sustancias químicas que se escapan de una pila pueden causar irritaciones de la piel.
- En caso de contacto con la piel, aclare con abundante agua. Si los productos químicos entran en contacto con los ojos, aclare siempre con agua, no se frote, y acuda inmediatamente al médico.
- No se deben utilizar de manera conjunta diferentes tipos de pilas o acumuladores, ni tampoco como pilas nuevas y viejas.
- Inserte siempre las pilas con la polaridad correcta, de lo contrario existe el riesgo de que exploten.
- Retire las pilas del aparato si no va a utilizarlo durante mucho tiempo o si desea almacenarlo.
- Inserte las pilas según la polaridad.
- No permita que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Seleccione siempre el tamaño y el tipo de pila adecuados para el uso previsto. La información proporcionada con el aparato para ayudar a la selección adecuada de la pila debe conservarse como referencia.
- Limpie los contactos de la pila y también los del aparato antes de instalarla.
- Retire las pilas usadas inmediatamente y deséchelas teniendo en cuenta las medidas medioambientales.
- No desmonte las pilas.
- Si la tapa del compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de utilizar el mando a distancia y manténgalo alejado de los niños.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/acumuladores, p. ej., sobre radiadores/luz solar directa.
- Los bornes de conexión no deben cortocircuitarse.

3. Antes de la puesta en servicio

3.1 Instalación del aparato

- Retire todo el material de embalaje y todos los seguros para el transporte del aparato.

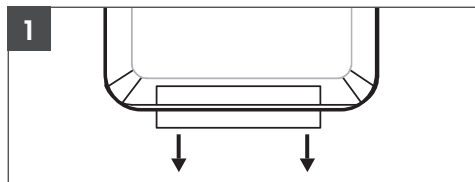
Para que el aparato funcione de forma segura y sin fallos, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El suelo debe ser firme, plano y nivelado.
- Debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm hacia los lados, 30 cm hacia arriba, 30 cm hacia atrás y 1 m hacia delante de la carcasa.
- No instale el aparato en un entorno caluroso, mojado o muy húmedo.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible para poder desconectar fácilmente el cable de conexión a la red eléctrica en caso necesario.
- Temperatura: de 0 a +40 °C
- Humedad (sin condensación): 5-75 %.

3.2 Mando a distancia:

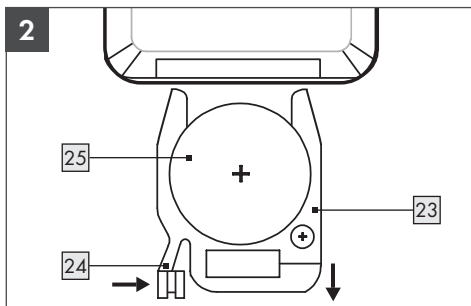
Inserte/sustituya la pila

- Durante la entrega, se suministra a una pila de litio [25] al mando a distancia. Para manejar el mando a distancia, retire la banda de plástico que sobresale del compartimento de las pilas [23] (véase la figura 1).



- Si es necesario sustituir la pila del mando a distancia, inserte una nueva pila de botón de litio de 3 voltios. Preste atención al tipo de pila de botón de litio (CR2025).

- Presione la tapa [24] en el compartimento de pilas [23] del mando a distancia hasta el centro. Saque el compartimento de las pilas [23] (véase figura 2).



- Retire la pila usada [25].
- Inserte una nueva pila de botón de litio de 3 voltios del tipo CR2025 según la polaridad.
- Empuje hacia atrás el compartimento de las pilas [23] en el mando a distancia hasta que la tapa [24] encaje.

4. Puesta en marcha

4.1 Modo de espera

- Enchufe el cable de alimentación [11] del aparato a una toma de corriente. El aparato recibe corriente. Suena una breve señal acústica.
- Al poner en marcha el aparato se muestra un movimiento circular en la pantalla [3] durante aprox. 20 segundos (proceso de carga).

Nota: La pantalla se apaga. El aparato está ahora en modo de espera y puede ponerse en funcionamiento.

5. Control en el dispositivo

5.1 Encender el dispositivo

Nota: Los botones tienen una señal acústica de respuesta. El punto blanco en la pantalla indica el funcionamiento activo del ventilador. El punto rojo indica que el modo de calefacción está activo.

- Pulse el botón   para encender el aparato. El aparato arranca directamente en el nivel de ventilación "003" cuando se enciende por primera vez.
- La próxima vez que se utilice, el aparato arrancará con el mismo nivel de ventilación que se seleccionó durante la última operación.
- Si entretanto se desconecta el enchufe de red, el aparato se reinicia en el nivel de ventilación "003".

Nota: Durante el funcionamiento, la pantalla  permanece iluminada durante unos 20 segundos antes de apagarse y pasar al modo de espera.

5.2 Apagar el dispositivo

- Para volver a poner el aparato en modo de espera después del funcionamiento, pulse el botón  .

NOTA: El aparato se apaga mientras la pantalla  muestra "000" durante unos 20 segundos y, a continuación, también se apaga.

5.3 Seleccionar el modo de funcionamiento

- Para cambiar un modo de funcionamiento, pulse repetidamente el botón   hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla . Puede elegir entre los modos encendido, reposo, natural y ECO.

Mostrar	Modo de funcionamiento
-P-	Modo de potencia El aparato pasa al modo de ventilación más alto
-S-	Modo de reposo La velocidad máxima en el modo de reposo es el nivel 10. En el modo de reposo, la velocidad se reduce en 4 niveles y aumenta en 2 niveles después de 10 segundos y de nuevo en 2 niveles después de otros 10 segundos. A continuación, se vuelve a alcanzar la velocidad ajustada. Este intervalo dura 30 minutos. Transcurrido este tiempo, el aparato reduce la velocidad en 2 niveles cada vez. Esto se repite hasta que se alcanza el nivel 2.
-n-	Modo Naturaleza Simulación de ráfagas de viento naturales. Cada 10 segundos, la velocidad se reduce o aumenta en 4 niveles del nivel de ventilación ajustado. Nota: La velocidad más baja ajustable en modo naturaleza es, por tanto, el nivel 5 y la velocidad más alta es el nivel 16.
ECO	Modo ECO Sólo activo en modo calefacción. Preajustado a 22 °C (el usuario no puede ajustar la temperatura). - Si la temperatura ambiente es inferior a 18 °C, el aparato funciona a alta velocidad. - Si la temperatura ambiente está entre 18 y 22 °C, el aparato funciona a baja velocidad - Si la temperatura ambiente es superior a 22 °C, el aparato funciona a la velocidad más baja del ventilador.

Nota: El modo ECO sólo puede seleccionarse en modo calefacción. Si cambia la velocidad durante un modo de funcionamiento activo, el modo de funcionamiento se desactiva y debe volver a activarse.

5.4 Seleccionar niveles de ventilación

- Pulse repetidamente el botón   para alcanzar el nivel de ventilación deseado.
- Puede elegir entre 20 niveles de ventilación diferentes.
- El nivel de ventilación deseado se adopta directamente.

5.5 Función temporizador

El temporizador sirve para apagar automáticamente el aparato una vez transcurrido un tiempo preestablecido. El temporizador puede ajustarse para un máximo de 12 horas.

- Pulse el botón   durante el funcionamiento para acceder a la función de temporizador.
- Pulse repetidamente el botón   para ajustar la hora deseada. A partir de 15 - 30 - 45 minutos, en cuanto se alcanza la primera hora, la pantalla salta hora a hora.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Espere unos 10 segundos hasta que se acepten los ajustes.
- Una vez aceptada, la pantalla vuelve a mostrar la velocidad actual del ventilador.

NOTA: Un pequeño punto parpadea en la parte inferior derecha de la pantalla , simulando el temporizador.

5.6 Función de oscilación

- Pulse el botón de oscilación   para activar o desactivar la oscilación del aparato.
- Una vez activado correctamente, el nivel de oscilación seleccionado se muestra en la pantalla .

- Puede elegir entre 4 niveles de 30°-60°-90°-120°.
- La función de oscilación garantiza la distribución del aire descargado.
- Si la pantalla está en modo de espera, pulse el botón de oscilación   hasta que se detenga la oscilación.

5.7 Seleccionar niveles de calefacción

- Pulse el botón   para pasar al modo calefacción.
- Pulse el botón repetidamente para aumentar el nivel de ventilación deseado.
- Puede elegir entre 10 niveles de ventilación diferentes.

5.8 Ajustar temperatura

- Pulse el botón   para ajustar la temperatura deseada. 25 °C es la temperatura preajustada.
- Puede ajustar la temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Se adopta directamente el ajuste de temperatura deseado.

Nota: La calefacción sólo se activa si la temperatura programada es superior a la temperatura ambiente actual. En cuanto la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura programada, el aparato se enciende automáticamente hasta que se alcanza de nuevo la temperatura programada. De este modo, la temperatura ambiente permanece constante y el consumo de energía se mantiene lo más bajo posible.

Nota: El ajuste por defecto de la calefacción es de 25 °C. Si la temperatura ambiente desciende por debajo de 0 °C, la pantalla LED sólo muestra - - -, ya que no se pueden visualizar.

- El aparato se apaga automáticamente si ha estado en funcionamiento continuo durante 12 horas.

Nota: Al principio, el calefactor emite calor por la salida de aire izquierda y, al cabo de unos 20 segundos, emite calor por la derecha. Se trata de un proceso normal.

- Después de desconectar la calefacción, el aparato pasa automáticamente al modo ventilador y expulsa una corriente de aire durante unos 30 segundos para que la resistencia se enfríe.
- El temporizador de cuenta atrás de 30 segundos se muestra en la pantalla LED.

5.9 Función de luz atmosférica LED

- Pulse el botón  **6** para iniciar la función de luz atmosférica.
- Pulse repetidamente el botón de ambiente para ajustar la combinación de colores deseada (blanco, azul, verde, rojo, morado).
- Cuando hayas alcanzado el color morado, pulse de nuevo el botón de ambiente para pasar al cambio de color. Los colores cambian automáticamente al cabo de unos segundos.
- Para finalizar la función de luz ambiental, pulse de nuevo el botón de ambiente una vez alcanzado el cambio de color.

5.9.1 Ajuste del brillo de la luz atmosférica LED

- Mantenga pulsada la tecla  **6** durante 1-2 segundos para ajustar la luminosidad de la luz.

Nota: Se pueden ajustar hasta 4 niveles de luminosidad para cada color de luz.

5.10 Función de control de heladas

- El aparato se enciende automáticamente cuando la temperatura ambiente desciende por debajo de 7 °C y se apaga de nuevo por encima de 10 °C de temperatura ambiente.

6. Control con el mando a distancia

6.1 Encender el dispositivo

Nota: Los botones tienen una señal acústica de respuesta. El punto blanco en la pantalla indica el funcionamiento activo del ventilador. El punto rojo indica que el modo de calefacción está activo.

- Pulse el botón  **12** para encender el aparato. El aparato arranca directamente en el nivel de ventilación "003" cuando se enciende por primera vez.
- La próxima vez que se utilice, el aparato arrancará con el mismo nivel de ventilación que se seleccionó durante la última operación.
- Si entretanto se desconecta el enchufe de red, el aparato se reinicia en el nivel de ventilación "003".

6.2 Apagar el dispositivo

- Para volver a poner el aparato en modo de espera después del funcionamiento, pulse el botón  **12**.

NOTA: El aparato se apaga mientras la pantalla **3** muestra "000" durante unos 20 segundos y, a continuación, también se apaga.

6.3 Seleccionar el modo de funcionamiento

- Para cambiar un modo de funcionamiento, pulse repetidamente el botón  **22** hasta que aparezca el modo deseado en la pantalla **3**. Puede elegir entre los modos encendido, reposo, natural y ECO.

Mostrar	Modo de funcionamiento
-P-	Modo de potencia El aparato pasa al modo de ventilación más alto

-S-	Modo de reposo La velocidad máxima en el modo de reposo es el nivel 10. En el modo de reposo, la velocidad se reduce en 4 niveles y aumenta en 2 niveles después de 10 segundos y de nuevo en 2 niveles después de otros 10 segundos. A continuación, se vuelve a alcanzar la velocidad ajustada. Este intervalo dura 30 minutos. Transcurrido este tiempo, el aparato reduce la velocidad en 2 niveles cada vez. Esto se repite hasta que se alcanza el nivel 2.
-n-	Modo Naturaleza Simulación de ráfagas de viento naturales. Cada 10 segundos, la velocidad se reduce o aumenta en 4 niveles del nivel de ventilación ajustado. Nota: La velocidad más baja ajustable en modo naturaleza es, por tanto, el nivel 5 y la velocidad más alta es el nivel 16.
ECO	Modo ECO Sólo activo en modo calefacción. Preajustado a 22 °C (el usuario no puede ajustar la temperatura). - Si la temperatura ambiente es inferior a 18 °C, el aparato funciona a alta velocidad. - Si la temperatura ambiente está entre 18 y 22 °C, el aparato funciona a baja velocidad - Si la temperatura ambiente es superior a 22 °C, el aparato funciona a la velocidad más baja del ventilador.

Nota: El modo ECO sólo puede seleccionarse en modo calefacción. Si cambia la velocidad durante un modo de funcionamiento activo, el modo de funcionamiento se desactiva y debe volver a activarse.

6.4 Seleccionar niveles de ventilación

- Para pasar al modo ventilador, pulse el botón  **20**.
- Pulse repetidamente el botón  **15** para aumentar el nivel de ventilación deseado.
- Pulse repetidamente el botón  **19** para reducir el nivel de ventilación deseado.
- Puede elegir entre 20 niveles de ventilación diferentes.
- El nivel de ventilación deseado se adopta directamente.

6.5 Función temporizador

El temporizador sirve para apagar automáticamente el aparato una vez transcurrido un tiempo preestablecido. El temporizador puede ajustarse para un máximo de 12 horas.

- Pulse el botón  **13** durante el funcionamiento para acceder a la función de temporizador.
- Pulse repetidamente el botón  **13** para ajustar la hora deseada. A partir de 15 - 30 - 45 minutos, en cuanto se alcanza la primera hora, la pantalla salta hora a hora.

015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Espere unos 10 segundos hasta que se acepten los ajustes.
- Una vez aceptada, la pantalla vuelve a mostrar la velocidad actual del ventilador.

NOTA: Mientras la pantalla no esté en modo de espera, en la parte inferior derecha de la pantalla **3** parpadeará un pequeño punto que simula el temporizador.

6.6 Función de oscilación

- Pulse el botón de oscilación  **14** para activar o desactivar la oscilación del aparato.
- Una vez activado correctamente, el nivel de oscilación seleccionado se muestra en la pantalla **3**.

- Puede elegir entre 4 niveles de 30°-60°-90°-120°.
- La función de oscilación garantiza la distribución del aire descargado.
- Si la pantalla está en modo de espera, pulse dos veces el botón de oscilación  **14** hasta que se detenga la oscilación.
- El aparato se apaga automáticamente si ha estado en funcionamiento continuo durante 12 horas.

Nota: Al principio, el calefactor emite calor por la salida de aire izquierda y, al cabo de unos 20 segundos, emite calor por la derecha. Se trata de un proceso normal.

6.7 Seleccionar niveles de calefacción

- Pulse el botón  **16** para pasar al modo calefacción.
- Pulse repetidamente el botón  **15** o  **19** para ajustar el nivel de ventilación deseado.
- Puede elegir entre 10 niveles de ventilación diferentes.

Nota: La calefacción sólo se activa si la temperatura programada es superior a la temperatura ambiente actual.

6.8 Ajustar temperatura

- Pulse el botón  **21**, luego utilice el botón  **15** o  **19** para ajustar la temperatura deseada. 25 °C es la temperatura preajustada.
- Puede ajustar la temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Se adopta directamente el ajuste de temperatura deseado.

Nota: La calefacción sólo se activa si la temperatura programada es superior a la temperatura ambiente actual. En cuanto la temperatura ambiente desciende por debajo de la temperatura programada, el aparato se enciende automáticamente hasta que se alcanza de nuevo la temperatura programada. De este modo, la temperatura ambiente permanece constante y el consumo de energía se mantiene lo más bajo posible.

Nota: El ajuste por defecto de la calefacción es de 25 °C. Si la temperatura ambiente desciende por debajo de 0 °C, la pantalla LED sólo muestra --, ya que no se pueden visualizar.

- Después de desconectar la calefacción, el aparato pasa automáticamente al modo ventilador y expulsa una corriente de aire durante unos 30 segundos para que la resistencia se enfríe.
- El temporizador de cuenta atrás de 30 segundos se muestra en la pantalla LED.

6.9 Función de luz atmosférica LED

- Pulse el botón  **17** para iniciar la función de luz atmosférica.
- Pulse repetidamente el botón de ambiente para ajustar la combinación de colores deseada (blanco, azul, verde, rojo, morado).
- Cuando hayas alcanzado el color morado, pulse de nuevo el botón de ambiente para pasar al cambio de color. Los colores cambian automáticamente al cabo de unos segundos.
- Para finalizar la función de luz ambiental, pulse de nuevo el botón de ambiente una vez alcanzado el cambio de color.

6.9.1 Ajuste del brillo de la luz atmosférica LED

- Pulse el botón  **18** para ajustar el brillo de la luz.

Nota: Se pueden ajustar hasta 4 niveles de luminosidad para cada color de luz.

7. Solución de problemas

Código de error	Problema	Posible(s) causa(s)	Solución
E1	Subtensión	1. Suministro eléctrico bajo/ inestable 2. Tensión de entrada incorrecta (por ejemplo, 110 V)	1. Compruebe si el voltaje de suministro es estable y normal. 2. Asegúrese de que el voltaje sea el correcto (por ejemplo, 220-240 V).
E2	Sobretensión	1. Suministro eléctrico alto/ inestable 2. Entrada de tensión incorrecta (p. ej., 260 V)	1. Compruebe si el voltaje de suministro es estable y normal. 2. Asegúrese de que el voltaje sea el correcto (por ejemplo, 220-240 V).
E3	El ventilador no gira	Avería de la placa de circuito impreso (PCB)	Compruebe si el problema se ha solucionado desenchufando el cable de alimentación durante unos 5 minutos y volviéndolo a enchufar.
E4	Sobrecorriente de hardware		
E5	Sobrecorriente del software		
E6	Fallo del motor	Motor sin suministro eléctrico	Si aparece un mensaje de error, póngase en contacto directamente con nuestro servicio de atención al cliente.
E7	Error de comunicación	Conexión de cable defectuosa entre las placas de circuitos impresos (PCB).	Lidl-services@rowi-group.com Línea de atención al cliente: +800 7694 7694
E8	Advertencia de vuelco	1. El dispositivo se inclina >30° 2. Fallo del interruptor de inclinación/PCB	Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable y compruebe la protección antivuelco.
E9	Error en el sensor de temperatura	1. Cable del sensor de temperatura no conectado/suelto. 2. El sensor necesita recalibrarse. 3. Fallo de señal de la placa de circuito impreso (PCB)	Si aparece un mensaje de error, póngase en contacto directamente con nuestro servicio de atención al cliente. Lidl-services@rowi-group.com Línea de atención al cliente: +800 7694 7694

Nota: Si las soluciones propuestas no funcionan, póngase en contacto con nuestra línea de atención telefónica (capítulo 11) para obtener más ayuda.

8. Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

- Desconecte siempre el enchufe de red cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo o en caso de avería.
- Limpie el aparato sólo cuando esté apagado y frío.
- Asegúrese de que no entre humedad en el aparato durante la limpieza para evitar daños irreparables en el aparato.
- Limpie la carcasa únicamente con un paño seco y suave. Nunca utilice productos de limpieza abrasivos y/o que rayen.
- Elimine el polvo acumulado en el aparato con una aspiradora.
- Guarde el aparato en un lugar seco.

9. Eliminación



El envase está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar en los puntos de reciclaje locales.



Separación y clasificación de envases domésticos de conformidad con el Real Decreto 1055/2022.



El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. No tire el producto a la basura doméstica, sino a través de los puntos de recogida municipales para el reciclaje de materiales. Para obtener información sobre cómo deshacerse del aparato desechado, póngase en contacto con la autoridad local o la administración municipal.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Las baterías deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/CE y no deben eliminarse en la basura doméstica. Cada consumidor está legalmente obligado a entregar todas las baterías/pilas en un punto de recogida de su municipio o distrito o en el comercio. Esta obligación sirve para garantizar que las baterías/pilas puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Entregue las baterías/pilas solo cuando están descargadas. Las baterías deben extraerse del aparato antes de la eliminación.



Preste atención al etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos, éstos están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

10. Eficiencia de los recursos

Su producto ha sido diseñado para ser duradero y fácil de mantener. Para prolongar la vida útil del producto, dispone de determinadas piezas de repuesto incluso después de la compra.

10.1 Disponibilidad y plazos máximos de entrega de piezas de repuesto

Encontrará más información sobre la disponibilidad de piezas de repuesto en nuestro sitio web: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf o directamente a través de nuestra línea de atención al cliente.

Lidl-services@rowi-group.com
Línea directa: +800 7694 7694
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

NOTA: Tenga en cuenta que la instalación de piezas de repuesto solo debe ser realizada por personal cualificado. Las reparaciones realizadas por el propio usuario anulan la garantía y pueden suponer un riesgo considerable para la seguridad.

11. Garantía de ROWI Germany GmbH

Estimado cliente:

Usted recibe este aparato con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, usted tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se muestra a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza con la fecha de compra. Conserve el recibo original en un lugar seguro. Se requiere como comprobante de compra.

Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, repararemos o sustituiremos, a nuestra discreción, el producto de forma gratuita o le devolveremos el precio de compra. Este servicio de garantía requiere que, dentro del período de tres años, se presente el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo) y se describa brevemente y por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se produjo.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto reparado o uno nuevo. Con la reparación o el reemplazo del producto no comienza un nuevo período de garantía.

Período de garantía y reclamaciones legales por defectos

La prestación de garantía no amplía el período de garantía. Esto también se aplica a las piezas reemplazadas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse de inmediato tras el desembalaje. Una vez transcurrido el período de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directivas de calidad y se ha evaluado cuidadosamente antes de la entrega.

La prestación de garantía cubre únicamente defectos materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Esta garantía queda anulada si el producto se daña, se utiliza incorrectamente o recibe mantenimiento de forma inadecuada. Para un uso adecuado del producto deben seguirse estrictamente todas las indicaciones de uso mencionadas en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en el manual de instrucciones.

El producto no está diseñado para el uso privado y no para el uso comercial. La garantía queda anulada en caso de uso indebido o de manipulación incorrecta, de uso de la fuerza y de intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite rápidamente, tome en cuenta las siguientes indicaciones de uso:

- Para todas las consultas, tenga a mano el número de artículo (IAN 487583_2501) y el recibo como comprobante de compra.
- Consulte la placa de características del producto, la portada de su manual (abajo a la

izquierda) o la etiqueta de la parte trasera o inferior del producto para consultar el número de artículo.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el servicio de asistencia técnica que se indica a continuación por **teléfono** o por **correo electrónico**.
- Si un producto resulta defectuoso, puede enviarlo exento de franqueo a la dirección de servicio que se le ha facilitado, adjuntando el comprobante de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo se ha producido.



En www.lidl-service.com puede descargar estos y muchos más manuales, vídeos de productos y software de instalación. Este código QR le llevará directamente a la página de servicios de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN 487583_2501).

12. Servicio

En caso de que surjan problemas durante el funcionamiento de sus productos ROWI Germany, proceda del siguiente modo:

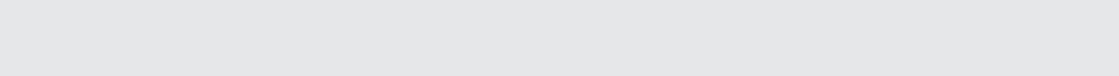
Contacto inicial

El equipo de servicio de ROWI Germany está disponible en:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
ALEMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Línea directa: +800 7694 7694
(llamada gratuita desde el teléfono fijo)

IAN 487583_2501

La mayoría de problemas pueden solucionarse mediante el asesoramiento técnico competente de nuestro equipo de servicio.



1. Indledning	167
1.1 Tilsigtet brug	167
1.2 Medfølger ved levering	167
1.3 Udstyr	167
1.4 Tekniske data	167
2. Sikkerhedshenvisninger	170
2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger: Sikkerhed for elektriske apparater til husholdningsbrug	170
2.2 Specifikke sikkerhedsinstruktioner: Særlige krav til rumopvarmere	171
2.3 Batterivejledning	172
3. Inden ibrugtagning	174
3.1 Opstil apparat	174
3.2 Fjernbetjening: Indsæt/udskift batterier	174
4. Ibrugtagning	174
4.1 Standby-tilstand	174
5. Styring ved apparat	174
5.1 Tænd for apparatet 	174
5.2 Sluk for apparatet 	175
5.3 Vælg driftstilstand 	175
5.4 Vælg ventilationsniveauer 	175
5.5 Timerfunktion 	176
5.6 Oscillationsfunktion 	176
5.7 Vælg varmetrin 	176
5.8 Indstilling af temperatur 	176
5.9 LED-funktion for atmosfærisk lys 	176
5.9.1 Indstilling af lysstyrken på LED-atmosfæreliset 	177
5.10 Funktion til overvågning af frost	177

6. Styring med fjernbetjeningen	177
6.1 Tænd for apparatet 	177
6.2 Sluk for apparatet 	177
6.3 Vælg driftstilstand 	177
6.4 Vælg ventilationsniveauer 	178
6.5 Timerfunktion 	178
6.6 Oscillationsfunktion 	178
6.7 Vælg varmetrin 	178
6.8 Indstilling af temperatur 	179
6.9 LED-funktion for atmosfærisk lys 	179
6.9.1 Indstilling af lysstyrken på LED-atmosfæreluset 	179
7. Fejlfinding	180
8. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring	181
9. Bortskaffelse	181
10. Ressourceeffektivitet	181
10.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele	181
11. Garanti fra ROWI Germany GmbH	182
12. Service	183

VARMEVENTILATOR TRHV 2000 A1

1. Indledning

Tillykke med købet af dit nye apparat. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du tager produktet i brug. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Overdrag alle dokumenter, når produktet overdrages til tredjemand.

1.1 Tilsigtet brug

Dette apparat er til opvarmning af midlertidigt lukkede og tørre rum. Det kan anvendes som ekstra opvarmning eller som midlertidig varmekilde i vel-isolerede rum på op til ca. 18 m². Apparatet er ikke til brug i rum med særlige betingelser, som f.eks. ætsende eller eksplosive atmosfærer (støv, damp eller gas). Brug ikke apparatet udendørs. Enhver anden brug af apparatet gælder ikke som tiltænkt anvendelse og indebærer betydelige ulykkesrisici. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af ikke tiltænkt anvendelse. Apparatet er kun til privat brug og ikke til erhvervsmæssig brug.

1.2 Medfølger ved levering

- 1 Varmeventilator TRHV 2000 A1
- 1 Fjernbetjening
- 1 Brugsanvisning

1.3 Udstyr

Ventilator

- 1 Tænd-/slukknop
- 2 Timerknop
- 3 Display
- 4 Knap til varmeniveau
- 5 Temperatur-knap
- 6 Knap til lysstyrkeniveau
- 7 Knap til oscillation
- 8 Tilstandsknap
- 9 Knap til ventilationstrin
- 10 Atmosfærisk LED-lys
- 11 Nettilslutningskabel

Fjernbetjening

- 12 Tænd-/slukknop
- 13 Timerknop
- 14 Knap til oscillation
- 15 Plusknop
- 16 Knap til varmeniveau
- 17 Atmosfærisk LED-lys
- 18 Knap til lysstyrkeniveau
- 19 Minusknop
- 20 Knap til ventilationstrin
- 21 Temperatur-knap
- 22 Tilstandsknap

- 23 Batterirum
- 24 Strop
- 25 Knapcellebatteri

1.4 Tekniske data

Indgangsspænding:	220-240 V~
Nominal frekvens:	50-60 Hz
Udgangseffekt:	2000 W
Beskyttelsesklasse:	☐
Ledningslængde:	1,8 m

Fjernbetjening (kun til brug med varmeventilator TRHV 2000 A1)

Batteriforsyning: 3 V  (jævnstrøm)
CR2025

Lithium : Lithium-batteri

Producent af batterier

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, Guangdong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtiangiu.com

Website: http://www.tmmq.cn

Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning

Modelidentifikation(er): TRHV 2000 A1

Element	Symbol	Værdi	Enhed
---------	--------	-------	-------

Varmeydelse

Nominel varmeydelse P_{nom} 2,0 kW

Mindste varmeydelse (vejledende) P_{min} N/A kW

Maksimal kontinuerlig varmeydelse $P_{max,c}$ 2,0 kW

Strømforbrug

I slukket tilstand P_o N/A W

I standbytilstand P_{sm} 0,46 W

Uvirksom P_{idle} 0,46 W

I standby-netdrift P_{nsm} N/A W

Standbytilstand med visning af information eller status [nej]

Sæsonbestemt energiefektivitet ved rumopvarmning i aktiv tilstand $\eta_{s,on}$ 91,5 %

Element	Enhed
---------	-------

Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)

Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring [nej]

To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring [nej]

Med mekanisk rumtemperaturstyring [nej]

Med elektronisk rumtemperaturstyring [ja]

Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer [nej]

Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer [nej]

Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)

Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor [nej]

Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor [nej]

Med telestyringsoption [nej]

Med adaptiv startstyring [nej]

Med drifttidsbegrænsning [ja]

Med sort globe-sensor [nej]

Selvlærende funktionalitet [nej]

kontrolnøjagtighed [nej]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND

Nødvendige oplysninger for komfortventilatorer:

Betegnelse	Symbol	Værdi	Enhed
Maximal volumenstrøm	F	14,6	m ³ /min
Ventilators strømforbrug	P	27,1	W
Serviceforhold	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Strømforbrug i standby-tilstand	P _{SB}	0,46	W
Ventilators lydeffektniveau	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maksimal lufthastighed	c	3,0	m/s
Sæsonbestemt strømforbrug	Q	9,19	kWh/a
Målestandard for undersøgelse af servicestandard	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
TYSKLAND

2. Sikkerhedshenvisninger



Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger.



Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger og anvisninger kan føre til svære kvæstelser og/eller skader på ejendom.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug!

2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger:

Sikkerhed for elektriske apparater til husholdningsbrug

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år såvel som af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, såfremt pågældende er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Der kræves ingen handling fra brugerens side for at indstille produktet til 50 eller 60 Hz eller til 220 eller 240 V. Produktet tilpasses automatisk til den rigtige frekvens eller spænding.
- Hvis enhedens netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dens servicerepræsentant eller en lignende kvalificeret person for at undgå en fare.

2.2 Specifikke sikkerhedsinstruktioner:

Særlige krav til rumopvarmere



Advarsel!

For at undgå overophedning af varmeapparatet, må det ikke tildækkes.

- Anbring ikke enheden direkte under eller over en stikkontakt.
- Brug ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Brug ikke et apparat, der er faldet ned.
- Anvend ikke produktet, når du kan konstatere synlige skader.
- Varmeapparatet skal placeres på et fast, plant og vandret gulv.
- **ADVARSEL!** Varmeapparatet må ikke bruges i små rum, der er beboet af mennesker, der ikke kan forlade rummet alene, medmindre konstant overvågning er garanteret.
- **ADVARSEL!** Brandfare! For at mindske brandfaren bedes du holde tekstiler, forhæng, gardiner og andet brændbart materiale mindst 1 m fra luftafgangen.
- Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn.
- Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, når de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed følgende farer, under forudsætning af at apparatet er placeret eller installeret på et normalt sted. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i kontakten, ikke regulere apparatet, ikke rengøre og/eller vedligeholde det.



Advarsel om varme overflader!

FORSIGTIG: Visse dele af produktet kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.



Apparatet er kun egnet til indendørs brug.



Livsfare fra elektrisk stød!

Der er risiko for elektrisk stød, hvis der berøres den strømførende leder.

2.3 Batterivejledning



Hold uden for børns rækkevidde.

Indtagelse kan føre til kvæstelser, til perforering af blødt væv og til død. Der kan opstå svære forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelsen. Søg straks lægens råd.



- En forkert håndtering af batterierne kan føre til brand, eksplosion, udløb af farlige stoffer og andre faresituationer!
- Smid aldrig batterierne ind i åben ild og udsæt dem ikke for høje temperaturer.
- Du må ikke åbne, deformere eller kortslutte batterierne, da indeholdte kemikalier derved kan løbe ud.
- Forsøg ikke at oplade batterierne igen. Kun batterier betegnet som „opladelige“ må oplades igen. Der er fare for eksplosion!
- Opladelige batterier skal altid fjernes fra apparatet før de oplades.

- Kontroller regelmæssigt batterierne. Udløbne kemikalier kan forårsage vedvarende skader på apparatet. Vær særligt forsigtig ved omgang med beskadigede eller lækkede batterier.
- Ætsningsfare! Anvend beskyttelseshandsker.
- Kemikalier, der siver ud af et batteri, kan føre til ætsning af hud.
- Skyl med meget vand ved kontakt med hud. Hvis du får kemikalier i øjnene, skal du som udgangspunkt skylle med vand, du må ikke gnide og straks søge læge.
- Forskellige batterityper såvel som nye og gamle batterier må ikke anvendes sammenblandet.
- Indsæt batterierne så polerne vender rigtigt eller er der fare for de eksploderer.
- Tag batterierne ud af apparatet, når du ikke bruger de i længere tid eller vil opbevare det.
- Sæt batterierne ind i så polerne vender rigtigt.
- Børn må ikke udskifte batterierne uden tilsyn af en voksen.
- Vælg altid den rigtige størrelse og rigtige batteritype til den beregnede brug. Opbevar den leverede vejledning om det korrekte valg af batterier med apparatet som reference!
- Rengør batterikontakterne og udstyret før batterierne sættes i.
- Fjern straks brugte batterier og bortskaf dem på en miljømæssig forsvarlig måde.
- Skil ikke batterierne ad.
- Når batteriafdækningen ikke lukker sikkert, må fjernbetjeningen ikke længere benyttes og holdes væk fra børn.
- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan indvirke på batterierne, fx radiatorer/direkte sollys.
- Tilslutningsklemmen må ikke kortsluttes.

3. Inden ibrugtagning

3.1 Opstil apparat

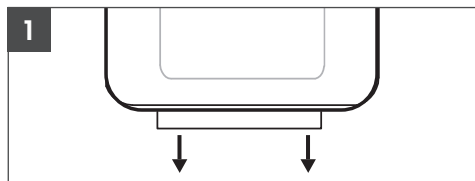
- Fjern al emballage og alle transportsikringer fra apparatet.

De følgende forudsætninger for opstillingsstedet skal være opfyldte for at sikre sikker og fejlfri drift:

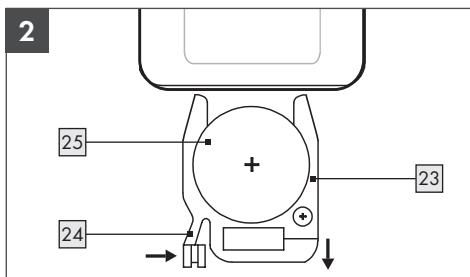
- Gulvet skal være fast, fladt og vandret.
- Der skal holdes minimumsafstande på 30 cm til siden, 30 cm over, 30 cm bagud og 1 m foran.
- Opstil ikke apparatet i varme, våde eller meget fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbart materiale.
- Stikdåsen skal være let tilgængelig, så strømledningen nemt kan trækkes ud i nødstilfælde.
- Temperaturområde: 0 °C til +40 °C
- Luftfugtighed (ingen kondens): 5–75 %

3.2 Fjernbetjening: Indsæt/udskift batterier

- Ved leveringen medfølger et lithium-knappcellebatteri [25] til fjernbetjeningen. Du skal fjerne plastbåndet, som stikker ud af batterirummet [23], (se billede 1) for at kunne betjene fjernbetjeningen.



- Når batterierne skal udskiftes i fjernbetjeningen, skal du sætte et nyt lithium-knappcellebatteri på 3 V i. Vær opmærksom på typen at lithium-knappcellebatteriet (CR2025).
- Tryk stroppen hen til midten [24] på batterierummet [23] på fjernbetjeningen. Træk nu batterirummet [23] ud (se billede 2).



- Tag de brugte batterier ud [25].
- Sæt et nyt lithium-knappcellebatteri på 3 V i af typen CR2025, så polerne vender rigtigt.
- Skub batterirummet [23] tilbage i fjernbetjeningen, indtil stroppen [24] klikker på plads.

4. Ibrugtagning

4.1 Standby-tilstand

- Sæt apparatets nettilslutningskabel [11] i en stik-kontakt. Apparatet er nu forsynet med strøm. Der lyder en kort signaltone.
- En cirkelbevægelse vises på displayet [3] i ca. 20 sekunder (opladningsproces), når apparatet starter op.

Bemærk: Displayet slukkes. Apparatet er nu i standbytilstand og kan tages i brug.

5. Styring ved apparat

5.1 Tænd for apparatet

Bemærk: Knapperne har en tilbagemelding i form af en signaltone. Den hvid prik på displayet angiver aktiv ventilatordrift. Den røde prik signalerer, at opvarmningstilstanden er aktiv.

- Tryk på tasten  [1] for at tænde for produktet. Apparatet starter direkte ved første ibrugtagning på ventilationstrin »003«.

- Ved yderligere brug starter apparatet på det samme ventilationstrin, som blev valgt ved forrige drift.
- Hvis netstikket trækkes ud i mellemtiden, genstarter apparatet på ventilationsniveau "003".

Henvisning: Under drift fortsætter displayet [3] med at lyse i ca. 20 sekunder, før displayet slukkes og skifter til standbytilstand.

5.2 Sluk for apparatet

- Tryk på knappen  [1] for igen at sætte apparatet i standby-tilstand efter drift.

HENVISNING: Apparatet slår selv fra, når displayet [3] i den forbindelse viser »000« i ca. 20 sekunder, og det slukkes ligeledes derefter.

5.3 Vælg driftstilstand

- For at skifte driftstilstand, skal du trykke på knappen  [8] gentagne gange, indtil den ønskede tilstand vises på displayet [3]. Du kan vælge mellem power-, sleep-, natural- og ECO-tilstand.

Visning	Driftstilstand
-P-	Strømtilstand Enheden skifter til det højeste niveau i ventilationstilstanden
-S-	Dvaletilstand Den maksimale hastighed i dvaletilstand er niveau 10. I dvaletilstand reduceres hastigheden med 4 niveauer og øges med 2 niveauer efter 10 sekunder og igen med 2 niveauer efter yderligere 10 sekunder. Derefter nås den indstillede hastighed igen. Dette interval kører i 30 minutter, hvorefter apparatet reducerer hastigheden med 2 trin hver gang. Dette gentages, indtil niveau 2 er nået.

-n-	Naturtilstand Simulering af naturlige vindstød. Hvert 10. sekund reduceres eller øges hastigheden med 4 niveauer af det indstillede ventilationsniveau. Bemærk: Den laveste hastighed, der kan indstilles i naturtilstand, er derfor niveau 5, og den højeste hastighed er niveau 16.
ECO	ECO-tilstand Kun aktiv i opvarmningstilstand. Forudindstillet til 22 °C (brugeren kan ikke indstille temperaturen). - Hvis rumtemperaturen er under 18 °C, kører apparatet med høj hastighed. - Hvis rumtemperaturen er mellem 18-22 °C, kører apparatet med lav hastighed. - Hvis rumtemperaturen er over 22 °C, kører apparatet med den laveste ventilatorhastighed.

Bemærk: ECO-tilstand kan kun vælges i opvarmningstilstand. Hvis du ændrer hastigheden under en aktiv driftstilstand, deaktiveres driftstilstanden og skal aktiveres igen.

5.4 Vælg ventilationsniveauer

- Tryk gentagne gange på knappen  [9], for at øge til dit ønskede ventilationstrin.
- Du kan vælge mellem 20 forskellige ventilationsstrin.
- De ønskede ventilationstrin accepteres direkte.

5.5 Timerfunktion

Timeren bruges til at slukke apparatet automatisk efter en forudindstillet tid. Timerfunktionen kan indstilles til op til 12 timer.

- Tryk under drift på knappen  [2], for at komme frem til timerfunktionen.
- Tryk gentagne gange på knappen  [2], for at indstille dit ønskede timeantal. Der startes med 15 - 30 - 45 minutter, og så snart den første time er nået, springer displayet for hver time.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Vent ca. 10 sekunder indtil indstillingen aktiveres.
- Ved aktivering går visningen tilbage til det aktuelle ventilationstrin.

HENVISNING: Nederst til højre på displayet [3] blinker et lille punkt, som simulerer timeren.

5.6 Oscillationsfunktion

- Tryk på oscillationsknappen  [7], for at slå oscillationen af apparatet til eller fra.
- Ved aktivering vises det valgte oscillationstrin på displayet [3].
- Du kan vælge mellem fire trin på 30 °-60 °-90 °-120 °.
- Oscillationsfunktionen betyder, at den udblæste luft fordeles fra venstre til højre.
- Hvis displayet er i standbytilstand, skal du trykke på oscillationsknappen  [7], indtil oscillationen stopper.

5.7 Vælg varmetrin

- Tryk på knappen  [4] for at skifte til opvarmningstilstand.
- Tryk gentagne gange på knappen for at øge det ønskede ventilationsniveau.
- Du kan vælge mellem 10 forskellige ventilationsniveauer.

5.8 Indstilling af temperatur

- Tryk på knappen  [5] for at indstille den ønskede temperatur. 25 °C er den forudindstillede temperatur.
- Du kan indstille temperaturen fra 5 °C - 35 °C.
- Den ønskede temperaturindstilling overtages direkte.

Bemærk: Opvarmningen aktiveres kun, hvis den indstillede temperatur ligger over den aktuelle rumtemperatur. Så snart rumtemperaturen falder til under den indstillede temperatur, tænder apparatet automatisk, indtil den indstillede temperatur er nået igen. På den måde forbliver rumtemperaturen konstant, og strømforbruget holdes så lavt som muligt.

Bemærk: Standardindstillingen for opvarmning er 25 °C. Hvis rumtemperaturen falder til under 0 °C, vil LED-displayet kun vise ---, da disse ikke kan vises.

- Apparatet slukker automatisk, hvis det har været i kontinuerlig drift i 12 timer.

Bemærk: Varmeapparatet udsender først varme fra venstre luftudgang og efter ca. 20 sekunder fra højre side. Dette er en normal proces.

- Når apparatet er slukket fra opvarmningstilstand, skifter det automatisk til blæsertilstand og blæser en luftstrøm ud i ca. 30 sekunder for at lade varmeelementet køle af.
- Nedtællingstimeren på 30 sekunder vises på LED-skærmen.

5.9 LED-funktion for atmosfærisk lys

- Tryk på knappen  [6] for at starte den atmosfæriske lysfunktion.
- Tryk gentagne gange på atmosfæreknapen for at indstille det ønskede farveskema (hvid, blå, grøn, rød, lilla).
- Når du er nået til farven lilla, skal du trykke på ambience-knappen igen for at skifte til farveskiftet. Farverne skifter automatisk efter et par sekunder.

- For at afslutte den atmosfæriske lysfunktion skal du trykke på atmosfæreknapen igen, når du har nået farveskiftet.

5.9.1 Indstilling af lysstyrken på LED-atmosfærelýset

- Tryk på knappen  **6** og hold den nede i 1-2 sekunder for at justere lysstyrken.

Bemærk: Der kan indstilles op til 4 lysstyrkeniveauer for hver lysfarve.

5.10 Funktion til overvågning af frost

- Apparatet tænder automatisk, når omgivelsestemperaturen falder til under 7 °C, og slukker igen ved en omgivelsestemperatur på over 10 °C.

6. Styring med fjernbetjeningen

6.1 Tænd for apparatet

Bemærk: Knapperne har en tilbagemelding i form af en signaltone. Den hvid prik på displayet angiver aktiv ventilatordrift. Den røde prik signalerer, at opvarmningstilstanden er aktiv.

- Tryk på tasten  **12** for at tænde for produktet. Apparatet starter direkte ved første ibrugtagning på ventilationstrin »003«.
- Ved yderligere brug starter apparatet på det samme ventilationstrin, som blev valgt ved forrige drift.
- Hvis netstikket trækkes ud i mellemtiden, genstarter apparatet på ventilationsniveau "003".

6.2 Sluk for apparatet

- Tryk på knappen  **12** for igen at sætte apparatet i standby-tilstand efter drift.

HENVISNING: Apparatet slår selv fra, når displayet **3** i den forbindelse viser »000« i ca. 20 sekunder, og det slukkes ligeledes derefter.

6.3 Vælg driftstilstand

- For at skifte drifttilstand, skal du trykke på knappen  **22** gentagne gange, indtil den ønskede tilstand vises på displayet **3**. Du kan vælge mellem power-, sleep-, natural- og ECO-tilstand.

Visning	Driftstilstand
-P-	Strømtilstand Enheden skifter til det højeste niveau i ventilationstilstanden
-S-	Dvaletilstand Den maksimale hastighed i dvaletilstand er niveau 10. I dvaletilstand reduceres hastigheden med 4 niveauer og øges med 2 niveauer efter 10 sekunder og igen med 2 niveauer efter yderligere 10 sekunder. Derefter nås den indstillede hastighed igen. Dette interval kører i 30 minutter, hvorefter apparatet reducerer hastigheden med 2 trin hver gang. Dette gentages, indtil niveau 2 er nået.
-n-	Naturtilstand Simulering af naturlige vindstød. Hvert 10. sekund reduceres eller øges hastigheden med 4 niveauer af det indstillede ventilationsniveau. Bemærk: Den laveste hastighed, der kan indstilles i naturtilstand, er derfor niveau 5, og den højeste hastighed er niveau 16.

ECO

ECO-tilstand

Kun aktiv i opvarmningstilstand. Forudindstillet til 22 °C (brugeren kan ikke indstille temperaturen).

- Hvis rumtemperaturen er under 18 °C, kører apparatet med høj hastighed.
- Hvis rumtemperaturen er mellem 18-22 °C, kører apparatet med lav hastighed.
- Hvis rumtemperaturen er over 22 °C, kører apparatet med den laveste ventilatorhastighed.

Bemærk: ECO-tilstand kan kun vælges i opvarmningstilstand. Hvis du ændrer hastigheden under en aktiv driftstilstand, deaktiveres driftstilstanden og skal aktiveres igen.

6.4 Vælg ventilationsniveauer

- Tryk på knappen  **20** for at skifte til blæsertilstand.
- Tryk gentagne gange på knappen  **15** for at øge det ønskede blæserniveau.
- Tryk gentagne gange på knappen  **19** for at reducere den ønskede blæserhastighed.
- Du kan vælge mellem 20 forskellige ventilationstrin.
- De ønskede ventilationstrin accepteres direkte.

6.5 Timerfunktion

Timeren bruges til at slukke apparatet automatisk efter en forudindstillet tid. Timerfunktionen kan indstilles til op til 12 timer.

- Tryk under drift på knappen  **13**, for at komme frem til timerfunktionen.
- Tryk gentagne gange på knappen  **13**, for at indstille dit ønskede timeantal. Der startes med 15 - 30 - 45 minutter, og så snart den første time er nået, springer displayet for hver time.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Vent ca. 10 sekunder indtil indstillingen aktiveres.
- Ved aktivering går visningen tilbage til det aktuelle ventilationstrin.

HENVISNING: En lille prik blinker nederst til højre på displayet **3**, så længe displayet ikke er i standbytilstand, hvilket simulerer timeren.

6.6 Oscillationsfunktion

- Tryk på oscillationsknappen  **14**, for at slå oscillationen af apparatet til eller fra.
- Ved aktivering vises det valgte oscillationstrin på displayet **3**.
- Du kan vælge mellem fire trin på 30 °-60 °-90 °-120 °.
- Oscillationsfunktionen betyder, at den udblæste luft fordeles fra venstre til højre.
- Hvis displayet er i standbytilstand, skal du trykke to gange på oscillationsknappen  **14**, indtil oscillationen stopper.

6.7 Vælg varmetrin

- Tryk på knappen  **16** for at skifte til opvarmningstilstand.
- Tryk gentagne gange på knappen  **15** eller  **19** for at indstille det ønskede ventilationsniveau.
- Du kan vælge mellem 10 forskellige ventilationsniveauer.

Bemærk: Opvarmningen aktiveres kun, hvis den indstillede temperatur er højere end den aktuelle rumtemperatur.

6.8 Indstilling af temperatur

- Tryk på knappen  **21**, og brug derefter knappen  **15** eller  **19** til at indstille den ønskede temperatur. 25 °C er den forudindstillede temperatur.
- Du kan indstille temperaturen fra 5 °C - 35 °C.
- Den ønskede temperaturindstilling overtages direkte.

Bemærk: Opvarmningen aktiveres kun, hvis den indstillede temperatur ligger over den aktuelle rumtemperatur. Så snart rumtemperaturen falder til under den indstillede temperatur, tænder apparatet automatisk, indtil den indstillede temperatur er nået igen. På den måde forbliver rumtemperaturen konstant, og strømforbruget holdes så lavt som muligt.

Bemærk: Standardindstillingen for opvarmning er 25 °C. Hvis rumtemperaturen falder til under 0 °C, vil LED-displayet kun vise ---, da disse ikke kan vises.

- Apparatet slukker automatisk, hvis det har været i kontinuerlig drift i 12 timer.

Bemærk: Varmeapparatet udsender først varme fra venstre luftudgang og efter ca. 20 sekunder fra højre side. Dette er en normal proces.

- Når apparatet er slukket fra opvarmningstilstand, skifter det automatisk til blæsertilstand og blæser en luftstrøm ud i ca. 30 sekunder for at lade varmeelementet køle af.
- Nedtællingstimeren på 30 sekunder vises på LED-skærmen.

6.9 LED-funktion for atmosfærisk lys

- Tryk på knappen  **17** for at starte den atmosfæriske lysfunktion.
- Tryk gentagne gange på atmosfæreknapen for at indstille det ønskede farveskema (hvid, blå, grøn, rød, lilla).
- Når du er nået til farven lilla, skal du trykke på ambience-knappen igen for at skifte til farveskiftet. Farverne skifter automatisk efter et par sekunder.
- For at afslutte den atmosfæriske lysfunktion skal du trykke på atmosfæreknapen igen, når du har nået farveskiftet.

6.9.1 Indstilling af lysstyrken på LED-atmosfæreliset

- Tryk på knappen  **18** for at justere lysstyrken.

Bemærk: Der kan indstilles op til 4 lysstyrkeniveauer for hver lysfarve.

7. Fejlfinding

Fejlkode	Problem	Mulig(e) årsag(er)	Løsning
E1	Underspænding	1. Lav/ustabil strømforsyning 2. Forkert indgangsspænding (f.eks. 110V)	1. Kontroller, om forsyningsspændingen er stabil og normal. 2. Sørg for korrekt spænding (f.eks. 220-240 V).
E2	Overspænding	1. Høj/ustabil strømforsyning 2. Forkert spændingsindgang (f.eks. 260 V)	1. Kontroller, om forsyningsspændingen er stabil og normal. 2. Sørg for korrekt spænding (f.eks. 220-240 V).
E3	Ventilatorhjulet drejer ikke	Fejl i det trykte kredsløb (PCB)	Kontrollér, om problemet er løst, ved at trække stikket ud af stikkontakten i ca. 5 minutter og derefter sætte det i igen.
E4	Hardware-overstrøm		
E5	Overbelastning af software		
E6	Motorfejl	Motor uden strømforsyning	Hvis du får en fejlmeddelelse, bedes du kontakte vores kundeservice direkte. Lidl-services@rowi-group.com Service-hotline: +800 7694 7694
E7	Kommunikationsfejl	Defekt kabelforbindelse mellem kredsløbene (PCB).	
E8	Advarsel om hældning	1. Enheden hælder >30°. 2. Fejl i vippekontakt/PCB	Placer apparatet på en plan, stabil overflade, og kontroller tippesikringen.
E9	Fejl i temperatursensor	1. Temperatursensorkablet er ikke tilsluttet/løst. 2. Sensoren skal kalibreres igen. 3. Signalfejl på kredsløbskortet (PCB)	Hvis du får en fejlmeddelelse, bedes du kontakte vores kundeservice direkte. Lidl-services@rowi-group.com Service-hotline: +800 7694 7694

Hint: Hvis de foreslåede løsninger ikke fører til succes, bedes du kontakte vores service-hotline (kapitel 11) for yderligere support.

8. Vedligeholdelse, rengøring og opbevaring

- Træk altid strømstikket ud, når apparatet ikke er i brug, og inden al rengøring eller ved driftsforstyrrelser!
- Rengør udelukkende apparatet i slukket og afkølet tilstand.
- Sørg for, at der ikke trænger fugtighed ind i apparatet ifm. rengøringen, for at undgå skade på apparatet, der ikke kan udbedres.
- Rengør udelukkende kabinettet med en tør, blød klud. Brug under ingen omstændigheder stærke og/eller skurende rengøringsmidler.
- Fjern støvaflejring fra enheden med en støvsuger.
- Opbevar apparatet på et tørt sted.

9. Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på den lokale genbrugsstation.



Disse logoer gælder kun for Spanien.



Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

Produktet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men via kommunale indsamlingssteder til genanvendelse! Du finder ud af, hvordan du bortskaffer det gamle apparat via din lokale myndighed eller byadministration.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EF og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Enhver forbruger er juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier / genopladelige batterier på et indsamlingssted i deres kommune / distrikt eller i en detailforretning. Denne forpligtelse tjener til at sikre, at batterier / genopladelige batterier bortskaffes på en miljøvenlig måde. Returner kun batterier / genopladelige batterier, når de er afladet. Batterier skal inden afskaffelse være fjernet fra apparatet.



Bemærk mærkningen på emballagen i forbindelse med affaldssorteringen. Det er markeret med forkortelser (a) og nummer (b), der har følgende betydning: 1-7: Kunststoffer/20-22: Papir og pap/80-98: Komposit.

10. Ressourceeffektivitet

Dit produkt er udviklet til at være holdbart og vedligeholdelsesvenligt. For at forlænge produktets levetid kan du købe visse reservedele, selv efter købet.

10.1 Tilgængelighed og maksimale leveringstider for reservedele

Du kan finde detaljerede oplysninger om reservedels tilgængelighed på vores hjemmeside: https://rowi-group.com/produktinformation/en/PartsInfo_IAN_487583.pdf eller direkte via vores service-hotline.

Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis fra fastnet)

BEMÆRK: Bemærk, at montering af reservedele udelukkende må udføres af uddannet fagpersonale. Reparationer, der udføres på egen hånd, medfører tab af garantien og medfører betydelige sikkerhedsrisici.

11. Garanti fra ROWI Germany GmbH

Kære kunde

Du får 3 års garanti på denne enhed fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af vores garanti vist nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar den originale købskvittering sikkert. Denne kræves som bevis på køb.

Hvis der opstår en materiale- eller produktionsfejl inden for tre år efter datoen for købet af dette produkt, reparerer eller erstatter vi gratis produktet eller købsprisen for dig, efter vores valg. Denne garantiservice forudsætter, at den defekte enhed og købsbeviset (kassebon) præsenteres inden for den treårige periode, og at det kort beskrives skriftligt, hvad fejlen er, og hvornår den opstod.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, vil du modtage det reparerede, eller et nyt, produkt. Der begynder ingen ny garantiperiode, når produktet repareres eller udskiftes.

Garantiperiode og lovmæssige Mangelkrav

Garantien forlænger ikke garantiservicen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede er til findes ved købet, skal rapporteres umiddelbart efter udpakning. Reparationer, der sker efter garantiperioden, skal betales.

Omfang af garantien

Enheden blev produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt før levering.

Garantien er gældende for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsatte under normalt brug, og derfor kan anses som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, eller som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder hvis produktet er beskadiget, ikke korrekt anvendt eller repareret. For en korrekt anvendelse af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledningen overholdes. Anvendelser og handlinger, der ikke anbefales, eller som bliver advaret mod i betjeningsvejledningen, skal undgås.

Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommercielt brug. Garantien udløber i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, brug af vold og indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicegren.

Behandling i garantitilfælde

For at sikre en hurtig behandling af din henvendelse bedes du følge følgende angivelser:

- Hav venligst købsbeviset og artikelnummeret (IAN 487583_2501) klar ved alle henvendelser, som bevis for købet.
- Artikelnummeret findes på typeskiltet på produktet, på titelsiden på din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Skulle der forekomme funktionsfejl eller andre mangler, så kontakt efterfølgende angivne serviceafdeling pr **telefon** eller pr. **e-mail**.
- Du kan derefter portofrit sende et produkt, der er registreret som defekt, sammen med købsbeviset (kassebon) og detaljer om, hvad manglen består i, og hvornår den opstod, på den serviceadresse, du har fået oplyst.



På www.lidl-service.com kan du hente denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN 487583_2501).

12. Service

Dersom der opstår problemer ved ibrugtagningen af dit ROWI Germany-produkt, beder vi dig gøre følgende:

Kontakt detaljer

Du kan kontakte ROWI Germany serviceteam her:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

TYSKLAND

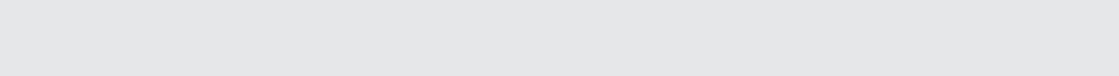
Lidl-services@rowi-group.com

Service-Hotline: +800 7694 7694

(gratis fra fastnet)

IAN 487583_2501

De fleste problemer løser vores kompetente, tekniske rådgivere i vores serviceteam.



1. Introduzione	187
1.1 Utilizzo conforme del prodotto	187
1.2 Contenuto della fornitura	187
1.3 Dotazione	187
1.4 Specifiche tecniche	187
2. Avvertenze di sicurezza	190
2.1 Avvertenze di sicurezza generali: Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico	190
2.2 Avvertenze di sicurezza generali: Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti	191
2.3 Note sulle batterie	192
3. Prima della messa in servizio	194
3.1 Impostazione dell'unità	194
3.2 Telecomando: inserimento/sostituzione delle batterie	194
4. Messa in funzione	194
4.1 Modalità stand-by	194
5. Controllo del dispositivo	194
5.1 Accendere il dispositivo 	194
5.2 Spegnere il dispositivo 	195
5.3 Selezionare la modalità operativa 	195
5.4 Selezionare i livelli di ventilazione 	196
5.5 Funzione timer 	196
5.6 Funzione di oscillazione 	196
5.7 Selezionare i livelli di riscaldamento 	196
5.8 Temperatura impostata 	196
5.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED 	197
5.9.1 Impostazione della luminosità della luce atmosferica a LED 	197
5.10 Funzione di monitoraggio del gelo	197

6. Controllo con il telecomando	197
6.1 Accendere il dispositivo 	197
6.2 Spegner il dispositivo 	197
6.3 Selezionare la modalità operativa 	197
6.4 Selezionare i livelli di ventilazione 	198
6.5 Funzione timer 	198
6.6 Funzione di oscillazione 	198
6.7 Selezionare i livelli di riscaldamento 	199
6.8 Temperatura impostata 	199
6.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED 	199
6.9.1 Luminosità della luce atmosferica a LED regolare 	199
7. Risoluzione dei problemi	200
8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio	201
9. Smaltimento	201
10. Efficienza delle risorse	201
10.1 Disponibilità e tempi massimi di consegna dei pezzi di ricambio	201
11. Garanzia di ROWI Germany GmbH	202
12. Servizio di assistenza	203

VENTILATORE AD ARIA CALDA TRHV 2000 A1

1. Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo dispositivo: con questo acquisto avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le indicazioni per la sicurezza e l'uso del prodotto. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

1.1 Utilizzo conforme del prodotto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento di ambienti chiusi e asciutti durante il periodo di transizione. Può essere usato come dispositivo di riscaldamento supplementare o come riscaldamento temporaneo in ambienti ben isolati di dimensioni fino a circa 18 m². Il dispositivo non è adatto ad essere utilizzato in ambienti che presentano condizioni particolari come ad es. atmosfera corrosiva o rischio di esplosione (polvere, vapore, gas). Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni. Qualunque altro utilizzo o modifica del dispositivo è da considerarsi come non conforme e comporta consistenti rischi di incidente. La nostra azienda non si assume la responsabilità per danni provocati da un utilizzo non conforme del prodotto. L'apparecchio è solo per uso privato e non commerciale.

1.2 Contenuto della fornitura

- 1 Ventilatore ad aria calda TRHV 2000 A1
- 1 Telecomando
- 1 Manuale di istruzioni

1.3 Dotazione

Ventilatore

- 1 Tasto di accensione/spegnimento
- 2 Tasto Timer
- 3 Display
- 4 Tasto livello di riscaldamento
- 5 Tasto temperatura
- 6 Tasto del livello di luminosità
- 7 Tasto oscillazione
- 8 Tasto modalità
- 9 Tasto livello di ventilazione
- 10 Luce atmosferica a LED
- 11 Cavo di collegamento alla rete

Telecomando

- 12 Tasto di accensione/spegnimento
- 13 Tasto Timer
- 14 Tasto oscillazione
- 15 Tasto Plus
- 16 Tasto livello di riscaldamento
- 17 Luce atmosferica a LED
- 18 Tasto livello di luminosità
- 19 Tasto meno
- 20 Tasto livello di ventilazione
- 21 Tasto temperatura
- 22 Tasto modalità
- 23 Vano batteria
- 24 Scheda
- 25 Batteria

1.4 Specifiche tecniche

- Tensione di ingresso: 220-240 V~
- Frequenza di rete: 50-60 Hz
- Potenza termica: 2000 W
- Classe di protezione: ☐
- Lunghezza del cavo: 1,8 m

Telecomando (Solo per l'uso con il ventilatore ad aria calda TRHV 2000 A1)

Alimentazione a batteria: 3 V ---
(corrente continua)
CR2025

Lithium : Batteria al litio

Produttore di batterie

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

Email: gd@gdtiangiu.com

Sito web: http://www.tmmq.cn

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: TRHV 2000 A1

Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	N/A	kW
Massima potenza termica continua	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo energetico			
In modalità off	P_o	N/A	W
In modalità standby	P_{sm}	0,46	W
Inattivo	P_{idle}	0,46	W
In standby funzionamento a rete	P_{nsm}	N/A	W
Modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato			[no]

Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva

$\eta_{s,on}$	91,5	%
---------------	------	---

Dato	Unità
------	-------

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)

potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]
due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]
con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente	[si]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]
con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]

Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)

controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]
controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]
con opzione di controllo a distanza	[no]
con controllo di avviamento adattabile	[no]
con limitazione del tempo di funzionamento	[si]
con termometro a globo nero	[no]
funzionalità di autoapprendimento	[no]
precisione di controllo	[no]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

Informazioni necessarie per i ventilatori di comfort:

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata in volume massima	F	14,6	m³/min
Consumo di energia del ventilatore	P	27,1	W
Valore di esercizio	SV	0,54	(m³/min)/W
Consumo di energia in stand-by	P _{SB}	0,46	W
Livello di potenza sonora	L _{WA}	55,9	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	3,0	m/s
Consumo di energia stagionale	Q	9,19	kWh/a
Normativa utilizzata per calcolare il valore di esercizio	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA

2. Avvertenze di sicurezza



Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.



Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza comporta il rischio di lesioni e/o di danni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il futuro!

2.1 Avvertenze di sicurezza generali:

Sicurezza degli apparecchi elettrici per uso domestico

- Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati all'utilizzo del prodotto. L'apparecchio non può essere utilizzato come gioco dai bambini. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non possono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz oppure a 220 o a 240 V. Il prodotto si imposta automaticamente alla frequenza e alla tensione corretta.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, per evitare i pericoli farlo sostituire dal costruttore o dal suo servizio assistenza o da una persona qualificata analoga.

2.2 Avvertenze di sicurezza generali:

Requisiti speciali per gli apparecchi per il riscaldamento ambienti



ATTENZIONE! Non coprire!

Non coprire l'apparecchio di riscaldamento per evitare il surriscaldamento.

- Non posizionare l'apparecchio di riscaldamento immediatamente sotto o sopra una presa di corrente a muro.
- Non utilizzare mai l'apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non mettere in funzione un apparecchio caduto a terra.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni visibili.
- L'apparecchio di riscaldamento deve essere posizionato su un pavimento sicuro, piano e orizzontale.
- **ATTENZIONE!** L'apparecchio di riscaldamento non deve essere usato in locali di piccole dimensioni occupate da persone che non possono lasciare la stanza autonomamente, a meno che non sia garantita una supervisione costante.
- **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio! Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali combustibili ad almeno 1 m dall'uscita dell'aria.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo sotto sorveglianza o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli che ne derivano, a condizione che l'apparecchio sia collocato o installato nella sua normale posizione d'uso. I bambini dai 3 agli 8 anni non devono inserire la spina nella presa, regolare e pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione ordinaria destinata alla cura dell'utente.



Attenzione alle superfici calde!

CAUTELA: Alcune parti del prodotto possono diventare roventi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in caso siano presenti bambini o persone vulnerabili.



L'apparecchio è adatto solo per il funzionamento interno.



Pericolo di morte per folgorazione!

Il contatto con le linee o i componenti sotto tensione può causare la morte!

2.3 Note sulle batterie



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

L'ingestione può causare lesioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Consultare immediatamente un medico.



- L'uso scorretto delle batterie può provocare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze nocive o altre situazioni pericolose!
- Non gettare le batterie nel fuoco e non esporle ad alte temperature.
- Non aprire, deformare o cortocircuitare le batterie, poiché ciò potrebbe causare la fuoriuscita delle sostanze chimiche che contengono.
- Non tentare di ricaricare le batterie. Solo le batterie contrassegnate come "ricaricabili" possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione!
- Rimuovere sempre le batterie ricaricabili dall'apparecchio per caricarle.

- Controllare regolarmente le batterie. La fuoriuscita di sostanze chimiche può causare danni permanenti all'apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si maneggiano batterie danneggiate o che perdono.
- Pericolo di ustioni chimiche! Indossare guanti protettivi.
- Le sostanze chimiche che fuoriescono da una batteria possono causare irritazioni alla pelle.
- In caso di contatto con la pelle, sciacquare con abbondante acqua. Nel caso in cui le sostanze chimiche siano penetrate negli occhi, sciacquare sempre con acqua, non strofinare e consultare immediatamente un medico.
- I diversi tipi di batterie o accumulatori e le batterie nuove e vecchie non devono essere usati insieme.
- Inserire sempre le batterie prestando attenzione alla corretta polarità, per evitare il rischio che scoppino.
- Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non si intende utilizzarlo per un lungo periodo o si desidera riporlo.
- Inserire le batterie rispettando la polarità.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
- Scegliere sempre batterie di dimensioni e tipo corretti per l'uso previsto. Conservare come riferimento le informazioni fornite con l'apparecchio per la corretta selezione della batteria!
- Pulire i contatti della batteria e anche quelli dell'apparecchio prima di installare la batteria.
- Rimuovere immediatamente le batterie usate, e smaltirle nel rispetto dell'ambiente.
- Non ridurre le batterie a pezzi.
- Se il coperchio del vano batterie non si chiude bene, smettere di usare il telecomando e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi su batterie / accumulatori, ad esempio radiatori / luce solare diretta.
- I terminali di collegamento non devono essere messi in cortocircuito.

3. Prima della messa in servizio

3.1 Impostazione dell'unità

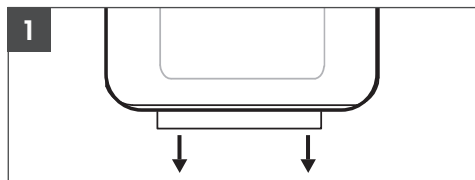
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le chiusure per il trasporto dall'unità.

Per un funzionamento sicuro e privo di guasti dell'unità, il luogo di installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

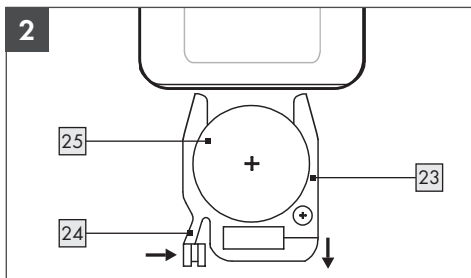
- Il pavimento deve essere solido, piatto e livellato.
- È necessario mantenere le distanze minime di 30 cm lateralmente, 30 cm superiormente, 30 cm posteriormente e 1 m frontalmente dall'involucro.
- Non collocare l'unità in un ambiente caldo, bagnato o molto umido.
- La presa deve essere facilmente accessibile in modo da poter scollegare facilmente il cavo di collegamento alla rete, se necessario.
- Intervallo di temperatura: da 0 a +40 °C
- Umidità (senza condensa): 5-75 %.

3.2 Telecomando: inserimento/sostituzione delle batterie

- Con il telecomando viene fornita una batteria a bottone al litio [25]. Per poter utilizzare il telecomando, rimuovere la fascetta di plastica che sporge dal vano batterie [23] (vedi figura 1).



- Se è necessario sostituire la batteria del telecomando, inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 volt. Prestare attenzione al tipo di batteria a bottone al litio (CR2025).
- Premere verso la linguetta [24] del vano batterie [23] del telecomando fino al centro. Ora rimuovere il vano batterie [23] (vedi figura 2).



- Estrarre la batteria usata [25].
- Inserire una nuova batteria a bottone al litio da 3 Volt del tipo CR2025 prestando attenzione alla corretta polarità.
- Reinserire il vano batterie [23] nel telecomando e far scattare la linguetta [24].

4. Messa in funzione

4.1 Modalità stand-by

- Inserire il cavo di collegamento alla rete [11] dell'apparecchio in una presa di corrente. L'apparecchio è ora alimentato. Viene emesso un breve segnale acustico.
- All'avvio del dispositivo, sul display [3] viene visualizzato un movimento circolare per circa 20 secondi (processo di carica).

Nota: Il display si spegne. L'apparecchio è ora in modalità standby e può essere messo in funzione.

5. Controllo del dispositivo

5.1 Accendere il dispositivo

Nota: I pulsanti hanno un segnale acustico di feedback. Il punto bianco sul display indica il funzionamento attivo del ventilatore. Il punto rosso indica che è attiva la modalità di riscaldamento.

- Premere il pulsante  [1] per accendere il prodotto. Alla prima accensione l'apparecchio si avvia direttamente al livello di ventilazione "003".

- Al successivo utilizzo, l'apparecchio si avvia allo stesso livello di ventilazione selezionato durante l'ultima operazione.
- Se nel frattempo viene staccata la spina di rete, l'apparecchio si riavvia nel livello di ventilazione "003".

Nota: Durante il funzionamento, il display **[3]** rimane illuminato per circa 20 secondi prima di spegnersi e passare alla modalità standby.

5.2 Spegnere il dispositivo

- Per riportare l'apparecchio in modalità standby dopo il funzionamento, premere il tasto  **[1]**.

NOTA: L'apparecchio si spegne mentre il display **[3]** visualizza "000" per circa 20 secondi e poi si spegne anch'esso.

5.3 Selezionare la modalità operativa

- Per modificare una modalità di funzionamento, premere ripetutamente il pulsante  **[8]** fino a quando la modalità desiderata viene visualizzata sul display **[3]**. È possibile scegliere tra le modalità Power, Sleep, Natural ed ECO.

Display	Modalità di funzionamento
-P-	Modalità di alimentazione L'apparecchio passa alla modalità di ventilazione più elevata.

-S-	Modalità sleep La velocità massima in modalità sleep è il livello 10. In modalità sleep, la velocità viene ridotta di 4 livelli e aumenta di 2 livelli dopo 10 secondi e di nuovo di 2 livelli dopo altri 10 secondi. Successivamente viene raggiunta nuovamente la velocità impostata. Questo intervallo dura 30 minuti, trascorsi i quali l'apparecchio riduce ogni volta la velocità di 2 livelli. L'operazione si ripete fino al raggiungimento del livello 2.
-n-	Modalità natura Simulazione di raffiche di vento naturali. Ogni 10 secondi, la velocità viene ridotta o aumentata di 4 livelli del livello di ventilazione impostato. Nota: La velocità più bassa regolabile in modalità natura è quindi il livello 5 e la velocità più alta è il livello 16.
ECO	Modalità ECO Attiva solo in modalità riscaldamento. Preimpostato a 22 °C (l'utente non può impostare la temperatura). - Se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'apparecchio funziona a velocità elevata - se la temperatura ambiente è compresa tra 18-22 °C, l'apparecchio funziona a bassa velocità - se la temperatura ambiente è superiore a 22 °C, l'apparecchio funziona alla velocità minima del ventilatore.

Nota: La modalità ECO può essere selezionata solo in modalità riscaldamento. Se si modifica la velocità durante una modalità operativa attiva, la modalità operativa viene disattivata e deve essere riattivata.

5.4 Selezionare i livelli di ventilazione

- Premere ripetutamente il pulsante  [9] per raggiungere il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 20 diversi livelli di ventilazione.
- Il livello di ventilazione desiderato viene adottato direttamente.

5.5 Funzione timer

Il timer serve a spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un tempo prestabilito. La funzione timer può essere impostata per un massimo di 12 ore.

- Premere il pulsante  [2] durante il funzionamento per accedere alla funzione timer.
- Premere ripetutamente il pulsante  [2] per impostare l'ora desiderata. A partire da 15 - 30 - 45 minuti, non appena viene raggiunta la prima ora, il display salta di ora in ora.

015-030-045-01X-02X-03X-04X-05X-06X-07X-08X-09X-10X-11X-12X-000

- Attendere circa 10 secondi fino all'accettazione delle impostazioni.
- Dopo l'accettazione, il display torna a visualizzare la velocità attuale del ventilatore.

NOTA: Un piccolo punto lampeggia in basso a destra del display [3], simulando il timer.

5.6 Funzione di oscillazione

- Premere il pulsante di oscillazione  [7] per attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio.
- Una volta attivato, il livello di oscillazione selezionato viene visualizzato sul display [3].
- È possibile scegliere tra 4 livelli, da 30°-60°-90°-120°.
- La funzione di oscillazione garantisce la distribuzione dell'aria espulsa.
- Se il display è in modalità standby, premere volte il pulsante di oscillazione  [7] fino all'arresto dell'oscillazione.

5.7 Selezionare i livelli di riscaldamento

- Premere il pulsante  [4] per passare alla modalità di riscaldamento.
- Premere ripetutamente il pulsante per aumentare il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 10 diversi livelli di ventilazione.

5.8 Temperatura impostata

- Premere il pulsante  [5] per impostare la temperatura desiderata. 25 °C è la temperatura preimpostata.
- È possibile impostare una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- L'impostazione della temperatura desiderata viene adottata direttamente.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale. Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente fino al raggiungimento della temperatura impostata. In questo modo, la temperatura ambiente rimane costante e il consumo energetico viene ridotto al minimo.

Nota: L'impostazione predefinita per il riscaldamento è di 25 °C. Se la temperatura ambiente scende al di sotto di 0 °C, il display a LED visualizza solo --- poiché questi non possono essere visualizzati.

- L'apparecchio si spegne automaticamente se è rimasto in funzione per 12 ore.

Nota: Il riscaldatore emette inizialmente calore dall'uscita dell'aria di sinistra e dopo circa 20 secondi emette calore dal lato destro. Si tratta di un processo normale.

- Dopo lo spegnimento della modalità di riscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di soffiaggio e soffia un flusso d'aria per circa 30 secondi per consentire all'elemento riscaldante di raffreddarsi.

- Il timer del conto alla rovescia di 30 secondi viene visualizzato sullo schermo LED.

5.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED

- Premere il pulsante  [6] per avviare la funzione di illuminazione atmosferica..
- Premere ripetutamente il pulsante Ambiente per impostare la combinazione di colori desiderata (bianco, blu, verde, rosso, viola).
- Quando si raggiunge il colore viola, premere nuovamente il pulsante ambiente per passare al cambio di colore. I colori cambiano automaticamente dopo pochi secondi.
- Per terminare la funzione di luce d'atmosfera, premere nuovamente il pulsante dell'ambiente una volta raggiunto il cambio di colore.

5.9.1 Impostazione della luminosità della luce atmosferica a LED

- Tenere premuto il pulsante  [6] per 1-2 secondi per regolare la luminosità della luce.

Nota: È possibile impostare fino a 4 livelli di luminosità per ciascun colore della luce.

5.10 Funzione di monitoraggio del gelo

- L'apparecchio si accende automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto dei 7 °C e si spegne nuovamente al di sopra dei 10 °C di temperatura ambiente.

6. Controllo con il telecomando

6.1 Accendere il dispositivo

Nota: I pulsanti hanno un segnale acustico di feedback. Il punto bianco sul display indica il funzionamento attivo del ventilatore. Il punto rosso indica che è attiva la modalità di riscaldamento.

- Premere il pulsante  [12] per accendere il prodotto. Alla prima accensione l'apparecchio si avvia direttamente al livello di ventilazione "003".
- Al successivo utilizzo, l'apparecchio si avvia allo stesso livello di ventilazione selezionato durante l'ultima operazione.
- Se nel frattempo viene staccata la spina di rete, l'apparecchio si riavvia nel livello di ventilazione "003".

6.2 Spegner il dispositivo

- Per riportare l'apparecchio in modalità standby dopo il funzionamento, premere il tasto  [12].

NOTA: L'apparecchio si spegne mentre il display [3] visualizza "000" per circa 20 secondi e poi si spegne anch'esso.

6.3 Selezionare la modalità operativa

- Per modificare una modalità di funzionamento, premere ripetutamente il pulsante  [22] fino a quando la modalità desiderata viene visualizzata sul display [3]. È possibile scegliere tra le modalità Power, Sleep, Natural ed ECO.

Display	Modalità di funzionamento
-P-	Modalità di alimentazione L'apparecchio passa alla modalità di ventilazione più elevata.

-S-	Modalità sleep La velocità massima in modalità sleep è il livello 10. In modalità sleep, la velocità viene ridotta di 4 livelli e aumenta di 2 livelli dopo 10 secondi e di nuovo di 2 livelli dopo altri 10 secondi. Successivamente viene raggiunta nuovamente la velocità impostata. Questo intervallo dura 30 minuti, trascorsi i quali l'apparecchio riduce ogni volta la velocità di 2 livelli. L'operazione si ripete fino al raggiungimento del livello 2.
-n-	Modalità natura Simulazione di raffiche di vento naturali. Ogni 10 secondi, la velocità viene ridotta o aumentata di 4 livelli del livello di ventilazione impostato. Nota: La velocità più bassa regolabile in modalità natura è quindi il livello 5 e la velocità più alta è il livello 16.
ECO	Modalità ECO Attiva solo in modalità riscaldamento. Preimpostato a 22 °C (l'utente non può impostare la temperatura). - Se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'apparecchio funziona a velocità elevata - se la temperatura ambiente è compresa tra 18-22 °C, l'apparecchio funziona a bassa velocità - se la temperatura ambiente è superiore a 22 °C, l'apparecchio funziona alla velocità minima del ventilatore.

Nota: La modalità ECO può essere selezionata solo in modalità riscaldamento. Se si modifica la velocità durante una modalità operativa attiva, la modalità operativa viene disattivata e deve essere riattivata.

6.4 Selezionare i livelli di ventilazione

- Per passare alla modalità ventilatore, premere il pulsante  **[20]**.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[15]** per aumentare il livello di ventilazione desiderato.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[19]** per ridurre il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 20 diversi livelli di ventilazione.
- Il livello di ventilazione desiderato viene adottato direttamente.

6.5 Funzione timer

Il timer serve a spegnere automaticamente l'apparecchio dopo un tempo prestabilito. La funzione timer può essere impostata per un massimo di 12 ore.

- Premere il pulsante  **[13]** durante il funzionamento per accedere alla funzione timer.
- Premere ripetutamente il pulsante  **[13]** per impostare l'ora desiderata. A partire da 15 - 30 - 45 minuti, non appena viene raggiunta la prima ora, il display salta di ora in ora.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Attendere circa 10 secondi fino all'accettazione delle impostazioni.
- Dopo l'accettazione, il display torna a visualizzare la velocità attuale del ventilatore.

NOTA: Finché il display non è in modalità stand-by, in basso a destra del display **[3]** lampeggia un piccolo punto che simula il timer.

6.6 Funzione di oscillazione

- Premere il pulsante di oscillazione  **[14]** per attivare o disattivare l'oscillazione dell'apparecchio.
- Una volta attivato, il livello di oscillazione selezionato viene visualizzato sul display **[3]**.
- È possibile scegliere tra 4 livelli, da 30°-60°-90°-120°.

- La funzione di oscillazione garantisce la distribuzione dell'aria espulsa.
- Se il display è in modalità standby, premere due volte il pulsante di oscillazione  **14** finché l'oscillazione non si arresta.

6.7 Selezionare i livelli di riscaldamento

- Premere il pulsante  **16** per passare alla modalità di riscaldamento.
- Premere ripetutamente il pulsante **+** **15** o **-** **19** per impostare il livello di ventilazione desiderato.
- È possibile scegliere tra 10 diversi livelli di ventilazione.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale.

6.8 Temperatura impostata

- Premere il pulsante  **21**, quindi utilizzare il pulsante **+** **15** o **-** **19** per impostare la temperatura desiderata. 25 °C è la temperatura preimpostata.
- È possibile impostare una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- L'impostazione della temperatura desiderata viene adottata direttamente.

Nota: Il riscaldamento si attiva solo se la temperatura impostata è superiore alla temperatura ambiente attuale. Non appena la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata, l'apparecchio si accende automaticamente fino al raggiungimento della temperatura impostata. In questo modo, la temperatura ambiente rimane costante e il consumo energetico viene ridotto al minimo.

Nota: L'impostazione predefinita per il riscaldamento è di 25 °C. Se la temperatura ambiente scende al di sotto di 0 °C, il display a LED visualizza solo --- poiché questi non possono essere visualizzati.

- L'apparecchio si spegne automaticamente se è rimasto in funzione per 12 ore.

Nota: Il riscaldatore emette inizialmente calore dall'uscita dell'aria di sinistra e dopo circa 20 secondi emette calore dal lato destro. Si tratta di un processo normale.

- Dopo lo spegnimento della modalità di riscaldamento, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità di soffiaggio e soffia un flusso d'aria per circa 30 secondi per consentire all'elemento riscaldante di raffreddarsi.
- Il timer del conto alla rovescia di 30 secondi viene visualizzato sullo schermo LED.

6.9 Funzione di illuminazione atmosferica a LED

- Premere il pulsante  **17** per avviare la funzione di illuminazione atmosferica.
- Premere ripetutamente il pulsante Ambiente per impostare la combinazione di colori desiderata (bianco, blu, verde, rosso, viola).
- Quando si raggiunge il colore viola, premere nuovamente il pulsante ambiente per passare al cambio di colore. I colori cambiano automaticamente dopo pochi secondi.
- Per terminare la funzione di luce d'atmosfera, premere nuovamente il pulsante dell'ambiente una volta raggiunto il cambio di colore.

6.9.1 Luminosità della luce atmosferica a LED regolare

- Premere il pulsante  **18** per regolare la luminosità della luce.

Nota: È possibile impostare fino a 4 livelli di luminosità per ciascun colore della luce.

7. Risoluzione dei problemi

Codice di errore	Problema	Possibile causa(e)	Soluzione
E1	Sottotensione	1. Alimentazione bassa/instabile 2. Tensione di ingresso non corretta (ad es. 110V)	1. Verificare che la tensione di alimentazione sia stabile e normale. 2. Verificare che la tensione di alimentazione sia corretta (ad es. 220-240 V).
E2	Sovratensione	1. Alimentazione elevata/instabile 2. Ingresso di tensione errato (ad es. 260 V)	1. Verificare che la tensione di alimentazione sia stabile e normale. 2. Verificare che la tensione di alimentazione sia corretta (ad es. 220-240 V).
E3	La ruota del ventilatore non gira	Guasto nel circuito stampato (PCB)	Verificare se il problema è stato risolto scollegando la spina di rete per circa 5 minuti e ricollegandola.
E4	Sovracorrente hardware		
E5	Sovraccarico del software		
E6	Errore del motore	Motore senza alimentazione	Se si riceve un messaggio di errore, contattare direttamente il nostro servizio clienti. Lidl-services@rowi-group.com Linea diretta di assistenza: +800 7694 7694
E7	Errore di comunicazione	Collegamento difettoso del cavo tra i circuiti stampati (PCB).	
E8	Avviso di inclinazione	1. Il dispositivo si inclina di >30° 2. Malfunzionamento dell'interruttore di inclinazione/PCB	Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile e controllare la protezione antiribaltamento.
E9	Errore del sensore di temperatura	1. Il cavo del sensore di temperatura non è collegato o è allentato. 2. Il sensore deve essere ricaricato. 3. Errore di segnale sulla scheda di circuito (PCB)	Se si riceve un messaggio di errore, contattare direttamente il nostro servizio clienti. Lidl-services@rowi-group.com Linea diretta di assistenza: +800 7694 7694

Nota: Se le soluzioni suggerite non hanno successo, contattare la nostra hotline di assistenza (capitolo 11) per ricevere ulteriore assistenza.

8. Manutenzione, pulizia e stoccaggio

- Scollegare sempre la spina di rete quando l'apparecchio non è in uso e prima della pulizia o in caso di malfunzionamenti!
- Pulire l'apparecchio solo quando è spento e freddo.
- Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'apparecchio durante la pulizia per evitare danni irreparabili all'apparecchio.
- Pulire l'alloggiamento solo con un panno asciutto e morbido. Non utilizzare mai detergenti abrasivi e/o graffianti.
- Rimuovere i depositi di polvere sull'apparecchio con un aspirapolvere.
- Conservare il dispositivo in un ambiente asciutto.

9. Smaltimento



La confezione è realizzata con materiali ecologici che possono essere smaltiti nei punti di riciclaggio locali.



Questi loghi sono validi solo per la Spagna.



Il logo Triman è valido solo per la Francia.



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma presso i punti di raccolta comunali per il riciclaggio dei materiali! Puoi trovare informazioni sulle opzioni per lo smaltimento del dispositivo usurato dalla tua comunità o amministrazione comunale.



FR

Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Le batterie devono essere riciclate secondo la direttiva 2006/66/CE e non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Ogni consumatore è per legge obbligato a consegnare tutte le batterie/gli accumulatori usati a un punto di raccolta nel proprio comune/distretto o a un rivenditore. Questo obbligo serve a garantire che le batterie/accumulatori possano essere smaltiti in modo ecologico. Le batterie devono essere consegnate scariche. Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere smaltite.



Durante la separazione dei rifiuti, osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Materie plastiche/20-22: Carta e cartone/80-98: Materiali compositi.

10. Efficienza delle risorse

Il vostro prodotto è stato progettato per garantire una lunga durata e una facile manutenzione. Per prolungare la durata del prodotto, alcuni pezzi di ricambio sono disponibili anche dopo l'acquisto.

10.1 Disponibilità e tempi massimi di consegna dei pezzi di ricambio

Per informazioni dettagliate sulla disponibilità dei ricambi, consultare il nostro sito web: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf o contattare direttamente la nostra hotline di assistenza.

Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

NOTA: Si prega di notare che l'installazione dei pezzi di ricambio deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato e qualificato. Le riparazioni effettuate autonomamente comportano la perdita della garanzia e comportano notevoli rischi per la sicurezza.

11. Garanzia di ROWI Germany GmbH

Gentile cliente,
questo apparecchio è coperto da 3 anni di garanzia dalla data di acquisto. In caso di parti mancanti del prodotto, è titolare di diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono inclusi nella nostra garanzia indicata di seguito.

Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con la data di acquisto. Conservare lo scontrino originale. Sarà necessario come prova di acquisto.

Nel caso in cui entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si verifichi un difetto dei materiali o di produzione, a nostra discrezione ripareremo, sostituiremo il prodotto o rimborseremo il prezzo di acquisto. Presupposto di questa garanzia è che l'apparecchio e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e che il difetto e il momento in cui è comparso vengano brevemente descritti per iscritto.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato o uno nuovo. Il periodo di garanzia non ricomincia con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di copertura non viene prolungato dalla prestazione di servizi. Lo stesso vale per la sostituzione e la riparazione di componenti. Eventuali danni e difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere notificati immediatamente dopo l'a-

pertura dell'imballaggio. Le eventuali riparazioni in seguito al periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

L'apparecchio è stato fabbricato secondo rigide disposizioni di qualità e debitamente controllato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La presente garanzia decade se il prodotto viene danneggiato, non viene utilizzato o mantenuto in conformità alle indicazioni. Per un utilizzo conforme del prodotto devono essere rispettate tutte le istruzioni del manuale d'uso. Devono essere assolutamente evitati gli scopi di utilizzo e gli usi sconsigliati o oggetto di avvertenza nel manuale d'uso.

Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di utilizzo non conforme o non idoneo, di utilizzo della forza e di interventi non eseguiti dalla nostra sede di assistenza autorizzata.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire un'elaborazione rapida della domanda, seguire le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi domanda tenere a portata di mano lo scontrino di acquisto e il numero dell'articolo (IAN 487583_2501) come prova di acquisto.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta dell'apparecchio, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'etichetta sul retro o sotto l'apparecchio.

- In caso si verificano difetti di funzionamento o altri difetti, contattare innanzitutto i seguenti centri assistenza **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Un prodotto considerato difettoso potrà poi essere inviato porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato con allegata la prova di acquisto (scontrino) e l'indicazione di quale difetto è presente e di quando è emerso.



Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e altri manuali, video del prodotto e software di installazione. Con questo QR-Code si raggiunge direttamente il sito di assistenza Lidl (www.lidl-service.com): inserendo il numero dell'articolo (IAN 487583_2501) è possibile visualizzare il proprio manuale d'uso.

12. Servizio di assistenza

Se dovessero subentrare problemi con il funzionamento di un prodotto ROWI Germany, si prega di procedere come segue:

Contatto

È possibile contattare il servizio clienti ROWI Germany qui:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
GERMANIA
Lidl-services@rowi-group.com
Numero di assistenza: +800 7694 7694
(gratuita da telefono fisso)

IAN 487583_2501

La maggior parte dei problemi può essere risolta già con l'esperta consulenza tecnica dei nostri team di assistenza.

1. Bevezetés	207
1.1 Rendeltetésszerű használat	207
1.2 Szállítási terjedelem	207
1.3 Felszereltség	207
1.4 Műszaki adatok	207
2. Biztonsági utasítások	210
2.1 Általános biztonsági utasítások: A háztartási elektromos készülékek biztonságos használata	210
2.2 Eszközspecifikus biztonsági utasítások: Beltéri melegítőkre vonatkozó különleges követelmények	211
2.3 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók	212
3. Az üzembe helyezés előtt	214
3.1 A készülék beállítása	214
3.2 Távirányító: Az elem behelyezése/cseréje	214
4. Üzembe helyezés	214
4.1 Készenléti üzemmód	214
5. Vezérlés a készüléken	214
5.1 A készülék bekapcsolása 	214
5.2 Kapcsolja ki a készüléket 	215
5.3 Működési mód kiválasztása 	215
5.4 Szellőzési szintek kiválasztása 	215
5.5 Időzítő funkció 	216
5.6 Oszcillációs funkció 	216
5.7 Fűtési szintek kiválasztása 	216
5.8 Beállított hőmérséklet 	216
5.9 LED hangulatfény funkció 	217
5.9.1 A LED-es hangulatfény fényereje állítsa be 	217
5.10 Frost monitor funkció	217

6. Vezérlés a távirányítóval	217
6.1 A készülék bekapcsolása 	217
6.2 Kapcsolja ki a készüléket 	217
6.3 Működési mód kiválasztása 	217
6.4 Szellőzési szintek kiválasztása 	218
6.5 Időzítő funkció 	218
6.6 Oszcillációs funkció 	218
6.7 Fűtési szintek kiválasztása 	219
6.8 Beállított hőmérséklet 	219
6.9 LED hangulatfény funkció 	219
6.9.1 A LED-es hangulatvilágítás fényerejének beállítása 	219
7. Hibajavítás	220
8. Karbantartás, tisztítás és tárolás	221
9. Ártalmatlanítás	221
10. Erőforrás-hatékonyság	221
10.1 Pótalkatrészek rendelkezésre állása és maximális szállítási határidők	221
11. Jótállási tájékoztató	222
12. Szerviz	224

FŰTŐVENTILÁTOR TRHV 2000 A1

1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt és száraz helyiségek átmeneti fűtésére való. Kiegészítő fűtésekként, vagy átmeneti fűtési lehetőséggént használható maximálisan kb. 18 m² méretű, jól szigetelt helyiségekben. A fűtőventilátor nem alkalmas olyan helyiségekben való használatra, melyekben különleges körülmények uralkodnak, pl. korrozív vagy robbanásveszélyes légkör (por, gőz vagy gáz). A fűtőventilátort ne használja a szabadban. A fűtőventilátor minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és az súlyos baleseteket eredményezhet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk semminemű felelősséget. A berendezés kizárólag személyes, nem pedig kereskedelmi használatra szolgál.

1.2 Szállítási terjedelem

- 1 Fűtőventilátor TRHV 2000 A1
- 1 Távirányító
- 1 Használati útmutató

1.3 Felszereltség

Ventilátor

- 1 Be/ki gomb
- 2 Időzítő gomb
- 3 Kijelző
- 4 Fűtési szint gomb
- 5 Hőmérséklet gomb
- 6 Fényerősség gomb
- 7 Oszcilláció gomb
- 8 Mód gomb
- 9 Szellőzési szint gomb
- 10 LED hangulatvilágítás
- 11 Hálózati csatlakozó

Távirányító

- 12 Be/ki gomb
- 13 Időzítő gomb
- 14 Oszcilláció gomb
- 15 Plusz gomb
- 16 Fűtési szint gomb
- 17 LED hangulatfény
- 18 Fényerősség gomb
- 19 Mínusz gomb
- 20 Szellőzési szint gomb
- 21 Hőmérséklet gomb
- 22 Mód gomb

- 23 Elemtartó rekesz
- 24 Lapka
- 25 Gombelem (elem)

1.4 Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	220-240 V~
Hálózati frekvencia:	50-60 Hz
Névleges teljesítmény:	2000 W
Védelmi besorolás:	☐
Hálózati kábel hossza:	1,8 m

Távírányító (Kizárólag az TRHV 2000 A1 fűtőventilátorral való használatra)

Áramellátás elemről: 3 V --- (egyenáram)
CR2025

Lithium: Lítium elem

Az akkumulátor gyártója

DONGGUAN TIANQIU ENTERPRISE CO., LTD
TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone,
Machong Town, Dongguan, GuangDong, P.R. China
Tel: 0086-769-81210216

E-mail: gd@gdtiangiu.com

Weboldal: <http://www.tmmq.cn>

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k): TRHV 2000 A1

Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
----------	-----	-------	--------------

Hőteljesítmény

Névleges hőteljesítmény P_{nom} 2,0 kW

Minimális hőteljesítmény (indikatív) P_{min} N/A kW

Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{\text{max,c}}$ 2,0 kW

Energiafogyasztás

Kikapcsolt üzemmódban P_o N/A W

Készenléti üzemmódban P_{sm} 0,46 W

Üresjárat P_{idle} 0,46 W

Hálózati készenléti üzemben P_{nsm} N/A W

Készenléti üzemmód információ- vagy állapotmegjelenítéssel [nem]

Szezonális fűtési energia-hatékonyság $\eta_{\text{S,on}}$ 91,5 %
aktív üzemmódban

Jellemző Mértékegység

A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)

Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül [nem]

Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül [nem]

Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás [igen]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás [nem]

Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)

Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel [nem]

Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel [nem]

Távszabályozási lehetőség [nem]

Adaptív bekapcsolásszabályozás [nem]

Működési idő korlátozása [igen]

Fekete gomb-érzékelővel ellátva [nem]

Öntanuló funkcionalitás [nem]

Ellenőrzési pontosság [nem]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG

Kötelező információk a komfortventilátorok számára:

Megnevezés	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális térfogatáram	F	14,6	m ³ /min
Ventilátor Teljesítményfogyasztás	P	27,1	W
Szolgáltatási arány	SV	0,54	(m ³ /min)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0,46	W
Ventilátor Hangteljesítményszint	L _{WA}	55,9	dB(A)
Maximális légsebesség	c	3,0	m/s
Szezonális villamosenergia-fogyasztás	Q	9,19	kWh/a
A szolgáltatás meghatározására szolgáló mérési szabvány arány	IEC 60879:2019		

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG

2. Biztonsági utasítások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az útmutatásokat.



A biztonsági utasítások és az útmutatások be nem tartása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatásokat, hogy a későbbiekben is elérhetőek legyenek!

2.1 Általános biztonsági utasítások:

A háztartási elektromos készülékek biztonságos használata

- 8 évesnél fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék beállítása 50 vagy 60 Hz frekvenciára, ill. 220 vagy 240 V feszültségre nem igényel semmilyen beavatkozást a felhasználó részéről. A készülék automatikusan beáll a megfelelő frekvenciára, ill. feszültségre.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy egy megfelelő szakképzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki.

2.2 Eszközspecifikus biztonsági utasítások: Beltéri melegítőkre vonatkozó különleges követelmények



FIGYELMEZTETÉS! Ne takarja le!

A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőkészüléket.

- Ne helyezze el a fűtőkészüléket közvetlenül egy fali konnektor alá.
- Ne helyezze el a fűtőkészüléket fürdőkádak, zuhanyozók vagy úszómedencék közvetlen közelében.
- Ha a készülék leesett, ne helyezze üzembe.
- Ne használja a fűtőkészüléket, ha a sérülés jelei figyelhetők meg rajta.
- A fűtőkészüléket szilárd, sík és vízszintes talajon kell elhelyezni.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Hacsak nem garantálják az állandó felügyeletet, a fűtőkészüléket nem szabad olyan kis helyiségekben használni, ahol olyan emberek laknak, akik önállóan nem képesek elhagyni a helyiséget.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Tűzveszély! A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket és egyéb gyúlékony anyagokat legalább 1 m-re a levegőkivezető nyílásoktól.
- Hacsak nem állnak állandó felügyelet alatt, tartsa a 3 év alatti gyerekeket távol a fűtőkészüléktől.
- A 3 év fölötti és 8 évesnél fiatalabb gyerekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatában, és a gyerekek megértették az ezzel járó veszélyeket, feltéve, hogy a készüléket a szokásos használati helyzetben helyezik el vagy szerelik fel. A 3 év fölötti és 8 évesnél fiatalabb gyerekek nem dughatják be a csatlakozót a csatlakozóaljzatba, nem szabályozhatják a készüléket, nem végezhetik el a készülék tisztítását és/vagy a felhasználói karbantartását.



Figyelmeztetés a forró felületekre!

VIGYÁZAT: A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatosság szükséges, amikor gyerekek és védelemre szoruló emberek vannak jelen.



A készüléket csak belső terekben szabad használni.



Életveszély elektromos áram miatt!

A feszültség alatt álló vezetékek és alkatrészek megérintése életveszélyes!

2.3 Az elemekkel kapcsolatos tudnivalók



Tartsa távol a gyerekektől.



Az elemek lenyelése sérülést, a légútrészek perforációját és halált okozhat. A lenyelést követően 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz.

- Az elemek nem megfelelő kezelése tűzhez, robbanáshoz, veszélyes anyagok kifolyásához vagy egyéb veszélyes helyzetekhez vezethet!
- Ne dobja tűzbe az elemeket, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Ne nyissa fel, ne deformálja és ne zárja rövidre az elemeket, mivel ellenkező esetben a benne lévő vegyi anyagok kifolyhatnak.
- Ne próbálja tölteni az elemeket. Csak az „újrátölthető” felirattal jelölt elemek tölthetők újra. Fennáll a robbanásveszély!
- A feltöltéshez mindig vegye ki az elemeket a készülékből.

- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket. A kifolyt vegyi anyagok tartós károsodást okozhatnak a készülékben. A sérült vagy kifolyt elemek kezelésénél különös óvatossággal járjon el.
- Vegyi égési sérülés veszélye! Viseljen védőkesztyűt.
- Az elemből kiszivárgó vegyi anyagok bőrirritációt okozhatnak.
- Ha a bőrrel érintkezik, mossa le bő vízzel. Ha a vegyi anyagok a szembe jutnak, mossa ki vízzel, ne dörzsölje, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja keverve a különböző típusú elemek és akkumulátorokat, ill. a régi és új elemeket.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra, különben fennáll a szétrobbanás veszélye.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vagy tárolni szeretné, vegye ki belőle az elemeket.
- Helyezze be az elemeket a polaritásnak megfelelően.
- Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket a készülékben.
- Mindig az adott használatnak megfelelően válassza ki az elem méretét és típusát. Őrizze meg referenciaként a készülékhez mellékelt, az elemek megfelelő kiválasztását segítő tájékoztatót.
- Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemeken és a berendezésen az érintkezőket.
- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket, és ártalmatlanítsa őket környezetbarát módon.
- Ne szerelje szét az elemeket.
- Ha az elemrekesz fedele nem zár biztonságosan, ne használja tovább a távirányítót, és tartsa távol a gyerekektől.
- Kerülje az extrém körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemeket/az újratölthető akkumulátorokat. Tartsa távol őket pl. a fűtőtestektől vagy a közvetlen napfénytől.
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.

3. Az üzembe helyezés előtt

3.1 A készülék beállítása

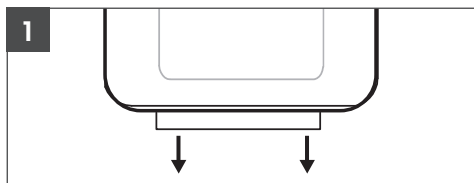
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási zárat a készülékről.

A készülék biztonságos és hibamentes működése érdekében a telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:

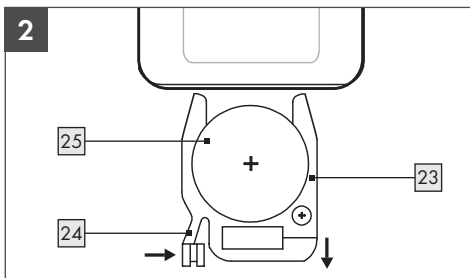
- A padlónak szilárdnak, egyenletesnek és vízszintesnek kell lennie.
- A burkolattól legalább 30 cm távolságot kell tartani oldalról, 30 cm-t felülről, 30 cm-t hátulról és 1 m-t elölről.
- Ne helyezze a készüléket forró, nedves vagy nagyon páras környezetbe.
- Az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozókábel szükség esetén könnyen leválasztható legyen.
- Hőmérséklet-tartomány: 0 és +40 °C
- Páratartalom (nincs kondenzáció): 5–75 %

3.2 Távirányító: Az elem behelyezése/cseréje

- Szállításkor a távirányítóhoz mellékelve van egy lítium gombelem [25]. Ahhoz, hogy kezelni tudja a távirányítót, távolítsa el az elemrekeszből [23] kiálló műanyag szalagot (lásd az 1. ábrát).



- Ha a távirányítóban ki kell cserélni az elemet, helyezzen be egy új 3 voltos lítium gombelemet. Csak megfelelő típusú lítium gombelemet használjon (CR2025).
- Tolja a nyelvet [24] a távirányító elemrekeszénél [23] középre. Húzza ki az elemrekeszt [23] (lásd a 2. ábrát).



- Vegye ki a lemerült elemet [25].
- Helyezzen be egy új 3 voltos lítium gombelemet az elemrekeszbe a polaritást figyelembe véve.
- Tolja vissza az elemrekeszt [23] a távirányítóba, amíg a nyelv [24] a helyére nem kattann.

4. Üzembe helyezés

4.1 Készenléti üzemmód

- Csatlakoztassa a készülék hálózati csatlakozókábelét [11] egy konnektorba. A készülék most már áramellátást kap. Egy rövid jelzőhang szólal meg.
- A készülék indításakor a kijelzőn [3] kb. 20 másodpercig körkörös mozgás jelenik meg (töltési folyamat).

Megjegyzés: A kijelző kialszik. A készülék most készenléti üzemmódban van, és üzembe helyezhető.

5. Vezérlés a készüléken

5.1 A készülék bekapcsolása ☹

Megjegyzés: A gombok jelzőhangos visszajelzéssel rendelkeznek. A kijelzőn a fehér pont jelzi a ventilátor aktív működését. A piros pont azt jelzi, hogy a fűtési üzemmód aktív.

- Nyomja meg a gombot ☹ [1] a termék bekapcsolásához. A készülék első bekapcsoláskor közvetlenül a "003" szellőzési fokozatban indul.
- A következő használat során a készülék a legutóbbi működtetés során kiválasztott szellőzési szinttel indul.

- Ha a hálózati csatlakozót időközben kihúzzák, a készülék a "003" szellőzési szinten indul újra.

Megjegyzés: Működés közben a kijelző [3] kb. 20 másodpercig világít, mielőtt a kijelző kialszik és készenléti üzemmódba kapcsol.

5.2 Kapcsolja ki a készüléket

- Ha a készüléket működés után vissza akarja kapcsolni készenléti üzemmódba, nyomja meg a  [1].

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsol, miközben a kijelzőn [3] kb. 20 másodpercig "000" jelenik meg, majd szintén kikapcsol.

5.3 Működési mód kiválasztása

- Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg többször a gombot  [8], amíg a kívánt üzemmód meg nem jelenik a kijelzőn [3]. Választhat a teljesítmény, az alvó, a természetes és az ECO üzemmód között.

Megjelenítés	Működési mód
-P-	Teljesítmény üzemmód A készülék a legmagasabb szintű szellőzési üzemmódra kapcsol
-S-	Alvó üzemmód A maximális sebesség alvó üzemmódban a 10. szint. Alvó üzemmódban a sebesség 4 szinttel csökken, majd 10 másodperc után 2 szinttel nő, és további 10 másodperc után ismét 2 szinttel nő. Ezután ismét elérjük a beállított sebességet. Ez az intervallum 30 percig tart. Ezt követően a készülék minden alkalommal 2 szinttel csökkenti a sebességet. Ez ismétlődik a 2. szint eléréséig.

-n-	Természetes mód Természetes szellőkések szimulációja. A sebesség 10 másodpercenként a beállított szellőzési szint 4 fokozatával csökken vagy nő. Megjegyzés: A természet üzemmódban a legalacsonyabb állítható sebesség tehát az 5. szint, a legmagasabb pedig a 16. szint.
ECO	ECO üzemmód Csak fűtési üzemmódban aktív. Előre beállított 22 °C (a felhasználó nem tudja beállítani a hőmérsékletet). - Ha a helyiség hőmérséklete 18 °C alatt van, a készülék nagy sebességgel működik. - ha a helyiség hőmérséklete 18-22 °C között van, a készülék alacsony fordulatszámon működik. - ha a helyiség hőmérséklete 22 °C felett van, a készülék a legalacsonyabb ventilátorsebességgel működik.

Megjegyzés: Az ECO üzemmód csak fűtési üzemmódban választható. Ha aktív üzemmód közben megváltoztatja a sebességet, az üzemmód kikapcsol, és újra aktiválni kell.

5.4 Szellőzési szintek kiválasztása

- Nyomja meg többször az  [9] gombot a kívánt szellőzési szint eléréséhez.
- 20 különböző szellőzési szint közül választhat.
- A kívánt szellőzési szint közvetlenül elfogadásra kerül.

5.5 Időzítő funkció

Az időzítő arra szolgál, hogy a készülék egy előre beállított idő után automatikusan kikapcsoljon. Az időzítő funkció legfeljebb 12 órára állítható be.

- Nyomja meg az  **2** gombot működés közben az időzítő funkció eléréséhez.
- Nyomja meg többször az  **2** gombot a kívánt idő beállításához. A 15 - 30 - 45 perctől kezdve, amint az első órát elérte, a kijelző óráról órára ugrik.
015-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000
- Várjon kb. 10 másodpercet, amíg a beállítások elfogadásra kerülnek.
- Sikeres elfogadás után a kijelzőn visszatér az aktuális ventilátorsebesség.

MEGJEGYZÉS: A kijelző jobb alsó sarkában egy kis pont villog **3**, amely az időzítőt szimulálja.

5.6 Oszcillációs funkció

- Nyomja meg az oszcillációs gombot  **7** a készülék oszcillációjának be- vagy kikapcsolásához.
- A sikeres aktiválás után a kiválasztott rezgésszint megjelenik a kijelzőn **3**.
- 4 szint közül választhat 30°-60°-90°-120° között.
- Az oszcillációs funkció biztosítja a kiáramló levegő elosztását.
- Ha a kijelző készenléti üzemmódban van, nyomja meg az oszcillációs gombot  **7**, amíg az oszcilláció le nem áll.

5.7 Fűtési szintek kiválasztása

- Nyomja meg az  **4** gombot a fűtési üzemmódra való átkapcsoláshoz.
- Nyomja meg többször a gombot a kívánt szellőzési szint növeléséhez.
- 10 különböző szellőzési szint közül választhat.

5.8 Beállított hőmérséklet

- Nyomja meg az  **5** gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. A 25 °C az előre beállított hőmérséklet.
- A hőmérséklet 5 °C - 35 °C között állítható be.
- A kívánt hőmérséklet-beállítás közvetlenül elfogadásra kerül.

Megjegyzés: A fűtés csak akkor aktiválódik, ha a beállított hőmérséklet az aktuális szobahőmérséklet felett van. Amint a szobahőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a készülék automatikusan bekapcsol, amíg a beállított hőmérsékletet újra el nem éri. Így a helyiség hőmérséklete állandó marad, és az energiafogyasztás a lehető legalacsonyabb szinten marad.

Megjegyzés: A fűtés alapértelmezett beállítása 25 °C. Ha a helyiség hőmérséklete 0 °C alá csökken, a LED kijelzőn csak - - - jelenik meg, mivel ezek nem jeleníthetők meg.

- A készülék automatikusan kikapcsol, ha 12 órán keresztül folyamatosan üzemel.

Megjegyzés: A fűtőberendezés kezdetben a bal oldali légkivezetésen keresztül bocsátja ki a hőt, majd körülbelül 20 másodperc múlva a jobb oldali oldalon bocsátja ki a hőt. Ez egy normális folyamat.

- Miután a készülék a fűtési üzemmódból kikapcsolt, automatikusan fűvő üzemmódba kapcsol, és kb. 30 másodpercig egy légáramot fúj ki, hogy a fűtőelem lehűljön.
- A 30 másodperces visszaszámláló időzítő megjelenik a LED-képernyőn.

5.9 LED hangulatfény funkció

- Nyomja meg az   gombot a hangulati fény funkció elindításához.
- Nyomja meg többször a hangulat gombot a kívánt színéséma (fehér, kék, zöld, piros, lila) beállításához.
- Ha elérte a lila színt, nyomja meg újra a hangulat gombot a színváltáshoz. A színek néhány másodperc múlva automatikusan megváltoznak.
- A hangulatfény funkció befejezéséhez a színváltás elérése után nyomja meg újra a hangulat gombot.

5.9.1 A LED-es hangulatfény fényereje állítsa be

- A fényerő beállításához tartsa lenyomva a gombot   1-2 másodpercig.

Megjegyzés: Minden fényszínhez legfeljebb 4 fényerőszint állítható be.

5.10 Frost monitor funkció

- A készülék automatikusan bekapcsol, ha a környezeti hőmérséklet 7 °C alá csökken, és 10 °C környezeti hőmérséklet felett ismét kikapcsol.

6. Vezérlés a távirányítóval

6.1 A készülék bekapcsolása

Megjegyzés: A gombok jelzőhangos visszajelzéssel rendelkeznek. A kijelzőn a fehér pont jelzi a ventilátor aktív működését. A piros pont azt jelzi, hogy a fűtési üzemmód aktív.

- Nyomja meg a gombot   a termék bekapcsolásához. A készülék első bekapcsoláskor közvetlenül a "003" szellőzési fokozatban indul.

- A következő használat során a készülék a legutóbbi működtetés során kiválasztott szellőzési szinttel indul.
- Ha a hálózati csatlakozót időközben kihúzzák, a készülék a "003" szellőzési szinten indul újra.

6.2 Kapcsolja ki a készüléket

- Ha a készüléket működés után vissza akarja kapcsolni készenléti üzemmódba, nyomja meg a  .

MEGJEGYZÉS: A készülék kikapcsol, miközben a kijelzőn  kb. 20 másodpercig "000" jelenik meg, majd szintén kikapcsol.

6.3 Működési mód kiválasztása

- Az üzemmód megváltoztatásához nyomja meg többször a gombot  , amíg a kívánt üzemmód meg nem jelenik a kijelzőn . Választhat a teljesítmény, az alvó, a természetes és az ECO üzemmód között.

Megjelenítés	Működési mód
-P-	Teljesítmény üzemmód A készülék a legmagasabb szintű szellőzési üzemmódba kapcsol
-S-	Alvó üzemmód A maximális sebesség alvó üzemmódban a 10. szint. Alvó üzemmódban a sebesség 4 szinttel csökken, majd 10 másodperc után 2 szinttel nő, és további 10 másodperc után ismét 2 szinttel nő. Ezután ismét elérjük a beállított sebességet. Ez az intervallum 30 percig tart. Ezt követően a készülék minden alkalommal 2 szinttel csökkenti a sebességet. Ez ismétlődik a 2. szint eléréséig.

-n-	Természet mód Természetes szellőkések szimulációja. A sebesség 10 másodpercenként a beállított szellőzési szint 4 fokozatával csökken vagy nő. Megjegyzés: A természet üzemmódban a legalacsonyabb állítható sebesség tehát az 5. szint, a legmagasabb pedig a 16. szint.
ECO	ECO üzemmód Csak fűtési üzemmódban aktív. Előre beállított 22 °C (a felhasználó nem tudja beállítani a hőmérsékletet). - Ha a helyiség hőmérséklete 18 °C alatt van, a készülék nagy sebességgel működik. - ha a helyiség hőmérséklete 18-22 °C között van, a készülék alacsony fordulatszámon működik. - ha a helyiség hőmérséklete 22 °C felett van, a készülék a legalacsonyabb ventilátorsebességgel működik.

Megjegyzés: Az ECO üzemmód csak fűtési üzemmódban választható. Ha aktív üzemmód közben megváltoztatja a sebességet, az üzemmód kikapcsol, és újra aktiválni kell.

6.4 Szellőzési szintek kiválasztása

- A ventilátor üzemmódra való átkapcsoláshoz nyomja meg a gombot  **20**.
- Nyomja meg többször az **+** **15** gombot a kívánt szellőzési szint növeléséhez.
- Nyomja meg többször az **-** **19** gombot a kívánt szellőzési szint csökkentéséhez.
- 20 különböző szellőzési szint közül választhat.

- A kívánt szellőzési szint közvetlenül elfogadásra kerül.

6.5 Időzítő funkció

Az időzítő arra szolgál, hogy a készülék egy előre beállított idő után automatikusan kikapcsoljon. Az időzítő funkció legfeljebb 12 órára állítható be.

- Nyomja meg az  **13** gombot működés közben az időzítő funkció eléréséhez.
- Nyomja meg többször az  **13** gombot a kívánt idő beállításához. A 15 - 30 - 45 perctől kezdve, amint az első órát elérte, a kijelző óráról órára ugrik.

0:5-030-045-01H-02H-03H-04H-05H-06H-07H-08H-09H-10H-11H-12H-000

- Várjon kb. 10 másodpercet, amíg a beállítások elfogadásra kerülnek.
- Sikeres elfogadás után a kijelzőn visszatér az aktuális ventilátorsebesség.

MEGJEGYZÉS: Amíg a kijelző nincs készenléti üzemmódban, a kijelző jobb alsó részén **3** egy kis pont villog, amely az időzítőt szimulálja.

6.6 Oszcillációs funkció

- Nyomja meg az oszcillációs gombot  **14** a készülék oszcillációjának be- vagy kikapcsolásához.
- A sikeres aktiválás után a kiválasztott rezgésszint megjelenik a kijelzőn **3**.
- 4 szint közül választhat 30°-60°-90°-120° között.
- Az oszcillációs funkció biztosítja a kiáramló levegő elosztását.
- Ha a kijelző készenléti üzemmódban van, nyomja meg kétszer az oszcillációs gombot  **14**, amíg az oszcilláció le nem áll.

6.7 Fűtési szintek kiválasztása

- Nyomja meg az  **16** gombot a fűtési üzemmódra való átkapcsoláshoz.
- Nyomja meg többször a gombot  **15** vagy  **19** a kívánt szellőzési szint beállításához.
- 10 különböző szellőzési szint közül választhat.

Megjegyzés: A fűtés csak akkor aktiválódik, ha a beállított hőmérséklet az aktuális szobahőmérséklet felett van.

6.8 Beállított hőmérséklet

- Nyomja meg a gombot  **21**, majd a gomb  **15** vagy  **19** segítségével állítsa be a kívánt hőmérsékletet. A 25 °C az előre beállított hőmérséklet.
- A hőmérséklet 5 °C - 35 °C között állítható be.
- A kívánt hőmérséklet-beállítás közvetlenül elfogadásra kerül.

Megjegyzés: A fűtés csak akkor aktiválódik, ha a beállított hőmérséklet az aktuális szobahőmérséklet felett van. Amint a szobahőmérséklet a beállított hőmérséklet alá csökken, a készülék automatikusan bekapcsol, amíg a beállított hőmérsékletet újra el nem éri. Így a helyiség hőmérséklete állandó marad, és az energiafogyasztás a lehető legalacsonyabb szinten marad.

Megjegyzés: A fűtés alapértelmezett beállítása 25 °C. Ha a helyiség hőmérséklete 0 °C alá csökken, a LED kijelzőn csak - - - jelenik meg, mivel ezek nem jeleníthetők meg.

- A készülék automatikusan kikapcsol, ha 12 órán keresztül folyamatosan üzemel.

Megjegyzés: A fűtőberendezés kezdetben a bal oldali légkivezetésen keresztül bocsátja ki a hőt, majd körülbelül 20 másodperc elteltével a jobb oldali oldalon bocsátja ki a hőt. Ez egy normális folyamat.

- Miután a készülék a fűtési üzemmódból kikapcsolt, automatikusan fűvó üzemmódba kapcsol,

és kb. 30 másodpercig egy légáramot fúj ki, hogy a fűtőelem lehűljön.

- A 30 másodperces visszaszámláló időzítő megjelenik a LED-képernyőn.

6.9 LED hangulatfény funkció

- Nyomja meg az  **17** gombot a hangulatfény funkció elindításához.
- Nyomja meg többször a hangulat gombot a kívánt színséma (fehér, kék, zöld, piros, lila) beállításához.
- Ha elérte a lila színt, nyomja meg újra a hangulat gombot a színváltáshoz. A színek néhány másodperc múlva automatikusan megváltoznak.
- A hangulatfény funkció befejezéséhez a színváltás elérése után nyomja meg újra a hangulat gombot.

6.9.1 A LED-es hangulatvilágítás fényerejének beállítása

- Nyomja meg az  **18** gombot a fényerő beállításához.

Megjegyzés: Minden fényszínhez akár 4 fényerőszint is beállítható.

7. Hibajavítás

Hibakód	Probléma	Lehetséges ok(ok)	Megoldás
E1	Alulfeszültség	1. Alacsony/instabil tápellátás 2. Helytelen bemeneti feszültség (pl. 110V)	1. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil és normális-e. 2. Biztosítsa a megfelelő feszültséget (pl. 220-240 V).
E2	Túlfeszültség	1. Magas/instabil tápellátás 2. Helytelen bemeneti feszültség (pl. 260 V)	1. Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil és normális-e. 2. Biztosítsa a megfelelő feszültséget (pl. 220-240 V).
E3	A ventilátor kereke nem forog	Hiba a nyomtatott áramköri lapban (PCB)	Ellenőrizze, hogy a probléma megszűnt-e, ha kb. 5 percre kihúzza a hálózati csatlakozót, majd újra csatlakoztatja.
E4	Hardveres túláram		
E5	Szoftver túlterhelés		
E6	Motorhiba	Motor tápegység nélkül	Ha hibaüzenetet kap, kérjük, forduljon közvetlenül ügyfélszolgálatunkhoz. Lidl-services@rowi-group.com Szerviz forródrót: +800 7694 7694
E7	Kommunikációs hiba	Hibás kábelcsatlakozás a nyomtatott áramköri lapok (PCB-k) között.	
E8	Felborulási figyelmeztetés	1. A készülék >30°-os dőlésszögű 2. A dőléskapcsoló/alaplap meghibásodása	Helyezze a készüléket egy vízszintes, stabil felületre, és ellenőrizze a felborulásgátlót.
E9	Hőmérséklet-érzékelő hiba	1. A hőmérséklet-érzékelő kábele nincs csatlakoztatva/lazult. 2. Az érzékelőt újra kell kalibrálni. 3. Jelhiba az áramköri lapon (PCB)	Ha hibaüzenetet kap, kérjük, forduljon közvetlenül ügyfélszolgálatunkhoz. Lidl-services@rowi-group.com Szerviz forródrót: +800 7694 7694

Megjegyzés: Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, kérjük, forduljon a szerviz forródrótunkhoz (1 l. fejezet) további támogatásért.

8. Karbantartás, tisztítás és tárolás

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha a készülék nincs használatban, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- A készüléket csak kikapcsolt és hideg állapotban tisztítsa.
- A készülék helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
- Csak száraz, puha ruhával tisztítsa meg a készülékházat. Soha ne használjon súroló és/vagy karcoló hatású tisztítószerket.
- Porszívóval távolítsa el a készüléken lévő porlerakódásokat.
- A készüléket száraz környezetben tárolja.

9. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



Ezek a logók csak Spanyolországra érvényesek.



A Triman logó csak Franciaországban érvényes.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A termék ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



Az elemeket a 2006/66/EK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani, és nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A fogyasztók törvény szerint kötelesek az elemeket/akkumulátorokat a település/kerület gyűjtőhelyén vagy egy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ezzel a kötelezettséggel biztosítható az elemek/akkumulátorok környezetbarát módon történő ártalmatlanítása. Csak lemerült állapotban adja le az elemeket/akkumulátorokat. Az ártalmatlanítás előtt az elemeket ki kell venni a készülékből.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1-7: Műanyagok/20-22: Papír és kartonpapír/80-98: Kompozit anyagok.

10. Erőforrás-hatékonyság

Termékünk tartós és karbantartásbarát. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében bizonyos pótalkatrészek a vásárlás után is rendelkezésre állnak.

10.1 Pótalkatrészek rendelkezésre állása és maximális szállítási határidők

A pótalkatrészek rendelkezésre állásával kapcsolatos részleteket weboldalunkon, a: https://rowi-group.com/produktinformationen/PartsInfo_IAN_487583.pdf címen találja, vagy közvetlenül a szervizforródrótunkon keresztül is megkaphatja.

Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

MEGJEGYZÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a pótalkatrészek beszerelését kizárólag képzett szakember végezheti. A saját kezűleg végzett javítások a garancia elvesztését vonják maguk után, és jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

11. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Fűtőventilátor	Gyártási szám: IAN 487583_2501
A termék típusa: TRHV 2000 A1	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6.

A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezt és számos kézikönyvet, termékismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 487583_2501) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

12. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NÉMETORSZÁG

Lidl-services@rowi-group.com

Szerviz-forródrót: +800 7694 7694

(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 487583_2501

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·

Version des informations · Stand van de informatie ·

Stav informací · Stan informací · Stav informácií ·

Versión de la información · Oplysningers tilstand ·

Versione delle informazioni · Információk állása: 07/2025

ID No.: TRHV2000A1-072025-LB08-01

IAN 487583_2501